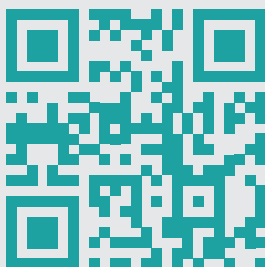




THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS,
REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



WATCH THE VIDEO



PRINTING MECHANISM

USER MANUAL

PM-300-(U)-LS

PM-300-(U)-HS

[labelmate.com](https://www.labelmate.com)

Safety First

AT LABELMATE, SAFETY IS OUR NUMBER ONE PRIORITY.
THE FOLLOWING INFORMATION PROVIDES GUIDELINES FOR
SAFETY WHEN USING LABELMATE EQUIPMENT.

Any piece of machinery can become dangerous to personnel when improperly operated or poorly maintained.

All employees operating and maintaining Labelmate equipment should be familiar with its operation and should be thoroughly trained and instructed on safety.

Most accidents are preventable through safety awareness.

Every effort has been made to engineer safety into the design of Labelmate equipment per standards set forth by ANSI and others that apply as necessary. Areas of potential danger are mechanically and/or electrically protected. Safety labels and instructional decals are visible to the operator and located near any potential hazard.

TRAINING AND INSTRUCTION

It is the responsibility of the customer to ensure that all personnel who will be expected to operate or maintain the equipment participate in training and instruction sessions and become trained operators. All personnel operating, inspecting, servicing or cleaning this equipment must be properly trained in operation and machine safety. BEFORE operating this equipment, read the operating instructions in the manual.

GENERAL SAFETY

- Ensure that all power sources are turned off when the machine is not in use. This includes electrical power.
- Read the manual for any special operational instructions for each piece of equipment. The Labelmate product manual is included in the product packaging and can be found on the website www.labelmate.com
- Know how the equipment functions and understand the operating processes.
- Know how to shut down the equipment.
- Understand the equipment safety labels
- Wear the appropriate personal protective equipment for the job to be performed (EX: eye protection, gloves, safety shoes, etc.). Ensure that nothing you are wearing could get caught in the machinery.
- When working on or around all equipment, avoid wearing loose clothing, jewelry, unrestrained long hair, or any loose ties, belts, scarves or articles that may be caught in moving parts. Keep all extremities away from moving parts. Entanglement can cause death or severe injury.
- For new equipment, check plant voltage with the voltage specified on the machine. Electrical specifications for your machine are printed on the machine serial number tag. A properly grounded electrical receptacle is required for safe operation regardless of voltage requirements.
- Use the equipment only for its intended purpose.
- Keep the operating zone free of obstacles that could cause a person to trip or fall toward an operating machine. Keep fingers, hands or any part of the body out of the machine and away from moving parts when the machine is operating.
- Any machine with moving parts and/or electrical components can be potentially dangerous no matter how many safety features it contains. Stay alert and think clearly while operating or servicing the equipment. Be aware of operations and personnel in your surroundings. Be attentive to indicator lights and/or operator interface screens displayed on the machine and know how to respond.
- Do not operate machinery if you are fatigued, emotionally distressed or under the influence of drugs or alcohol.
- Know where the FIRST AID SAFETY STATION is located.
- Rotating and moving parts are dangerous. Keep clear of the operating area. Never put any foreign object into the operating area.
- Use proper lifting and transporting devices for heavy equipment. Some types of equipment can be extremely heavy. An appropriate lifting device should be used.

About your PM-300

The **LABELMATE PM-300 printer mechanism** is ready to be completed with the hardware of your choice. Some examples are inkjet-heads, laser-encoders, barcode verifiers or RFID encoders.

GENERAL CONTENT OF THE PACKAGING

Remove all parts from the shipping container and verify content

- User Manual (this document)
- PM-300 Printer Mechanism Unit
- Power Cord

Retain the shipping container and packaging for storage and transport

FEATURES

- Designed for processing labels with a maximum width of 125 mm
- 1 Powerful motor, the PM-units are NOT Bi-Directional
- Maximum roll diameter : 300 mm
- Max label roll weight: 6 KG
- Print speed PM-300-LS: max 150cm/sec
- Print speed PM-300-HS: max 235cm/sec
- Max speed specified with a 76mm take-up roll diameter and reached at the end of the roll, in normal office room temperatures and depending on performance of the chosen inkjet-head.
- Take up reel : The take-up torque is adjustable and it is possible to select wind-in or wind-out.
- Power Supply : 230VAC- 50-60Hz (115V on request)
- Comes standard for using cores in 76mm, 40mm included. On request available in 38/44/70/100 mm.
- Optional PC-2 Counter is a pre-set label counter that allows stopping the machine after a pre-set number of labels.
- Optional Encoder : 4096 pulses per revolution = linear resolution of 0.041mm

GENERAL

- Limited Warranty of 2 Years, 1 Year on the Power Supply

The English text is the original instruction. Other languages are translations of the original instructions.

LS & HS-MODELS

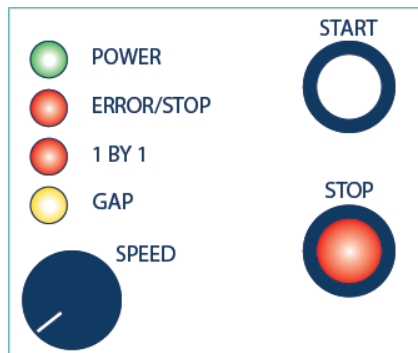
P/N	MODEL	DESCRIPTION	MAX SPEED (cm/sec)
LMP003	PM-300-LS	Reel to Reel Print Mechanism. Low Speed Model	150
LMP004	PM-300-HS	Reel to Reel Print Mechanism. High Speed Model	235
LMP007	PM-300-U-LS	Low Speed Model with Ultrasonic sensor for transparent labels	150
LMP008	PM-300-U-HS	High Speed Model with Ultrasonic sensor for transparent labels	235

Getting started

SET-UP

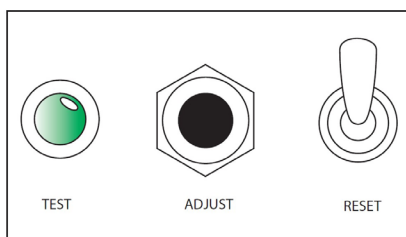
- Plug the power supply output cable to the power jack on the rear panel of the PM-300. Plug the power supply into a suitable AC power Mains Outlet. Place the power switch on the rear of the PM-300 to the ON position.
- The optional Counter (if included) is pre-programmed as a preset count-up Counter. To use the preset function, input the desired number of labels with the push buttons on the Counter. If you do not use preset, set the value to zero.
- When the preset number of labels is reached, the PM-300 will stop. Pressing the RESET on the Counter will reset the count to zero so the PM-300 can be started again. A duplicate reset switch is located on the left side of the unit.

FRONT CONTROL PANEL



- **POWER (GREEN):** Indicates power is applied to the unit. The ON-OFF Power Switch is on the rear of the Unit.
 - **ERROR/STOP (RED):** Indicates that either the unit is in STOP mode or one of these three Error Conditions has occurred:
 1. The unit is out of paper
 2. The count has reached the Pre-Set Value
 3. There is a Print-Head Error condition. E.g. No more ink. (condition valid only if the Print Head supplies this signal)
 - **INK LOW (RED):** Indicates that the Print Head has sent an Ink-Low Signal
 - **GAP (YELLOW):** Flashes when unit is running, indicating proper detection of the gap between successive labels.
- **START BUTTON (WHITE):** Start printing, if no Error Condition is present.
 - **STOP BUTTON (RED):** Holding down this button will stop the machine when the next gap passes in front of the photocell.
 - **SPEED CONTROL:** Varies the speed from zero to maximum.

LEFT SIDE CONTROL PANEL



TEST: Green LED, GAP

RESET (Only if optional counter is fitted): The toggle switch is a momentary closing switch that has the same function as the reset button on the counter.

ADJUST: Potentiometer for Photocell (see below)

IMPORTANT: CALIBRATION OF THE PHOTOCELL

The label detector photocell has been adjusted at the factory and requires no adjustment for a large variety of labels. However, some specific labels (very transparent or relatively opaque backing paper) might require adjustment of the photocell.

Load a roll of labels on the machine and position the backing paper in front of the photocell. Make sure that the labels are tensioned when doing the calibration. The green LED should light on. If not, rotate the potentiometer till LED goes on "green". Now put a label in front of the photocell, the LED should turn off.

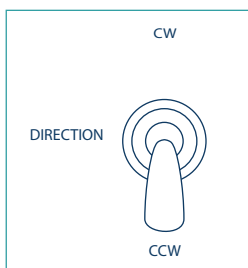
U-MODELS ONLY: CALIBRATION OF THE ULTRASONIC SENSOR

- tension the web between supply roll & take-up roll
- push the bracket holding the sensor as close as possible towards the rolling guide shafts
- select the ultrasonic sensor with the switch on the rear-panel of the PM-300
- remove some labels and place backing paper only in the gap of the ultrasonic sensor
- press "+" & "-" simultaneously for 1 sec, the red led will flash
- slowly move the web back and forth 4 to 5 times for the sensor to detect the label and the backing (self-teaching)
- end moving web on backing and press "-" 1 time, all leds will switch off
- start the unit on slow speed, the yellow led should flash for every label detected

FOR CLEAR LABELS ON CLEAR BACKING ONLY:

- mask the second small black gap sensor from left to right. This will deactivate the end of paper function, but is mandatory to use this kind of label material.

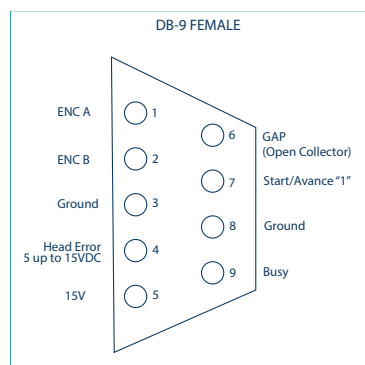
CONTROLS ON REAR OF THE UNIT



On the rear panel, besides 230V input power connector and the "On-Off switch", you will find the direction switch :

- to control the rewind direction, with labels "in" or "out". DO NOT CHANGE DIRECTION WHILE THE UNIT IS RUNNING. THIS COULD PERMANENTLY DAMAGE THE MACHINE.

HEAD CONNECTORS



- Signals: ENC A and ENC B: Square wave 0 – 15V
- Linear encoder resolution: 40 or 80 microns (depending on model)
- Gap: Open Collector (15V)
- Start/Advance '1': Pulse 12V to 15V (The pulse length should be shorter than the time it takes to advance one label)
- Busy: Output: 15V when motor is running. 0V when stopped.

GERMAN	7
FRENCH	10
DUTCH	13
SPANISH	16
ITALIAN	19
ARABIC	22
BULGARIAN	24
CROATIAN	27
CZECH	30
DANISH	33
ESTONIAN	36
FINNISH	39
GREEK	42
HEBREW	45
HUNGARIAN	47
LATVIAN	50
LITHUANIAN	53
NORWEGIAN	56
POLISH	59
PORTUGUESE	62
ROMANIAN	65
RUSSIAN	68
SERBIAN	71
SLOVAK	74
SLOVENIAN	77
SWEDISH	80
TURKISH	88

SICHERHEIT HAT BEI LABELMATE OBERSTE PRIORITÄT. DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN ENTHALTEN RICHTLINIEN ZUR SICHERHEIT BEI DER VERWENDUNG VON LABELMATE-GERÄTEN.

Jedes Maschinenstück kann bei unsachgemäßer Bedienung oder schlechter Wartung für das Personal gefährlich werden. Alle Mitarbeiter, die Labelmate-Geräte bedienen und warten, sollten mit deren Bedienung vertraut sein und gründlich geschult und in Sicherheitsfragen eingewiesen werden. Die meisten Unfälle sind durch Sicherheitsbewusstsein vermeidbar. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Sicherheit bei der Konstruktion von Labelmate-Geräten gemäß den von ANSI und anderen, die nach Bedarf gelten, festgelegten Standards zu gewährleisten. Gefahrenbereiche sind mechanisch und / oder elektrisch geschützt. Sicherheitsetiketten und Hinweisschilder sind für den Bediener sichtbar und befinden sich in der Nähe potenzieller Gefahren.

AUSBILDUNG UND ANLEITUNG

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass alle Mitarbeiter, von denen erwartet wird, dass sie die Geräte bedienen oder warten, an Schulungs- und Schulungssitzungen teilnehmen und geschulte Bediener werden. Alle Mitarbeiter, die dieses Gerät bedienen, inspizieren, warten oder reinigen, müssen in Betrieb und Maschinensicherheit geschult sein. Lesen Sie vor dem Betrieb dieses Geräts die Bedienungsanleitung in der Bedienungsanleitung.

GENERELLE SICHERHEIT

Stellen Sie sicher, dass alle Stromquellen ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Dies schließt elektrische Energie ein. Lesen Sie das Handbuch, um spezielle Betriebsanweisungen für jedes Gerät zu erhalten. Das Labelmate-Produkt Handbuch ist in der Produktverpackung enthalten und auf der Website www.labelmate.com zu finden. Wissen, wie das Gerät funktioniert und die Betriebsprozesse verstehen. Wissen, wie man das Gerät herunterfährt. Verstehen Sie die Sicherheitsetiketten der Geräte. Tragen Sie die für die auszuführende Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung (EX: Augenschutz, Handschuhe, Sicherheitsschuhe usw.). Stellen Sie sicher, dass sich nichts, was Sie tragen, in der Maschine verfangen kann. Vermeiden Sie beim Arbeiten an oder um alle Geräte das Tragen von loser Kleidung, Schmuck, ungehemmtem langem Haar oder losen Krawatten, Gürteln, Schals oder Gegenständen, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Halten Sie alle Extremitäten von beweglichen Teilen fern. Verstrickungen können zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Überprüfen Sie bei neuen Geräten die Anlagenspannung mit der an der Maschine angegebenen Spannung. Elektrische Daten für Ihr Gerät ist auf dem Seriennummerschild des Geräts aufgedruckt. Eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose ist erforderlich für einen sicheren Betrieb unabhängig von den Spannungsanforderungen.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Halten Sie die Betriebszone frei von Hindernissen, die dazu führen können, dass eine Person stolpert oder auf eine Bedienmaschine fällt. Halten Sie Finger, Hände oder Körperteile von der Maschine fern und von beweglichen Teilen fern, wenn sich die Maschine befindet Betriebs. Jede Maschine mit beweglichen Teilen und / oder elektrischen Komponenten kann potenziell gefährlich sein, unabhängig davon, wie viele Sicherheitsmerkmale sie enthält. Bleiben Sie wachsam und denken Sie klar, während Sie das Gerät bedienen oder warten. Achten Sie auf Operationen und Personal in Ihrer Umgebung. Achten Sie auf die auf der Maschine angezeigten Anzeigelampen und / oder Bildschirme der Bedienoberfläche und wissen Sie, wie Sie reagieren müssen.

Bedienen Sie keine Maschinen, wenn Sie müde, emotional belastet oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. Wissen, wo sich die ERSTE-HILFE-SICHERHEITSSTATION befindet. Rotierende und bewegliche Teile sind gefährlich. Halten Sie sich vom Betriebsbereich fern. Stellen Sie niemals Fremdkörper in den Betriebsbereich. Verwenden Sie geeignete Hebe- und Transportvorrichtungen für schwere Geräte. Einige Arten von Geräten können extrem schwer sein. Es sollte eine geeignete Hebevorrichtung verwendet werden.

Übersetzung der Originalanleitung

Über Ihr PM-300

Der LABELMATE PM-300 Druckermechanismus kann mit der Hardware Ihrer Wahl ergänzt werden. Einige Beispiele sind Inkjet-Köpfe, Laser-Encoder, Barcode-Verifizierer oder RFID-Encoder.

ALLGEMEINER INHALT DER VERPACKUNG

Entfernen Sie alle Teile aus dem Versandbehälter und überprüfen Sie den Inhalt

- Benutzerhandbuch (dieses Dokument)
- Druckwerkeinheit PM-300
- Netzkabel

Bewahren Sie den Versandbehälter und die Verpackung für Lagerung und Transport auf

ALLGEMEINES

- Eingeschränkte Garantie von 2 Jahren, 1 Jahr auf das Netzgerät

MERKMALE

- Konzipiert für die Verarbeitung von Etiketten mit einer maximalen Breite von 125 mm
- 1 leistungsstarker Motor, die PM-Einheiten sind NICHT bidirektional
- Maximaler Rollendurchmesser: 300 mm
- Max. Etikettenrollengewicht: 6 KG
- Druckgeschwindigkeit PM-300-LS: max. 150 cm/Sek
- Druckgeschwindigkeit PM-300-HS: max. 235 cm/Sek
- Maximale Geschwindigkeit angegeben mit einem Durchmesser der Aufnahme-rolle von 76 mm und erreicht am Ende der Rolle, bei normalen Büroraumtemperaturen und abhängig von der Leistung des gewählten Tintenstrahlkopfes.
- Aufwickelspule: Das Aufwickeldrehmoment ist einstellbar, und es ist möglich, Ein- oder Ausspulen zu wählen.
- Stromversorgung: 230VAC- 50-60Hz (115V auf Anfrage)
- Wird standardmäßig für die Verwendung von Kernen in 76 mm und 40 mm geliefert. Auf Anfrage in 38/44/70/100 mm erhältlich.
- Der optionale PC-2-Zähler ist ein voreingestellter Etikettenzähler, mit dem die Maschine nach einer voreingestellten Anzahl von Etiketten gestoppt werden kann.
- Optionaler Encoder: 4096 Impulse pro Umdrehung = lineare Auflösung von 0,041 mm

EINRICHTEN

- Stecken Sie das Ausgangskabel des Netzteils in die Netzbuchse auf der Rückseite des PM-300. Stecken Sie das Netzteil in eine geeignete Wechselstromsteckdose. Stellen Sie den Netzschalter auf der Rückseite des PM-300 auf die Position ON.
- Der optionale Zähler (falls enthalten) ist als voreingestellter Aufwärtszähler vorprogrammiert. Um die Voreinstellungsfunktion zu verwenden, geben Sie die gewünschte Anzahl von Etiketten mit den Drucktasten am Zähler ein.

Wenn Sie keine Voreinstellung verwenden, setzen Sie den Wert auf Null.

- Wenn die voreingestellte Etikettenanzahl erreicht ist, stoppt der PM-300. Durch Drücken von RESET auf dem Zähler wird der Zähler auf Null zurückgesetzt, sodass der PM-300 erneut gestartet werden kann. Ein doppelter Reset-Schalter befindet sich auf der linken Seite des Geräts.

VORDERES BEDIENFELD

- STROM (GRÜN): Zeigt an, dass das Gerät mit Strom versorgt wird. Der EIN/AUS-Netzschalter befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- ERROR/STOP (ROT): Zeigt an, dass sich das Gerät entweder im STOP-Modus befindet oder einer dieser drei Fehlerzustände aufgetreten ist: 1. Das Gerät hat kein Papier mehr 2. Die Zählung hat den voreingestellten Wert erreicht 3. Dort ist ein Druckkopffehlerzustand. Beispiel: Keine Tinte mehr. (Zustand nur gültig, wenn der Druckkopf dieses Signal liefert)
- TINTE NIEDRIG (ROT): Zeigt an, dass der Druckkopf ein Signal für niedrigen Tintenstand gesendet hat
- LÜCKE (GELB): Blinkt, wenn das Gerät läuft, und zeigt damit die ordnungsgemäße Erkennung der Lücke zwischen aufeinanderfolgenden Etiketten an.
- START-TASTE (WEISS): Beginnt mit dem Drucken, wenn kein Fehlerzustand vorliegt.
- STOP-TASTE (ROT): Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Maschine anzuhalten, wenn die nächste Lücke vor der Fotozelle passiert.
- GESCHWINDIGKEITSREGELUNG: Variiert die Geschwindigkeit von Null bis zum Maximum.

BEDIENFELD LINKE SEITE

TEST: Grüne LED, LÜCKE

ZURÜCKSETZEN (Nur wenn ein optionaler Zähler eingebaut ist): Der Kippschalter ist ein Momentschließschalter, der die gleiche Funktion wie die Reset-Taste am Zähler hat.

EINSTELLEN: Potentiometer für Lichtschranke (siehe unten)

WICHTIG: KALIBRIERUNG DER FOTOZELLE

Die Lichtschranke der Etikettenerkennung ist werkseitig justiert und bedarf keiner Justierung für eine Vielzahl von Etiketten. Einige spezifische Etiketten (sehr transparentes oder relativ undurchsichtiges Trägerpapier) erfordern jedoch möglicherweise eine Anpassung der Fotozelle. Legen Sie eine Etikettenrolle in die Maschine ein und positionieren Sie das Trägerpapier vor der Fotozelle. Achten Sie darauf, dass die Etiketten bei der Kalibrierung gespannt sind. Die grüne LED sollte leuchten. Wenn nicht, drehen Sie das Potentiometer, bis die LED „grün“ leuchtet. Legen Sie nun ein Etikett vor die Fotozelle, die LED sollte ausgehen.

NUR U-MODELLE: KALIBRIERUNG DES ULTRASCHALL-SENSORS

- Spannen Sie die Bahn zwischen Vorratsrolle und Aufwickelrolle
- Schieben Sie die Halterung, die den Sensor hält, so nah wie möglich an die Rollführungswellen
- Wählen Sie den Ultraschallsensor mit dem Schalter auf der Rückseite des PM-300 aus
- einige Etiketten entfernen und Trägerpapier nur in den Spalt des Ultraschallsensors legen
- „+“ & „-“ gleichzeitig 1 Sek. lang drücken, die rote LED blinkt
- Bewegen Sie die Bahn 4 bis 5 Mal langsam hin und her, damit der Sensor das Etikett und die Unterlage erkennt (selbstlernend)
- laufende Bahn auf Unterlage beenden und „-“ 1 mal drücken, alle LEDs erlöschen
- Starten Sie das Gerät mit langsamer Geschwindigkeit, die gelbe LED sollte für jedes erkannte Etikett blinken.

NUR FÜR DURCHSICHTIGE ETIKETTEN AUF DURCHSICHTIGER RÜCKSEITE:

- maskieren Sie den zweiten kleinen schwarzen Lückensensor von links nach rechts. Dies deaktiviert die Papierende-Funktion, ist aber zwingend erforderlich, um diese Art von Etikettenmaterial zu verwenden.

BEDIENELEMENTE AUF DER RÜCKSEITE DES GERÄTS

Auf der Rückseite finden Sie neben dem 230-V-Eingangsstromanschluss und dem „Ein-Aus-Schalter“ den Richtungsschalter:
um die Rückspulrichtung zu steuern, mit Labels „in“ oder „out“. ÄNDERN SIE DIE RICHTUNG NICHT, WÄHREND DAS GERÄT LÄUFT. DIES KÖNNTE DIE MASCHINE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.

KOPFVERBINDER

Signale: ENC A und ENC B: Rechteckwelle 0 – 15 V

Auflösung des Linearencoders: 40 oder 80 Mikron (je nach Modell)

Lücke: Offener Kollektor (15 V)

Start/Vorschub '1': Impuls 12 V bis 15 V (Die Impulslänge sollte kürzer sein als die Zeit, die für den Vorschub eines Etiketts benötigt wird)

Beschäftigt: Ausgang: 15 V, wenn der Motor läuft. 0 V wenn gestoppt.

CHEZ LABELMATE, LA SÉCURITÉ EST NOTRE PRIORITÉ NUMÉRO UN. LES INFORMATIONS SUIVANTES FOURNISSENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT LABELMATE.

Toute pièce de machinerie peut devenir dangereuse pour le personnel lorsqu'elle est mal utilisée ou mal entretenue. Tous les employés qui utilisent et entretiennent l'équipement Labelmate doivent être familiarisés avec son fonctionnement et doivent être parfaitement formés et informés sur la sécurité. La plupart des accidents peuvent être évités grâce à la sensibilisation à la sécurité. Tous les efforts ont été faits pour intégrer la sécurité dans la conception de l'équipement Labelmate conformément aux normes établies par l'ANSI et d'autres qui s'appliquent si nécessaire. Les zones de danger potentiel sont protégées mécaniquement et / ou électriquement. Les étiquettes de sécurité et les autocollants d'instructions sont visibles par l'opérateur et situés à proximité de tout danger potentiel.

FORMATION ET INSTRUCTION

Il est de la responsabilité du client de s'assurer que tout le personnel qui devra utiliser ou entretenir l'équipement participe à des sessions de formation et d'instruction et devient des opérateurs formés. Tout le personnel opérant, inspectant, entretenant ou nettoyant cet équipement doit être correctement formé au fonctionnement et à la sécurité de la machine. AVANT d'utiliser cet équipement, lisez les instructions d'utilisation dans le manuel.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Assurez-vous que toutes les sources d'alimentation sont éteintes lorsque la machine n'est pas utilisée. Cela comprend l'énergie électrique. Lisez le manuel pour toutes les instructions opérationnelles spéciales pour chaque pièce d'équipement. Le manuel du produit Labelmate est inclus dans l'emballage du produit et peut être trouvé sur le site Web www.labelmate.com Connaître le fonctionnement de l'équipement et comprendre les processus d'exploitation. Savoir comment arrêter l'équipement. Comprendre les étiquettes de sécurité des équipements. Porter l'équipement de protection individuelle approprié pour le travail à effectuer (EX: protection oculaire, gants, chaussures de sécurité, etc.). Assurez-vous que rien de ce que vous portez ne peut se coincer dans les machines. Lorsque vous travaillez sur ou autour de tout équipement, évitez de porter des vêtements amples, des bijoux, des cheveux longs non retenus ou des attaches, ceintures, écharpes ou articles lâches qui pourraient être pris dans les pièces mobiles. Gardez toutes les extrémités éloignées des pièces mobiles. L'enchevêtrement peut entraîner la mort ou des blessures graves. Pour les nouveaux équipements, vérifiez la tension de l'installation avec la tension spécifiée sur la machine. Spécifications électriques pour votre appareil sont

imprimés sur l'étiquette du numéro de série de l'appareil. Une prise électrique correctement mise à la terre est requise pour un fonctionnement sûr indépendamment des exigences de tension. Utilisez l'équipement uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu. Gardez la zone de fonctionnement exempte d'obstacles qui pourraient faire trébucher ou tomber une personne vers une machine en fonctionnement. Gardez les doigts, les mains ou toute partie du corps hors de la machine et à l'écart des pièces mobiles lorsque la machine est en fonctionnement.

Toute machine avec des pièces mobiles et / ou des composants électriques peut être potentiellement dangereuse quel que soit le nombre de dispositifs de sécurité qu'elle contient. Restez vigilant et réfléchissez clairement lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement. Soyez conscient des opérations et du personnel dans votre environnement. Soyez attentif aux voyants lumineux et / ou aux écrans d'interface opérateur affichés sur la machine et sachez comment réagir. N'utilisez pas de machines si vous êtes fatigué, en détresse émotionnelle ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

Sachez où se trouve la STATION DE SÉCURITÉ DES PREMIERS SECOURS. Les pièces rotatives et mobiles sont dangereuses. Restez à l'écart de la zone d'opération. N'introduisez jamais d'objets étrangers dans la zone de travail. Utilisez des dispositifs de levage et de transport appropriés pour l'équipement lourd. Certains types d'équipement peuvent être extrêmement lourds. Un appareil de levage approprié doit être utilisé.

Traduction des instructions originales

À propos de votre PM-300

Le mécanisme d'imprimante LABELMATE PM-300 peut être complété avec le matériel de votre choix. Par exemple les têtes à jet d'encre, les encodeurs laser, les vérificateurs de codes-barres ou les encodeurs RFID.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Retirez toutes les pièces de la boîte et vérifiez le contenu

- Manuel de l'utilisateur (ce document)
- Unité de mécanisme d'imprimante PM-300
- Cordon d'alimentation

Conserver la boîte d'expédition et l'emballage pour le stockage et le transport

GÉNÉRAL

- Garantie limitée de 2 ans, 1 an sur le bloc d'alimentation

CARACTÉRISTIQUES

- Conçu pour le traitement d'étiquettes d'une largeur maximale de 125 mm
- 1 moteur puissant, les unités PM ne sont PAS bidirectionnelles
- Diamètre maximum du rouleau : 300 mm
- Poids maximal du rouleau d'étiquettes : 6 KG
- Vitesse d'impression PM-300-LS : 150 cm/s max.
- Vitesse d'impression PM-300-HS : 235 cm/s max.
- Vitesse maximale spécifiée avec un diamètre de rouleau de réception de 76 mm et atteinte à la fin du rouleau, à des températures intérieures normales et en fonction des performances de la tête à jet d'encre choisie.
- Axe de réenroulement : possibilité de régler le couple et le sens de l'enroulement (intérieur ou extérieur).
- Alimentation : 230VAC- 50-60Hz (115V sur demande)
- Livré en standard pour l'utilisation de mandrins de 76 mm (40 mm est inclus également). Sur demande disponible en 38/44/70/100mm.
- Le compteur PC-2 en option est un compteur d'étiquettes permettant l'arrêt de la machine après un nombre prédéfini d'étiquettes.
- Encodeur en option : 4 096 impulsions par tour = résolution linéaire de 0,041 mm

MISE EN PLACE

- Branchez l'alimentation à l'arrière de la PM-300 et allumez la machine en plaçant l'interrupteur à l'arrière de la PM-300 sur ON.
- Le compteur (en option) est préprogrammé en tant que compteur progressif pré réglé. Pour utiliser la fonction de preset, saisissez le nombre d'étiquettes souhaité à l'aide des boutons-poussoirs du compteur. Si vous n'utilisez pas de pré réglage, entez la valeur zéro.

- Une fois le nombre prédéfini d'étiquettes atteint, la PM-300 s'arrête. Appuyer sur RESET pour réinitialiser le compteur, la PM-300 peut alors redémarrer. Un autre interrupteur reset est situé sur le panneau de configuration gauche.

PANNEAU DE CONFIGURATION AVANT

- POWER (VERT) : Indique la mise sous tension de l'appareil. L'interrupteur marche/arrêt se trouve à l'arrière de l'appareil.
- ERROR/STOP (ROUGE) : indique que l'unité est en mode ARRÊT ou qu'une de ces trois erreurs est en cours : 1. Il n'y a plus de papier dans l'appareil 2. Le compteur a atteint le nombre d'étiquettes demandé 3. Il y a une erreur de tête d'impression. Par exemple lorsqu'il n'y a plus d'encre. (Condition valide uniquement si la tête d'impression fournit ce signal)
- INK LOW (ROUGE) : signale que le niveau de l'encre est bas.
- GAP (JAUNE) : Clignote lors de l'impression, indiquant une détection correcte de l'espace entre les étiquettes successives.
- BOUTON START (BLANC) : Démarre l'impression si aucune condition d'erreur n'est présente
- BOUTON STOP (ROUGE) : arrête l'appareil lors du passage du prochain espace dans la cellule de détection.
- SPEED CONTROL : permet de varier la vitesse de zéro à maximum

PANNEAU DE CONFIGURATION GAUCHE

TEST : LED verte, GAP

RESET (uniquement si le compteur en option est installé) : cet interrupteur a la même fonction que la touche reset du compteur, tout en étant plus accessible pour l'opérateur.

ADJUST : Potentiomètre pour photocellule (voir ci-dessous)

IMPORTANT : CALIBRAGE DE LA PHOTOCCELLULE

La cellule photoélectrique du détecteur d'étiquettes a été réglée en usine et ne nécessite aucun réglage pour la majorité des étiquettes. Cependant, certaines étiquettes spécifiques (support papier très transparent ou relativement opaque) peuvent nécessiter un réglage de la photocellule. Chargez un rouleau d'étiquettes sur la machine et placez le support papier en face de la cellule. Assurez-vous que le papier est tendu pendant le test. La LED verte doit s'allumer. Si ce n'est pas le cas, tournez le potentiomètre jusqu'à ce que la LED s'allume. Placez maintenant une étiquette devant la photocellule, la LED doit alors s'éteindre.

MODÈLES U UNIQUEMENT : CALIBRAGE DU CAPTEUR À ULTRASONS

- Tendez le papier entre le rouleau émetteur et le rouleau de réception

-
- poussez le support qui maintient le capteur au plus près des axes de guidage de roulement
 - sélectionnez le capteur à ultrasons à l'aide de l'interrupteur sur le panneau arrière de la PM-300
 - retirez quelques étiquettes et placez la glassine uniquement dans l'espace du capteur à ultrasons
 - appuyez simultanément sur « + » et « - » pendant 1 seconde, le voyant rouge clignotera.
 - faites plusieurs va-et-vient pour que le capteur détecte l'étiquette et le support (auto-apprentissage)
 - Arrêtez le déplacement de la bande sur le support et appuyez sur "-" 1 fois, toutes les LED s'éteindront
 - démarrer la machine à vitesse lente, la LED jaune doit clignoter pour chaque étiquette détectée.

POUR LES ÉTIQUETTES TRANSPARENTES SUR SUPPORT TRANSPARENT UNIQUEMENT :

- masquez le deuxième petit capteur d'écart noir de gauche à droite. Bien que cela désactivera la fonction de fin de papier, cela reste indispensable pour utiliser ce type de matériau d'étiquette.

COMMANDES À L'ARRIÈRE DE L'UNITÉ

Sur le panneau arrière, outre le connecteur d'alimentation d'entrée 230V et le "interrupteur marche-arrêt", vous trouverez le commutateur de direction : pour contrôler le sens de rembobinage, avec des étiquettes "in" ou "out". NE CHANGEZ PAS DE DIRECTION PENDANT QUE L'UNITÉ FONCTIONNE. CELA POURRAIT ENDOMMAGER LA MACHINE DE MANIÈRE PERMANENTE.

CONNECTEURS DE TÊTE

Signaux : ENC A et ENC B : Onde carrée 0 – 15V

Résolution du codeur linéaire : 40 ou 80 microns (selon modèle)

Cap: Collecteur ouvert (15V)

Démarrer/Avancer '1' : Impulsion 12V à 15V (La durée d'impulsion doit être plus courte que le temps qu'il faut pour faire avancer une étiquette)

Occupé : Sortie : 15 V lorsque le moteur tourne. 0V à l'arrêt.

BIJ LABELMATE IS VEILIGHEID ONZE EERSTE PRIORITEIT. DE VOLGENDE INFORMATIE BEVAT RICHTLIJNEN VOOR VEILIGHEID BIJ HET GEBRUIK VAN LABELMATE-APPARATUUR.

Elk apparaat kan gevaarlijk worden voor het personeel als het niet naar behoren wordt bediend of slecht wordt onderhouden. Alle medewerkers die Labelmate-apparatuur bedienen en onderhouden, moeten vertrouwd zijn met de werking ervan en moeten grondig zijn opgeleid en geïnstrueerd over veiligheid. De meeste ongevallen zijn te voorkomen door veiligheidsbewustzijn. Er is alles aan gedaan om veiligheid te integreren in het ontwerp van Labelmate-apparatuur volgens de normen die zijn uiteengezet door ANSI en andere die indien nodig van toepassing zijn. Mogelijke gevarenczones zijn mechanisch en / of elektrisch beveiligd. Veiligheidslabels en instructiestickers zijn zichtbaar voor de bediener en bevinden zich in de buurt van elk potentieel gevaar.

TRAINING EN INSTRUCTIE

Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat al het personeel van wie wordt verwacht dat het de apparatuur bedient of onderhoudt, deelneemt aan trainings- en instructiesessies en opgeleide operators wordt. Al het personeel dat deze apparatuur bedient, inspecteert, onderhoudt of reinigt, moet goed zijn opgeleid in bediening en machineveiligheid. Lees voordat u deze apparatuur bedient de bedieningsinstructies in de handleiding.

ALGEMENE VEILIGHEID

Zorg ervoor dat alle stroombronnen zijn uitgeschakeld wanneer de machine niet in gebruik is. Dit is inclusief elektrische stroom. Lees de handleiding voor eventuele speciale bedieningsinstructies voor elk apparaat. De Labelmate-producthandleiding zit in de productverpakking en is te vinden op de website www.labelmate.com

Weet hoe de apparatuur werkt en begrijp de bedrijfsprocessen. Weet hoe u de apparatuur moet uitschakelen.

Begrijp de veiligheidslabels van de apparatuur. Draag de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen voor de uit te voeren klus (bijv. Oogbescherming, handschoenen, veiligheidsschoenen, enz.). Zorg ervoor dat niets dat u draagt, in de machine terecht kan komen. Wanneer u aan of in de buurt van alle apparatuur werkt, draag dan geen loszittende kleding, sieraden, lang haar zonder beperkingen of losse stropdassen, riemen, sjaals of artikelen die kunnen worden gegrepen door bewegende delen. Houd alle ledematen uit de buurt van bewegende onderdelen. Verstrikt raken kan de dood of ernstig letsel veroorzaken. Controleer bij nieuwe apparatuur het voltage

van de installatie met het voltage dat op de machine is aangegeven. Elektrische specificaties voor uw machine is afgedrukt op het serienummerlabel van de machine. Een goed geaard stopcontact is vereist voor een veilige werking ongeacht de spanningsvereisten.

Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde doel.

Houd de werkzone vrij van obstakels waardoor een persoon kan struikelen of vallen op een draaiende machine. Houd vingers, handen of andere lichaamsdelen uit de buurt van de machine en uit de buurt van bewegende onderdelen als de machine dat is werken.

Elke machine met bewegende onderdelen en / of elektrische componenten kan potentieel gevaarlijk zijn, ongeacht het aantal veiligheidsvoorzieningen. Blijf alert en denk helder na terwijl u de apparatuur bedient of onderhoudt. Wees u bewust van handelingen en personeel in uw omgeving. Let op de indicatielampjes en / of de schermen van de operatorinterface die op de machine worden weergegeven en weet hoe u moet reageren.

Bedien geen machines als u vermoeid of emotioneel van streek bent of onder invloed bent van drugs of alcohol. Weet waar het EERSTEHULPVEILIGHEIDSSSTATION zich bevindt.

Draaiende en bewegende onderdelen zijn gevaarlijk. Blijf uit de buurt van het operatiegebied. Breng nooit vreemde voorwerpen in het werkgebied.

Gebruik de juiste hef- en transportmiddelen voor zwaar materieel. Sommige soorten apparatuur kunnen extreem zwaar zijn. Er moet een geschikt hijsapparaat worden gebruikt.

Vertaling van originele instructies

Over uw PM-300

Het LABELMATE PM-300 printermechanisme is klaar om te worden aangevuld met de hardware van uw keuze. Enkele voorbeelden zijn inkjetkoppen, laser-encoders, barcode-verificateurs of RFID-encoders.

ALGEMENE INHOUD VAN DE VERPAKKING

Verwijder alle onderdelen uit de verzendcontainer en controleer de inhoud

- Gebruikershandleiding (dit document)
- PM-300 Printermechanisme-eenheid
- Stroomdraad

Bewaar de verzendcontainer en verpakking voor opslag en transport

ALGEMEEN

- Beperkte garantie van 2 jaar, 1 jaar op de voeding

KENMERKEN

- Ontworpen voor het verwerken van etiketten met een maximale breedte van 125 mm
- 1 Krachtige motor, de PM-units zijn NIET Bi-Directioneel
- Maximale roldiameter: 300 mm
- Max. gewicht etiketrol: 6 KG
- Afdruksnelheid PM-300-LS: max. 150 cm/sec
- Afdruksnelheid PM-300-HS: max. 235 cm/sec
- Max. snelheid gespecificeerd met een diameter van de opwikkelrol van 76 mm en bereikt aan het einde van de rol, bij normale kantoorkamertemperaturen en afhankelijk van de prestaties van de gekozen inkjetkop.
- Opwikkelspoel: Het opwikkelmoment is instelbaar, en het is mogelijk om wind-in of wind-out te selecteren.
- Voeding: 230VAC- 50-60Hz (115V op aanvraag)
- Wordt standaard geleverd voor het gebruik van kernen in 76 mm en 40 mm is inbegrepen. Op aanvraag leverbaar in 38/44/70/100 mm.
- Optionele PC-2-teller is een vooraf ingestelde labelteller waarmee de machine kan worden gestopt na een vooraf ingesteld aantal labels.
- Optionele encoder: 4096 pulsen per omwenteling = lineaire resolutie van 0,041 mm

OPSTELLING

- Sluit de uitgangskabel van de voeding aan op de voedingsaansluiting op het achterpaneel van de PM-300. Steek de stekker in een geschikt AC-stopcontact. Zet de aan/uit-schakelaar aan de achterkant van de PM-300 in de AAN-stand.
- De optionele teller (indien meegeleverd) is voorgeprogrammeerd als een vooraf ingestelde optelteller. Om de preset-functie te gebruiken, voert u het gewenste aantal

labels in met de drukknoppen op de teller. Als u geen voorinstelling gebruikt, stelt u de waarde in op nul.

- Wanneer het vooraf ingestelde aantal labels is bereikt, stopt de PM-300. Door op RESET op de teller te drukken, wordt de telling op nul gezet, zodat de PM-300 opnieuw kan worden gestart. Een dubbele resetschakelaar bevindt zich aan de linkerkant van het apparaat.

BEDIENINGSPANEEL VOOR

- POWER (GROEN): Geeft aan dat het apparaat van stroom wordt voorzien. De AAN/UIT-schakelaar bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.
- ERROR/STOP (ROOD): Geeft aan dat ofwel het apparaat in de STOP-modus staat, of dat een van deze drie foutcondities is opgetreden: 1. Het papier van het apparaat is op 2. De telling heeft de vooraf ingestelde waarde bereikt 3. Er is een printkopfout. Bijvoorbeeld geen inkt meer. (Voorwaarde alleen geldig als de printkop dit signaal afgeeft)
- INK LOW (ROOD): geeft aan dat de printkop een signaal bijna op is dat de inkt bijna op is
- GAP (GEEL): Knippert wanneer de unit in werking is, wat aangeeft dat de opening tussen opeenvolgende labels correct is gedetecteerd.
- START-KNOP (WIT): Start met afdrukken als er geen foutconditie aanwezig is.
- STOPKNOP (ROOD): Als u deze knop ingedrukt houdt, stopt de machine wanneer de volgende opening voor de fotocel passeert.
- SPEED CONTROL: Varieert de snelheid van nul tot maximum.

BEDIENINGSPANEEL LINKS

TEST: Groene LED, GAP

RESET (Alleen als optionele teller is gemonteerd): De tuimelschakelaar is een tijdelijke sluitingsschakelaar die dezelfde functie heeft als de resetknop op de teller.

ADJUST: Potentiometer voor Fotocel (zie hieronder)

BELANGRIJK: KALIBRATIE VAN DE FOTOCEL

De labeldetector-fotocel is in de fabriek afgesteld en vereist geen aanpassing voor een grote verscheidenheid aan labels. Voor sommige specifieke etiketten (zeer transparant of relatief dekkend rugpapier) kan echter een aanpassing van de fotocel nodig zijn. Laad een rol etiketten op de machine en plaats het rugpapier voor de fotocel. Zorg ervoor dat de labels gespannen zijn tijdens het kalibreren. De groene LED moet gaan branden. Als dit niet het geval is, draait u de potentiometer totdat de LED "groen" gaat branden. Plaats nu een label voor de fotocel, de LED zou uit moeten gaan.

ALLEEN U-MODELLEN: KALIBRATIE VAN DE ULTRASONE SENSOR

- span de baan tussen voorraadrol & opwikkelrol
- duw de beugel die de sensor vasthoudt zo dicht mogelijk in de richting van de rolgeleidingsassen
- selecteer de ultrasone sensor met de schakelaar op het achterpaneel van de PM-300
- verwijder enkele etiketten en plaats alleen rugpapier in de opening van de ultrasone sensor
- druk tegelijkertijd op "+" & "-" gedurende 1 sec, de rode led zal knipperen
- beweeg de baan langzaam 4 tot 5 keer heen en weer zodat de sensor het etiket en de drager kan detecteren (zelflerend)
- beëindig bewegend web op backing en druk 1 keer op "-", alle LED's gaan uit
- start de unit op lage snelheid, de gele led moet knipperen voor elk gedetecteerd label.

ALLEEN VOOR DUIDELIJKE ETIKETTEN OP DUIDELIJKE BACKING:

- maskeer de tweede kleine zwarte spleetsensor van links naar rechts. Dit zal de einde papier functie deactiveren, maar is verplicht om dit soort etiketmateriaal te gebruiken.

BEDIENINGSELEMENTEN OP DE ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT

Op het achterpaneel vindt u naast de 230V-voedingssaansluiting en de "Aan-uitschakelaar" de richtingschakelaar:

om de terugspoelrichting te regelen, met labels "in" of "out". WIJZIG DE RICHTING NIET TERWIJL HET APPARAAT IN WERKING IS. DIT KAN DE MACHINE PERMANENT BESCHADIGEN.

HOOFD AANSLUITINGEN

Signalen: ENC A en ENC B: Blok golf 0 – 15V

Resolutie lineaire encoder: 40 of 80 micron (afhankelijk van het model)

Dop: Open collector (15V)

Start/Advance '1': Puls 12V tot 15V (De pulslengte moet korter zijn dan de tijd die nodig is om één label vooruit te gaan)

Bezig: Uitgang: 15V wanneer de motor draait. 0V wanneer gestopt.

EN LABELMATE, LA SEGURIDAD ES NUESTRA PRIORIDAD NÚMERO UNO. LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PROPORCIONA PAUTAS DE SEGURIDAD AL UTILIZAR EQUIPOS LABELMATE.

Cualquier pieza de maquinaria puede volverse peligrosa para el personal si se maneja de manera incorrecta o si se mantiene deficientemente. Todos los empleados que operan y dan mantenimiento al equipo Labelmate deben estar familiarizados con su operación y deben estar completamente capacitados e instruidos sobre seguridad. La mayoría de los accidentes se pueden prevenir mediante la concienciación sobre la seguridad. Se ha hecho todo lo posible para incorporar la seguridad en el diseño del equipo Labelmate de acuerdo con las normas establecidas por ANSI y otras que se aplican según sea necesario. Las áreas de peligro potencial están protegidas mecánica y / o eléctricamente. Las etiquetas de seguridad y las calcomanías con instrucciones son visibles para el operador y están ubicadas cerca de cualquier peligro potencial.

ENTRENAMIENTO E INSTRUCCION

Es responsabilidad del cliente asegurarse de que todo el personal que se espera que opere o mantenga el equipo participe en las sesiones de capacitación e instrucción y se convierta en operadores capacitados. Todo el personal que opere, inspeccione, dé servicio o limpie este equipo debe estar debidamente capacitado en el funcionamiento y la seguridad de la máquina. ANTES de operar este equipo, lea las instrucciones de operación en el manual.

SEGURIDAD GENERAL

Asegúrese de que todas las fuentes de alimentación estén apagadas cuando la máquina no esté en uso. Esto incluye energía eléctrica. Lea el manual para conocer las instrucciones operativas especiales de cada equipo. El manual del producto Labelmate se incluye en el embalaje del producto y se puede encontrar en el sitio web www.labelmate.com. Conocer el funcionamiento del equipo y comprender los procesos operativos. Sepa cómo apagar el equipo. Entender las etiquetas de seguridad del equipo Use el equipo de protección personal apropiado para el trabajo a realizar (Ej: protección para los ojos, guantes, zapatos de seguridad, etc.). Asegúrese de que nada de lo que lleve puesto pueda quedar atrapado en la maquinaria. Cuando trabaje en o alrededor de todo el equipo, evite usar ropa suelta, joyas, cabello largo suelto o cualquier lazo, cinturón, bufanda o artículo suelto que pueda quedar atrapado en las partes móviles. Mantenga todas las extremidades alejadas de las piezas móviles. El enredo puede causar la muerte o lesiones graves.

Para equipos nuevos, verifique el voltaje de la planta con el voltaje especificado en la máquina. Especificaciones eléctricas para su máquina están impresos en la etiqueta del número de serie de la máquina. Se requiere un receptáculo eléctrico debidamente conectado a tierra para un funcionamiento seguro independientemente de los requisitos de voltaje. Utilice el equipo solo para el propósito para el que fue diseñado. Mantenga la zona de operación libre de obstáculos que puedan hacer que una persona tropiece o caiga hacia una máquina en funcionamiento.

Mantenga los dedos, las manos o cualquier parte del cuerpo fuera de la máquina y lejos de las piezas móviles cuando la máquina esté en funcionamiento operando.

Cualquier máquina con partes móviles y / o componentes eléctricos puede ser potencialmente peligrosa sin importar cuántas características de seguridad contenga. Manténgase alerta y piense con claridad mientras opera o da servicio al equipo. Esté atento a las operaciones y al personal de su entorno. Esté atento a las luces indicadoras y / o las pantallas de la interfaz del operador que se muestran en la máquina y sepa cómo responder. No utilice maquinaria si está fatigado, angustiado emocionalmente o bajo la influencia de drogas o alcohol.

Sepa dónde se encuentra la ESTACIÓN DE SEGURIDAD DE PRIMEROS AUXILIOS. Las piezas giratorias y móviles son peligrosas. Manténgase alejado del área de operación. Nunca coloque ningún objeto extraño en el área de operación. Utilice dispositivos de elevación y transporte adecuados para equipo pesado. Algunos tipos de equipos pueden ser extremadamente pesados. Se debe utilizar un dispositivo de elevación adecuado.

Traducción de instrucciones originales

Sobre su PM-300

El mecanismo de la impresora LABELMATE PM-300 está listo para completarse con el hardware de su elección. Por ejemplo, los cabezales de inyección de tinta, los codificadores láser, los verificadores de códigos de barras o los codificadores RFID.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Retire todas las piezas de la caja de envío y verifique el contenido

- Manual de usuario (este documento)
- Unidad de mecanismo de impresora PM-300
- Cable de alimentación

Conserve el paquete y el embalaje para el almacenamiento y el transporte.

GENERAL

- Garantía limitada de 2 años, 1 año en la fuente de alimentación

CARACTERÍSTICAS

- Diseñado para procesar etiquetas con un ancho máximo de 125 mm
- 1 motor potente, las unidades PM NO son bidireccionales
- Diámetro máximo del rollo: 300 mm
- Peso máximo del rollo de etiquetas: 6 KG
- Velocidad de impresión PM-300-LS: máx. 150 cm/seg.
- Velocidad de impresión PM-300-HS: máx. 235 cm/seg.
- Velocidad máxima especificada con un diámetro de rollo de recogida de 76 mm y alcanzada al final del rollo, a temperaturas ambiente interiores normales y según el rendimiento del cabezal de inyección de tinta elegido.
- Bobina de recogida: se puede ajustar el par y seleccionar ajustable y es posible seleccionar un enrollamiento hacia adentro o hacia afuera.
- Alimentación: 230VAC- 50-60Hz (115V bajo pedido)
- Viene de serie para usar núcleos en 76mm y 40mm esta incluido. Disponible bajo pedido en 38/44/70/100 mm.
- El contador PC-2 opcional es un contador de etiquetas preestablecido que permite detener la máquina después de un número predeterminado de etiquetas.
- Codificador opcional: 4096 pulsos por revolución = resolución lineal de 0,041 mm

CONFIGURACIÓN

- Enchufe el cable de salida de la fuente de alimentación al conector de alimentación en el panel trasero del PM-300. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de CA adecuada. Coloque el interruptor en la parte trasera del PM-300 en la posición ON.
- El contador opcional (si lo tiene incluido) está prepro-

gramado como un contador preestablecido. Ingrese el número deseado de etiquetas con los botones del contador. Si no utiliza preajuste, establezca el valor en cero.

- Cuando se alcance el número preestablecido de etiquetas, el PM-300 se detendrá. Al presionar RESET en el contador, el conteo se restablecerá a cero para que el PM-300 pueda iniciarse nuevamente. Otro interruptor de reinicio se encuentra en el lado izquierdo de la unidad.

PANEL DE CONTROL FRONTAL

- **START (VERDE):** Indica que se aplica energía a la unidad. El interruptor de encendido/apagado se encuentra en la parte trasera de la unidad.
- **ERROR/STOP (ROJO):** Indica que la unidad está en modo STOP o que se ha producido una de estas tres errores:
1. La máquina no tiene papel 2. El conteo ha alcanzado el valor preestablecido 3. Hay error del cabezal de impresión. Por ejemplo, no hay tinta. (Condición válida solo si el cabezal de impresión proporciona esta señal)
- **INK LOW (ROJO):** Indica que el cabezal de impresión ha enviado una señal de nivel bajo de tinta
- **GAP (AMARILLO):** Parpadea cuando la unidad está funcionando, lo que indica la detección adecuada del espacio entre etiquetas sucesivas.
- **BOTÓN START (BLANCO):** Comience a imprimir si no se presenta ninguna Condición de error.
- **BOTÓN STOP (ROJO):** Si mantiene presionado este botón, la máquina se detendrá cuando pase el siguiente espacio entre dos etiquetas frente a la fotocélula.
- **SPEED CONTROL:** Varía la velocidad de cero al máximo.

PANEL DE CONTROL LATERAL IZQUIERDO

TEST: LED verde, GAP

RESET (Solo si está instalado el contador opcional): El interruptor de palanca es un interruptor de cierre momentáneo que tiene la misma función que el botón de reinicio en el contador.

AJUSTAR: Potenciómetro para Fotocélula (ver abajo)

IMPORTANTE: CALIBRACION DE LA FOTOCELULA

La fotocélula del detector de etiquetas ya está ajustada por defecto y no requiere ningún ajuste para una gran variedad de etiquetas. Sin embargo, algunas etiquetas específicas (papel de respaldo muy transparente o relativamente opaco) pueden requerir la configuración de la fotocélula. Cargue un rollo de etiquetas en la máquina y coloque el papel protector frente a la fotocélula. Asegúrese de que las etiquetas estén tensadas al realizar la calibración. El LED verde debe encenderse. De lo contrario, gire el potenciómetro hasta que el LED se encienda. Ahora coloque una etiqueta frente a la fotocélula, el LED debe apagarse.

SÓLO MODELOS U: CALIBRACIÓN DEL SENSOR ULTRASÓNICO

-
- tense la banda de papel entre el rollo de suministro y el rollo de recogida
 - empujar el soporte que sujeta el sensor lo más cerca posible de los ejes de las guías rodantes
 - seleccione el sensor ultrasónico con el interruptor en el panel trasero del PM-300
 - retire algunas etiquetas y coloque papel de respaldo solo en el espacio del sensor ultrasónico
 - presione "+" y "-" simultáneamente durante 1 segundo, el led rojo parpadeará
 - mueva lentamente la banda hacia adelante y hacia atrás de 4 a 5 veces para que el sensor detecte la etiqueta y el respaldo (autoaprendizaje)
 - finalice el movimiento de la red en el respaldo y presione "-" 1 vez, todos los LED se apagarán
 - poner en marcha la unidad a baja velocidad, el led amarillo debe parpadear por cada etiqueta detectada.

PARA ETIQUETAS TRANSPARENTES SOBRE RESPALDO TRANSPARENTE SOLAMENTE:

- enmascare el segundo sensor de espacio negro pequeño de izquierda a derecha. Esto desactivará la función de fin de papel, pero es obligatorio para este tipo de material de etiqueta.

CONTROLES EN LA PARTE POSTERIOR DE LA UNIDAD

En el panel trasero, además del conector de alimentación de entrada de 230V y el "interruptor de encendido-apagado", encontrará el interruptor de dirección: para controlar la dirección de rebobinado, con etiquetas "dentro" o "fuera". NO CAMBIE DE DIRECCIÓN MIENTRAS LA UNIDAD ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO. ESTO PODRÍA DAÑAR PERMANENTEMENTE LA MÁQUINA.

CONECTORES DE CABEZA

Señales: ENC A y ENC B: Onda cuadrada 0 – 15V

Resolución del codificador lineal: 40 u 80 micras (según modelo)

Casquillo: Colector abierto (15V)

Inicio/Avance '1': Pulso de 12 V a 15 V (la duración del pulso debe ser más corta que el tiempo que lleva avanzar una etiqueta)

Ocupado: Salida: 15V cuando el motor está funcionando. 0V cuando está parado.

IN LABELMATE, LA SICUREZZA È LA NOSTRA PRIORITÀ NUMERO UNO. LE SEGUENTI INFORMAZIONI FORNISCONO LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA QUANDO SI UTILIZZA L'APPARECCHIATURA LABELMATE.

Qualsiasi pezzo di macchinario può diventare pericoloso per il personale se utilizzato in modo improprio o con scarsa manutenzione. Tutti i dipendenti che operano e effettuano la manutenzione delle apparecchiature Labelmate devono avere familiarità con il suo funzionamento e devono essere accuratamente formati e istruiti sulla sicurezza. La maggior parte degli incidenti è prevenibile attraverso la consapevolezza della sicurezza. È stato fatto ogni sforzo per progettare la sicurezza nella progettazione delle apparecchiature Labelmate secondo gli standard stabiliti da ANSI e altri che si applicano secondo necessità. Le aree di potenziale pericolo sono protette meccanicamente e / o elettricamente. Le etichette di sicurezza e le decalcomanie di istruzioni sono visibili all'operatore e posizionate vicino a qualsiasi potenziale pericolo.

FORMAZIONE E ISTRUZIONE

È responsabilità del cliente garantire che tutto il personale che dovrà utilizzare o mantenere l'apparecchiatura partecipi a sessioni di formazione e istruzione e diventi operatore qualificato. Tutto il personale che opera, ispeziona, effettua la manutenzione o pulisce questa apparecchiatura deve essere adeguatamente addestrato al funzionamento e alla sicurezza della macchina. PRIMA di utilizzare questa apparecchiatura, leggere le istruzioni per l'uso nel manuale.

SICUREZZA GENERALE

Assicurarsi che tutte le fonti di alimentazione siano spente quando la macchina non è in uso. Ciò include l'energia elettrica. Leggere il manuale per eventuali istruzioni operative speciali per ciascuna apparecchiatura. Il manuale del prodotto Labelmate è incluso nella confezione del prodotto e può essere trovato sul sito Web www.labelmate.com

Conoscere come funzionano le apparecchiature e comprendere i processi operativi.
Impara come spegnere l'apparecchiatura.

Comprendere le etichette di sicurezza delle apparecchiature Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per il lavoro da svolgere (ES: protezione per gli occhi, guanti, scarpe di sicurezza, ecc.). Assicurati che nulla di ciò che indossi possa rimanere impigliato nei macchinari.

Quando si lavora su o intorno a tutte le apparecchiature, evitare di indossare indumenti larghi, gioielli, capelli lunghi non trattenuti o cravatte, cinture, sciarpe o articoli larghi che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimen-

to. Tenere tutte le estremità lontane dalle parti in movimento. L'aggrovigliamento può causare la morte o gravi lesioni. Per nuove apparecchiature, controllare la tensione dell'impianto con la tensione specificata sulla macchina. Specifiche elettriche per la macchina sono stampate sull'etichetta del numero di serie della macchina. È necessaria una presa elettrica adeguatamente messa a terra per un funzionamento sicuro indipendentemente dai requisiti di tensione.

Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo previsto. Mantenere la zona operativa libera da ostacoli che potrebbero far inciampare o cadere una persona verso una macchina in funzione.

Tenere le dita, le mani o qualsiasi parte del corpo fuori dalla macchina e lontano dalle parti in movimento quando la macchina è operativo.

Qualsiasi macchina con parti in movimento e / o componenti elettrici può essere potenzialmente pericolosa indipendentemente dal numero di dispositivi di sicurezza in essa contenuti. Restare vigili e pensare chiaramente durante il funzionamento o la manutenzione dell'apparecchiatura. Prestare attenzione alle operazioni e al personale nelle vicinanze. Prestare attenzione alle spie luminose e / o alle schermate dell'interfaccia operatore visualizzate sulla macchina e sapere come reagire. Non utilizzare macchinari se si è affaticati, emotivamente angosciati o sotto l'influenza di droghe o alcol. Sapere dove si trova la STAZIONE DI SICUREZZA DI PRIMO SOCCORSO.

Le parti rotanti e in movimento sono pericolose. Tenersi lontani dall'area operativa. Non mettere mai alcun oggetto estraneo nell'area operativa. Utilizzare dispositivi di sollevamento e trasporto adeguati per attrezzature pesanti. Alcuni tipi di apparecchiature possono essere estremamente pesanti. Utilizzare un dispositivo di sollevamento appropriato.

Traduzione delle istruzioni originali

A proposito del tuo PM-300

Il meccanismo della stampante LABELMATE PM-300 è pronto per essere completato con l'hardware di tua scelta. Alcuni esempi sono testine a getto d'inchiostro, codificatori laser, verificatori di codici a barre o codificatori RFID.

CONTENUTO GENERALE DELL'IMBALLO

Rimuovere tutte le parti dal contenitore di spedizione e verificarne il contenuto

- Manuale dell'utente (questo documento)
- Unità meccanismo stampante PM-300
- Cavo di alimentazione

Conservare il contenitore di spedizione e l'imballaggio per lo stoccaggio e il trasporto

GENERALE

- Garanzia limitata di 2 anni, 1 anno sull'alimentatore

CARATTERISTICHE

- Progettato per la lavorazione di etichette con una larghezza massima di 125 mm
- 1 Motore potente, le unità PM NON sono bidirezionali
- Diametro massimo rotolo: 300 mm
- Peso massimo rotolo etichette: 6 KG
- Velocità di stampa PM-300-LS: max 150cm/sec
- Velocità di stampa PM-300-HS: max 235cm/sec
- Velocità massima specificata con un diametro del rotolo di avvolgimento di 76 mm e raggiunta alla fine del rotolo, a temperature normali dell'ufficio e in base alle prestazioni della testina a getto d'inchiostro scelta.
- Bobina di avvolgimento: la coppia di avvolgimento è regolabile ed è possibile selezionare avvolgimento o avvolgimento.
- Alimentazione: 230VAC- 50-60Hz (115V su richiesta)
- Viene fornito di serie per l'utilizzo di nuclei da 76 mm e 40 mm è incluso. A richiesta disponibile in 38/44/70/100 mm.
- Il contatore PC-2 opzionale è un contatore di etichette preimpostato che consente di arrestare la macchina dopo un numero preimpostato di etichette.
- Encoder opzionale: 4096 impulsi per giro = risoluzione lineare di 0,041 mm

IMPOSTARE

- Collegare il cavo di uscita dell'alimentatore al jack di alimentazione sul pannello posteriore del PM-300. Collegare l'alimentatore a una presa di corrente CA adatta. Portare l'interruttore di alimentazione sul retro del PM-300 in posizione ON.
- Il contatore opzionale (se incluso) è preprogrammato

come contatore preimpostato. Per utilizzare la funzione di preselezione, inserire il numero di etichette desiderato con i pulsanti sul contatore. Se non si utilizza il preset, impostare il valore su zero.

- Quando viene raggiunto il numero preimpostato di etichette, il PM-300 si arresta. Premendo RESET sul contatore si azzererà il conteggio in modo che il PM-300 possa essere riavviato. Un interruttore di ripristino duplicato si trova sul lato sinistro dell'unità.

PANNELLO DI CONTROLLO FRONTALE

- POWER (VERDE): indica che l'alimentazione è applicata all'unità. L'interruttore di accensione/spegnimento si trova sul retro dell'unità.
- ERRORE/STOP (ROSSO): indica che l'unità è in modalità STOP o che si è verificata una di queste tre condizioni di errore: 1. L'unità ha esaurito la carta 2. Il conteggio ha raggiunto il valore preimpostato 3. È presente una condizione di errore della testina di stampa. Ad esempio, niente più inchiostro. (Condizione valida solo se la Testina di Stampa fornisce questo segnale)
- INK LOW (ROSSO): indica che la testina di stampa ha inviato un segnale di inchiostro in esaurimento
- GAP (GIALLO): lampeggia quando l'unità è in funzione, indicando il corretto rilevamento dello spazio tra etichette successive.
- PULSANTE START (BIANCO): avvia la stampa se non è presente alcuna condizione di errore.
- PULSANTE STOP (ROSSO): Tenendo premuto questo pulsante si fermerà la macchina quando lo spazio successivo passa davanti alla fotocellula.
- CONTROLLO VELOCITÀ: varia la velocità da zero al massimo.

PANNELLO DI CONTROLLO LATERALE SINISTRO

TEST: LED verde, GAP

RESET (Solo se è presente un contatore opzionale): L'interruttore a levetta è un interruttore di chiusura momentanea che ha la stessa funzione del pulsante di ripristino sul contatore.

REGOLAZIONE: Potenzziometro per Fotocellula (vedi sotto)

IMPORTANTE: CALIBRAZIONE DELLA FOTOCELLULA

La fotocellula del rilevatore di etichette è stata regolata in fabbrica e non richiede alcuna regolazione per un'ampia varietà di etichette. Tuttavia, alcune etichette specifiche (carta di supporto molto trasparente o relativamente opaca) potrebbero richiedere la regolazione della fotocellula. Caricare un rotolo di etichette sulla macchina e posizionare la carta di supporto davanti alla fotocellula. Assicurarsi che le etichette siano tese durante la calibrazione. Il LED verde dovrebbe accendersi. In caso contrario, ruotare il potenziometro finché il LED non si accende in "verde". Ora metti un'etichetta davanti alla fotocellula, il led

dovrebbe spegnersi.

SOLO MODELLI U: CALIBRAZIONE DEL SENSORE ULTRASUONI

- tendere il nastro tra il rullo di alimentazione e il rullo di avvolgimento
- spingere la staffa che tiene il sensore il più vicino possibile verso gli alberi delle guide di laminazione
- selezionare il sensore ultrasonico con l'interruttore sul pannello posteriore del PM-300
- rimuovere alcune etichette e posizionare la carta protettiva solo nella fessura del sensore a ultrasuoni
- premere "+" e "-" contemporaneamente per 1 sec, il led rosso lampeggerà
- muovere lentamente il nastro avanti e indietro da 4 a 5 volte affinché il sensore rilevi l'etichetta e il supporto (autoapprendimento)
- terminare il movimento del nastro sul supporto e premere "-" 1 volta, tutti i LED si spegneranno
- avviare l'unità a bassa velocità, il led giallo dovrebbe lampeggiare per ogni etichetta rilevata.

SOLO PER ETICHETTE TRASPARENTI SU RETRO:

- mascherare il secondo piccolo sensore di gap nero da sinistra a destra. Ciò disattiverà la funzione di fine carta, ma è obbligatorio utilizzare questo tipo di materiale per etichette.

COMANDI SUL RETRO DELL'UNITÀ

Sul pannello posteriore, oltre al connettore di alimentazione in ingresso 230V e all'interruttore "On-Off", troverai l'interruttore di direzione:

per controllare la direzione del riavvolgimento, con

etichette "in" o "out". NON CAMBIARE DIREZIONE

MENTRE L'UNITÀ È IN FUNZIONE. QUESTO POTREBBE

DANNEGGIARE PERMANENTEMENTE LA MACCHINA.

CONNETTORI DI TESTA

Segnali: ENC A e ENC B: Onda quadra 0 – 15V

Risoluzione dell'encoder lineare: 40 o 80 micron (a seconda del modello)

Tappo: Collettore aperto (15V)

Avvio/Avanzamento "1": impulso da 12 V a 15 V (la durata dell'impulso deve essere inferiore al tempo necessario per avanzare di un'etichetta)

Occupato: Uscita: 15V quando il motore è in funzione. 0V quando è fermo.

ليمز تادعم مداخلتسا دنه ةمالسلا تاداشرا ةيلاتلا تامولعمل رفوت .ىلوالا انتيولوا يه ةمالسلا ، LABELMATE ي ف
تاقصلمل

ليغشتب نوموقي نيذلا نيظومل عي مج نوكي نأ بجي.
بجي واهليغشتب ةيارد ىل Labelmate تادعم ةنايصو
ةمالسلا نأشب لماش لكشب مههيجوتو مهبيردت
ةمالسلا بيولال لالخ نم ثداوحلا مظعم عنم نكمي
Labelmate تادعم ميمصت ي ف ةمالسلا ةسدنهل دهج لك لذبت م
ريياعمل نم اهريغو ANSI اهتدح ي تلال ريياعملل آقفو
ةيمحم لمتمحملل رطخل قطانم .ةرورضل دنه قبطنت ي تلال
تاقصلمل ةمالسلا تاقصللم .أيئابرهك وأ / وأيكي ناك ي م
لمتمحمل رطخي أ نم برقللاب عقتو لغشم لل ةيئرمة ي داشرا ل

هيجوتلاو بيردتلا

عي مج ةكراشم نامض ةيولوؤسم ليملعلا قناع ىل عقت
اهتنايص وأ تادعمل ليغشت مهنم عقتو نيذلا دارفال
ني لغشم نوحبصوي مي لعتلاو بيردتلا تاسلج ي ف
نوموقي نيذلا ني لملعلا عي مج بيردت بجي .ني بردم
اهفيظنت وأ اهتنايص وأ اهصحف وأ تادعمل هذه ليغشتب
لبق .ةنيكامل ةمالسو ليغشتلا ىل عحي حص لكشب
ليلدلا ي ف ليغشتلا تامي لعت أرقا ، زاهجلا اذه ليغشت

ةماعلا ةمالسلا

نوكي ال امدنن ةقاطلا رداصم عي مج ليغشت فاقبي نم دكأ
ةيئابرهكلا ةقاطلا لمشي اذهو .مادختسالا ديقي زاهجلا
لكل ةصاخ ةيوليغشت تامي لعت ي ةفرعمل ليلدل أرقا
في Labelmate جتنم ليلد ني مضت متي .تادعمل نم ةعطق
www.بيولال عقوم ىل عهيلي روثعل نكمي و جتنم ةوبع
labelmate.com

ليغشتلا تامي لمع مهفو تادعمل لمع ةيفيكي ىل فرعت
زاهجلا قالغل ةيفيكي ىل فرعت

تادعمل ةمالس تاقصللم مهف

ةمهملل ةبسانملا ةيصخشلا ةيماحل تادعم ءادتراب مق
ةيذحأو ، تازافقلاو ، نيعل ةيماح :لاثم) اه مايقل دارملا
ي هيدترت ءيشي عوقو مدع نم دكأت (كلذل ىل امو ، ناملا
ةنيكامل

ءادترا بنجت ، اهلوحو وأ تادعمل عي مج ىل لمعلا دنه
ريغ ليوطلا رعشلا وأ تارهوجملا وأ اضافضفلا سبالملا
وأ ءحشو وأ ءمزحأو وأ اضافضف قنن ءطبرا ي وأ ديقل
فارطالا عي مج ظفح .ةكرحتملا ءازجال ي قلعت دق ءاشأ
كباشتلا ببستي نأ نكمي .ةكرحتملا ءازجال نع اديعب
ةديدشلا ءباصلا وأ ءافولا ي ف

عنصلملا دهج نم ققحت ، ةديدجل تادعمل ءبسنلاب

ل ةيئابرهكلا تافصاوملا .زاهجلا ي ف ددحمل دهجلاب
زاهجليل لسلاستلا مقرلا ةمالي ىل عكزاهج ءعابط متت
حيحص لكشب ضرؤم يئابرهك ءاعو بولطم
دهجلا تابلطتم نع رظنل اضغب نم آلا ليغشتلا
طقف دوصقملا ضرغلل تادعمل مادختسا
يتلا قئاولعل نم ةيلاخ ليغشتلا ءقطنم ىل عظفاح
ةلا هاجتاب هطوقسو وأ صخشلا رثعت ي ف ببستت دق
ليغشتلا

نع اديعب مسجل نم ءزجي وأ كيدي وأ كعباب ظفح
ةلالا نوكت امدنن ءكرحتملا ءازجال نع اديعبو زاهجلا
ليغشتلا
تانوكم وأ / و ءكرحتم ءازجال اب ءالا ي نوكت نأ نكمي
يتلا ناملا تازييم ددع نع رظنل اضغب ءرطخ ةيئابرهك
ليغشت ءانثأ حوضوب ركفو اظقيتم قبا .اهلي عيوتحت
نيظوملاو تامي لمعلا ءيارد ىل عك .هتنايصو زاهجلا
تاشاش وأ / و رشؤملا ءاوضال ءهبتنم نك .كطيحم ي ف
ةيفيكي ىل فرعتو زاهجلا ىل عضورعمل لغشملا ءجوا
ءباجتسالا

تحت وأ أي فطاع أب رطضم وأ آقهرم تنك اذ تالالا لغشت ال
لوحكلا وأ تاردخمل ريثأت

ةيولوالا تافاعسلا ءمالس ءطحم دوجو ناكم ىل فرعت
ءقطنم نع دعتبا .ريطخرم ءكرحتملاو ءبوانتملا ءازجال
ليغشتلا ءقطنم ي ف بيرغ مسجي أ ادب ءضت ال .ليغشتلا
نكمي .ةليقتلا تادعمل ءبسانم لقنو عفر لئاسو مادختسا
مادختسا بجي .ةيلاغلل ءليقت تادعمل ءاونأ ضعب نوكت نأ
بسانم عفر زاهج

تأهيل عاملات لعلل أليصل أعمجرت

ك ب صاخال PM-300 لوح

ا.هراخت يتللا زهأألاب لمكتستل زهأج LABELMATE PM-300 عاباطللا فيلآ
نم ققحتللا تاودأ وأ ، رزيللا زيمرت زهأج وأ ، ربحللا ثفنن سوؤر يه لثملأا ضعب
RFID زيمرت زهأج وأ فيلطيشرلا زومرلا

فيلغلللال ماعلا يوتحمل

يوتحمللا نم ققحتو نحلشلا فيواحنم ءازجلأا عيمج للازلإ مق

• (دنتسمللا اذه) مدختسمللا ليلد

• PM-300 عاباطللا فيلآ ءدحو

• ءوقلا لبح

لقلللاو نيزختلل فيلغلللال نحلشلا فيواحنم ظافتحالا

ءاوللارنج

• ققاطلا رخصم لعلل ءدحاو ءنسو نيتنس ءدمل دودحم نامض

تازيلا

• يصلأا دحك مم 125 ضرعب تاقصللملا ءجلالعمل ممصم

• هاجتالا فيلغلللال تاسيل PM تادحو ، يوق كرحم 1

• مم 300 :ءقلل رطق يصلأا

• مجك 6 :تاقصللملا ءقل نزلل يصلأالا دحللا

• يصلأا دحك فينلث / مس 150 PM-300-LS: عاباطللا ءعرس

• فينلث / مس 235 يصلأا دحب PM-300-HS: عاباطللا ءعرس

• فياهن فيلغلللال لوصوللا متيو مم 76 بحس ءركب رطقب ءددحمللا يوصلقلا ءعرسللا
ربحللا ثفنن سار ءادا لعلل آدامتعاو فيلغلللال بتكمللا ءفرغ ءرارح تاجرد في ، ءركبللا
راتخمللا

• وأ حريللا لخدم رايتخا نكممللا نمو ، ليلدعتلل لبالل نارودلا مزع :بحسللا ءركب
ج.ريللا

• (بلطللا دنن 115V 50-60Hz 230VAC- :ققاطلا دوزم

• ءرفوتم بلطللا دنن .آنمضتم مم 40 و مم 76 ساقم يونللا مءدختسال آرايعم يئائي
• مل 38/44/70/100 في

• حمسي آقبسم هطبض مء قصللم دادع نع ءرابع يراريتخالا PC-2 دادع دعي
• تاقصللملا نم آقبسم ددع دعب زاهجللا فاقيلإب

• مم 0.041 ءيوط ءقء = ءرود لكك ءضب 4096 :يراريتخالا ريفششلا زاهج

ءمقا

• ءحولللا لعلل دوجومللا ققاطلا سبقمب ققاطلا رخصم جرخ لكب ليلصوبت مق
• ددرتمللا رايتالا ءخأمب ققاطلا رخصم ليلصوبت مق .PM-300 زاهجللا فيلغلللال
• ليلغلششلا ءضو لعلل PM-300 نم فيلغلللال زجللا في ققاطلا ءاتفم ءض .بسانمللا
• دءم دء دادع هرابتعاو آقبسم جمربم (آنمضتم نك اءا) يراريتخالا دادعلا
• تاقصللملا نم بولطللا دءلال لءا ، قبالمللا طبضللا فيلغلللال مءدختسال .آقبسم
• قبالمللا دادعلا مءدختستال نكلن اءا .ءادعلا لعلل فيلغلللال رارزللا مءدختساب
• ر.فصل لعلل ءمقيللا طبضا

• يءؤيس .PM-300 فقوئيس ، آقبسم طوبضمللا تاقصللملا دءل لوصوللا دنن
• ءب نكمي يءح رقصلا لعلل دءلا نيليعت ءءاعل لعلل ءادعلا في RESET لعلل طغضللا
• ءءحوللا نم رسللا بناللا لعلل رركم نيليعت ءءاعل ءاتفم دجوي .يرءم ءرم PM-300

فيملأالا مكحتللا ءحول

• ليلغلششلا ءاتفم دجوي .ءءحوللاب ققاطلا ليلصوت لعلل ريشي :ررضأ) POWER
• ءءحوللا نم فيلغلللال زجللا في ON / OFF

• أطلخاللا ءالاح دءل أن وأ STOP ءضو في ءءحوللا لعلل ريشي :ررمأ) فاقيلإ / أطلخ
• ءءءحمللا فيلغلللال لعلل دءلال لصول . ءءحوللا نم ققوللا دفن .1 :ءءء دق هءء ءئالئللا

• ربحلللا نم ديزم الل ، لائللللا ليلبس لعلل .ءعاباطللا سار أطلخ طرشل وه كانه .3 آقبسم
• (ءارشللا هءء رفوي ءعاباطللا سار نك اءا ططق ءلاصل طرشللا)

• ضافخنا ءارشلل لسرأ دق ءعاباطللا سار نأ لعلل ريشي :ررمأ) ضفخنم ربحلللا

ربحللا يوتسم

• حيحصلا فاششلاللا لعلل ريشي امم ، ءءحوللا ليلغلششلا دنن ضمومي :ررفصأ) GAP

• فيللالتملا تاقصللملا نيب ءوچللل

• أطلخ ءالاح دوجو مدع ءالاح في ءعاباطللا أءا :ررضيأ) ءءبلا رز

• امءننن زاهجللا فاقيلإ لعلل رزللا اءه لعلل رارمتساب طغضللا يءؤيس :ررمأ) فاقيلإ رز
• ءروصللا فيلغلللال مأم ءيللاللا ءوچلللا رمت

• يصلأالا دحللا لعلل رقص نم ءعرسللا ريلغي :ءعرسللا في مكحتللا

يرسيللا فيبناللا مكحتللا ءحول

• ءوچف ، ررضأ LED ءابصم :رابتخاللا

• وه ليلدبتلال ءاتفم :يراريتخالا ءادعلا بيلكرت ءالاح في ططق) طبضللا ءءاعل

• ءادعلا لعلل دوجومللا طبضللا ءءاعل رز فيلغلللال سفن هلل ءقؤم قلالغلل ءاتفم

• (هانءا رظنا) فيلغلللال ءوؤورهكلا ايلللللللا ءءجللا سايقم :طبض

• فيلغلللال ءيلللللللا ءيراعم :مءه

• بلطتت الل ءنصمللا في تاقصللملا فشاكل فيلغلللال ءوؤورهكلا ءيللللللا ليلدعت مء

• ضعب بلطتت دق ، كلء ءومو .تاقصللملا نم ءءونتمو ءريلبك ءومچمل ليلدعت ي

• فيلغلللال ليلدعت (آيلبس ن فافش ريلغ وأ آءج فافش فيلغلللال قرو) ءءءحمللا تاقصللملا

• فيلغلللال قرو ءضو زاهجللا لعلل تاقصللملا نم ءفاصل ليلمءت مء .فيلغلللال ءوؤورهكلا

• بچي .ءريلعمللا ءارءل دنن ءءوؤشم تاقصللملا نأ نم ءكأت .فيلغلللال ءوؤورهكلا ءيللللللا مأم

• يءح ءءجللا سايقم ريلوؤت مء ، كلءك نكي مل اءا .ررضأالا ءابصمللا ءيضي نأ

• نأ بچي ، فيلغلللال ءوؤورهكلا ءيللللللا مأم آقصللم ءض نآالا .ررضأالا" LED رءؤم ءيضي

• LED. فيلغلللال

• فيلغلللال قوف ءاچومللاب راعششلاللا زاهج ءريلاعم :طقف U ءءامن

• بءسللا ءقلو ءيلروئللا ءفاصل نيب بيلوللا ءشل

• هيچوئللا ءءمءا هاءت نكمي ام بريقأ رعششسمللا كسمء يئللا ءفيءكللا ءفا

• ءراوئللا

• زاهجللا فيلغلللال ءحولللا لعلل دوجومللا ءاتفملاب فيلغلللال قوف ءاچومللا سارءح دءح

• PM-300

• راعششلاللا زاهج ءوچف في ططق فيلغلللال قرو ءضوو تاقصللملا ضعب للازلإ مق

• فيلغلللال قوف ءاچومللاب

• رملأالا ءابصمللا ضموي ، ءءحاو فينلث ءءمل ءحاو ءقو في "+" و "-" لعلل طغضا

• رعششسمللا فشءكي يءح تارم 5 لعلل 4 نم ماملللللا فللللللا طبب بيلوللا كرح

• (يئاذ ميللعت) فيلغلللال ءزللاو قصللملا

• مءيس ، ءءحاو ءرم "-" لعلل طغضاو يئايءللا ءسئللا دنن بيلوللا كيرءت اهءنلأ مق

• LED ءيئاصم عيمچ ليلغلششلا فاقيلإ

• لكك رقصأالا ءابصمللا ضموي نأ بچي ، فيلغلللال ءعرسب ءءحوللا ليلغلششلا أءا

• هفاششلاك مءي قصللم

• ططق ءءضاو فيلغلللال لعلل ءءضواو تاقصللملل

• نيلملي لعلل راسيللا نم يئائللا ريلغصللا ءوسأالا ءارفللا رعششسم ءافءلأ مق

• ءونللا اءه مءدختسال يئازلل ءنكللو ققوللا فياهن ءفيظو طيششئلا ءاغلل لعلل اءه يءؤيس
• تاقصللملا ءاوم نم

• ءءحوللا نم فيلغلللال ءزللا لعلل طباوؤللا

• ءاتفم" و ءلوف 230 لءاءلللا ققاط لصولم لعلل ءفاضللاب ، فيلغلللال ءحولللا لعلل

• ن.ءارءا ناءاتفم كانه ، "فاقيلإلاو ليلغلششلا

• الل .ءارءللل" وأ "لاءا" تاقصللملا مءدختساب ، ءاچرللا هاءتلا في مكحتللل (LEFT)

• م.ءااء لكشب زاهجللا فلالل نكمم اءه .ءءحوللا ليلغلششلا ءنلأا هاءتالا ريلغ

• أطلخ ءوؤء دنن زاهجللا فقوئي نأ ءيري ناك اءا ام رريل نأ لغلشملل ءيئي :نيلمي

• أطلخالا ءابصم ليلغلششلا مق ءطاسبب وأ ، (ضفخنمللا طابءلاللا لثم) سارللا في

• فيملأالا ءحولللا لعلل

سارللا ءالوصلوم

• ءلوف 0-15 ءءبرم ءوچوم ENC A و ENC B :تارارشللا

• (زارطللا بسء) نوركم 80 وأ 40 :طيللللا ريلفششلا زاهج ءقء

• (ءلوف 15) ءوؤفمللا ءمچمللا :ءوؤفمللا

• ءضبئللا لوط نوكي نأ بچي) ءلوف 15 لعلل ءلوف 12 نم ءضبئل "I" مءقم / ءءب

• (ءحاو قصللم ميءقلل قريغسمللا ءقوئللا نم رصلأ

• فقوئللا دنن 0V .كرحمللا ليلغلششلا دنن ءلوف 15 :ءارءلللا :لوفءشم

В ЕТИКЕТА БЕЗОПАСНОСТТА Е НАШИЯТ ПРИОРИТЕТ НОМЕР ЕДНО. СЛЕДВАЩАТА ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДОСТАВЯ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕ ЗА ЕТИКЕТИ.

Всяка машина може да стане опасна за персонала при неправилна експлоатация или лоша поддръжка. Всички служители, които експлоатират и поддържат оборудването на Labelmate, трябва да са запознати с работата му и да бъдат добре обучени и инструктирани за безопасността. Повечето инциденти могат да бъдат предотвратени чрез информираност за безопасността.

Полагат се всички усилия за проектиране на безопасността при проектирането на оборудването Labelmate в съответствие със стандартите, определени от ANSI и други, които се прилагат при необходимост. Зоните с потенциална опасност са механично и / или електрически защитени. Етикетите за безопасност и табелките с инструкции са видими за оператора и се намират близо до всяка потенциална опасност.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИИ

Отговорност на клиента е да гарантира, че целият персонал, от когото се очаква да работи или поддържа оборудването, ще участва в сесии за обучение и обучение и ще стане обучен оператор. Целият персонал, който експлоатира, инспектира, обслужва или почиства това оборудване, трябва да бъде подходящо обучен за работа и безопасност на машината. ПРЕДИ да работите с това оборудване, прочетете инструкциите за експлоатация в ръководството.

ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

Уверете се, че всички източници на хранване са изключени, когато машината не се използва. Това включва електрическа мощност. Прочетете ръководството за специални инструкции за експлоатация на всяко оборудване. Ръководството за продукта Labelmate е включено в опаковката на продукта и може да бъде намерено на уебсайта www.labelmate.com Знаете как функционира оборудването и разбирате операционните процеси. Знаете как да изключите оборудването.

Разберете етикетите за безопасност на оборудването Носете подходящите лични предпазни средства за работата, която ще се изпълнява (ПРИМЕР: предпазни очила, ръкавици, предпазни обувки и др.). Уверете се, че нищо, което носите, не може да попадне в машината. Когато работите върху или около цялото

оборудване, избягвайте да носите широки дрехи, бижута, неограничена дълга коса или каквито и да било свободни вратовръзки, колани, шалове или предмети, които могат да бъдат уловени в движещи се части. Дръжте всички крайници далеч от движещи се части. Заплитането може да причини смърт или тежки наранявания. За ново оборудване проверете напрежението на инсталацията с напрежението, посочено на машината. Електрически спецификации за вашата машина се отпечатва върху етикета със серийния номер на машината. Изисква се правилно заземен електрически съд за безопасна работа, независимо от изискванията за напрежение.

Използвайте оборудването само по предназначение. Пазете работната зона без препятствия, които могат да накарат човек да се препъне или да падне към работеща машина. Пазете пръстите, ръцете или която и да е част от тялото извън машината и далеч от движещи се части, когато машината е работеща.

Всяка машина с движещи се части и / или електрически компоненти може да бъде потенциално опасна, независимо колко функции за безопасност съдържа. Бъдете нащрек и мислете ясно, докато работите или обслужвате оборудването. Бъдете наясно с операциите и персонала във вашето обкръжение. Бъдете внимателни към светлинните индикатори и / или екраните на операторския интерфейс, показани на машината, и знайте как да реагирате.

Не работете с машини, ако сте уморени, емоционално разстроени или под въздействието на наркотици или алкохол. Знайте къде се намира СТАНЦИЯТА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ. Въртящите се и движещи се части са опасни. Пазете се от работната зона. Никога не поставяйте чужди предмети в зоната на работа. Използвайте подходящи повдигащи и транспортни устройства за тежко оборудване. Някои видове оборудване могат да бъдат изключително тежки. Трябва да се използва подходящо повдигащо устройство.

Превод на оригинални инструкции

Относно вашия PM-300

Механизмът за принтер LABELMATE PM-300 е готов за комплектуване с хардуера по ваш избор. Някои примери са мастиленоструйни глави, лазерни енкодери, устройства за проверка на баркодове или RFID енкодери.

ОБЩО СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Извадете всички части от транспортния контейнер и проверете съдържанието

- Ръководство на потребителя (този документ)
- Принтерен механизъм PM-300
- Захранващ кабел

Запазете транспортния контейнер и опаковката за съхранение и транспорт

ОБЩ

- Ограничена гаранция от 2 години, 1 година за захранването

ХАРАКТЕРИСТИКА

- Предназначени за обработка на етикети с максимална ширина 125 мм
- 1 Мощен двигател, модулите PM HE са двупосочни
- Максимален диаметър на ролката: 300 мм
- Максимално тегло на ролката с етикет: 6 кг
- Скорост на печат PM-300-LS: макс. 150см/сек
- Скорост на печат PM-300-HS: макс. 235 см/сек
- Максимална скорост, определена с диаметър на поемащата ролка 76 мм и достигана в края на ролката, при нормални температури в офиса и в зависимост от производителността на избраната мастиленоструйна глава.
- Навиваща макара: Въртящият момент на поемане е регулируем и е възможно да изберете навиване или извиване.
- Захранване: 230VAC- 50-60Hz (115V по заявка)
- Предлага се стандартно за използване на ядра от 76 мм и 40 мм са включени. По заявка се предлага в 38/44/70/100 мм.
- Допълнителният брояч PC-2 е предварително настроен брояч на етикети, който позволява спиране на машината след предварително зададен брой етикети.
- Допълнителен енкодер: 4096 импулса на оборот = линейна разделителна способност от 0,041 mm

НАСТРОЙВАМ

- Включете изходния кабел на захранването към жака за захранване на задния панел на PM-300. Включете захранването в подходящ AC

електрически контакт. Поставете превключвателя на захранването на задната част на PM-300 в положение ON.

- Опционалният брояч (ако е включен) е предварително програмиран като предварително зададен брояч за броене. За да използвате предварително зададената функция, въведете желания брой етикети с бутоните на брояча. Ако не използвате предварително зададени настройки, задайте стойността на нула.
- Когато се достигне предварително зададения брой етикети, PM-300 ще спре. Натискането на RESET на брояча ще нулира брояча, за да може PM-300 да бъде стартиран отново. Дублиран превключвател за нулиране се намира от лявата страна на уреда.

ПРЕДЕН КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

- ЗАХРАНВАНЕ (ЗЕЛЕНО): Показва, че към устройството е приложено захранване. Превключвателят за захранване за включване/ изключване се намира на задната страна на модула.
- ГРЕШКА/СТОП (ЧЕРВЕНО): Показва, че или уредът е в режим СТОП, или е възникнало едно от тези три условия за грешка: 1. Устройството е без хартия 2. Броят е достигнал предварително зададената стойност 3. Има е условие за грешка на печатащата глава. Например, няма повече мастило. (Условието е валидно само ако печатащата глава подава този сигнал)
- НИСКО МАСТИЛО (ЧЕРВЕНО): Показва, че печатащата глава е изпратила сигнал за изтичане на мастилото
- GAP (ЖЪЛТ): Мига, когато уредът работи, показвайки правилното откриване на празнината между последователни етикети.
- БУТОН СТАРТ (БЯЛ): Започнете да печатате, ако не е налице условие за грешка.
- БУТОН СТОП (ЧЕРВЕН): Задържането на този бутон ще спре машината, когато следващата празнина премине пред фотоклетката.
- КОНТРОЛ НА СКОРОСТТА: Променя скоростта от нула до максимална.

ЛЯВ СТРАНИЧЕН КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

ТЕСТ: Зелен светодиод, GAP

НУЛИРАНЕ (Само ако е монтиран допълнителен брояч): Превключвателят е превключвател за моментно затваряне, който има същата функция като бутона за нулиране на брояча.

НАСТРОЙКА: Потенциометър за фотоклетка (вижте по-долу)

ВАЖНО: КАЛИБРИРАНЕ НА ФОТОКЛЕТКАТА

Фотоклетката на детектора за етикети е настроена фабрично и не изисква настройка за голямо разнообразие от етикети. Въпреки това, някои специфични етикети (много прозрачна или сравнително непрозрачна подложна хартия) може да изискват настройка на фотоклетката. Заредете ролка етикети на машината и поставете подложката пред фотоклетката. Уверете се, че етикетите са опънати, когато извършвате калибриране. Зеленият светодиод трябва да светне. Ако не, завъртете потенциометъра, докато светодиодът светне „зелено“. Сега поставете етикет пред фотоклетката, светодиодът трябва да изгасне.

САМО ЗА U-МОДЕЛИ: КАЛИБРАНЕ НА УЛТРАЗВУКОВИЯ СЕНЗОР

- опънете лентата между подаваща ролка и поемаща ролка
- натиснете скобата, която държи сензора, възможно най-близо към направляващите валове
- изберете ултразвуковия сензор с превключвателя на задния панел на PM-300
- отстранете някои етикети и поставете подложна хартия само в процеп на ултразвуковия сензор
- натиснете едновременно “+” и “-” за 1 секунда, червеният светодиод ще мига
- бавно преместете мрежата напред-назад 4 до 5 пъти, за да може сензорът да открие етикета и подложката (самообучение)
- прекратете движещата се лента на подложката и натиснете “-” 1 път, всички светодиоди ще изгаснат
- стартирайте уреда на ниска скорост, жълтият светодиод трябва да мига за всеки открит етикет.

САМО ЗА ЯСНИ ЕТИКЕТИ НА ПРОЗРАЧЕН ГЛАВ:

- маскирайте втория малък черен сензор за празнина отляво надясно. Това ще деактивира функцията за края на хартията, но е задължително да използвате този вид етикетен материал.

КОНТРОЛИ НА ЗАДНАТА ЧАСТ НА УРЕДА

На задния панел, освен конектора за входно захранване 230 V и „превключвателя за включване и изключване“, ще намерите превключвател за посока:

за управление на посоката на превъртане назад, с надписи “in” или “out”. НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ ПОСОКАТА, ДОКАТО УСТРОЙСТВОТО РАБОТИ. ТОВА МОЖЕ ДА ПОВРЕДИ ТРАЙНО МАШИНАТА.

КОНЕКТОРИ НА ГЛАВАТА

Сигнали: ENC A и ENC B: правоъгълна вълна 0 – 15V

Разделителна способност на линейния енкодер: 40 или 80 микрона (в зависимост от модела)

Капачка: Отворен колектор (15V)

Старт/напредване ‘1’: Импулс от 12V до 15V (дължината на импулса трябва да е по-кратка от времето, необходимо за придвижване на един етикет)

Заето: Изход: 15V, когато двигателят работи. 0V при спиране.

SIGURNOST JE KOD NAS NA PRVOM MJESTU. SLJEDEĆE INFORMACIJE PRUŽAJU SMJERNICE ZA SIGURNAN RAD S OPREMOM ZA RUKOVANJE ETIKETAMA.

Bilo koji uređaj može postati opasan za operatera, ako se njime ne rukuje pravilno ili ga se loše održava. Svi zaposlenici koji koriste i održavaju Labelmate opremu trebaju biti upoznati s načinom njenog rada i biti obučeni za rad na siguran način. Većina nesreća može se spriječiti kroz svjesnost o sigurnosti. Prilikom dizajna Labelmate opreme uloženi su svi naponi u sigurnu izvedbu prema standardima utvrđenim od strane ANSI-a i drugih organizacija, a koji se primjenjuju prema potrebi. Područja potencijalne opasnosti su mehanički i/ili električki zaštićena. Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama vidljive su operateru i nalaze se u blizini bilo koje potencijalne opasnosti.

OBUKA I UPUTE

Odgovornost je kupca osigurati da svo osoblje od kojeg se očekuje da upravlja ili održava opremu sudjeluje u obukama i podukama te tako postane osposobljeno za rukovanje. Svo osoblje koje rukuje, pregledava, servisira ili čisti opremu mora biti pravilno obučeno za rad na siguran način. PRIJE rada s opremom pročitajte upute za uporabu u priručniku.

OPĆA SIGURNOST

Obavezno isključite sve izvore napajanja kad se uređaj ne koristi. To uključuje električnu energiju. Pročitajte posebne upute za uporabu pojedinog dijela opreme u priručniku. Priručnik za proizvode Labelmate nalazi se u transportnoj ambalaži i može se naći na web stranici www.labelmate.com. Potrebno je znati kako oprema funkcionira i razumjeti operativne procese.

Potrebno je znati kako isključiti opremu. Potrebno je razumijevanje značenja sigurnosnih naljepnica na opremi. Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prema poslu koji se izvodi (npr. zaštita za oči, rukavice, zaštitna obuća itd.). Pazite da se ništa što imate na sebi ne može biti zahvaćeno pokretnim dijelovima opreme. Kada radite na ili oko opreme izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita. Povežite dugu kosu i izbjegavajte korištenje kravata, remena, šalova ili predmeta koji se mogu uhvatiti u pokretnim dijelovima. Držite sve ekstremitete podalje od pokretnih dijelova. Zaplitanje može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

Za novu opremu provjerite je li napon postrojenja identičan naponu navedenom na uređaju. Električne specifikacije za uređaj su otisnute na oznaci sa serijskim brojem. Za

siguran rad bez obzira na napon napajanja potrebna je pravilno uzemljena električna utičnica. Opremu koristite samo za ono za što je namijenjena. Osigurajte radnu zonu bez prepreka koje bi mogle dovesti do toga da se osoba spotakne ili padne na stroj koji radi. Držite prste, ruke ili bilo koji dio tijela izvan stroja i podalje od pokretnih dijelova kada je stroj operativan. Bilo koji stroj s pokretnim dijelovima i/ili električnim komponentama može biti potencijalno opasan bez obzira na to koliko sigurnosnih mehanizama sadrži. Budite oprezni i jasno razmišljajte dok rukujete ili servisirate opremu. Budite svjesni aktivnosti i osoblja u vašoj okolini. Pazite na svjetlosne dojave uređaja i/ili na poruke na zaslonima korisničkih sučelja te znajte kako na njih reagirati.

Ne radite sa strojevima ako ste umorni, emocionalno uznemireni ili ste pod utjecajem droga ili alkohola. Znajte gdje se nalazi najbliži ormarić s materijalom za PRVU POMOĆ. Rotirajući i pokretni dijelovi su opasni. Držite se podalje od operativnog područja. Nikada ne stavljajte strane predmete u područje rada. Za podizanje i transport teške opreme koristite odgovarajuće uređaje. Neki komadi opreme mogu biti izuzetno teški. U tom slučaju reba koristiti odgovarajući uređaj za podizanje ili transport.

Prijevod originalnih uputa

O vašem PM-300

Mehanizam pisača LABELMATE PM-300 spreman je za kompletiranje hardverom po vašem izboru. Neki primjeri su inkjet glave, laserski koderi, verifikatori crtičnog koda ili RFID koderi.

OPĆI SADRŽAJ PAKIRANJA

Uklonite sve dijelove iz spremnika i provjerite sadržaj

- Korisnički priručnik (ovaj dokument)
- Jedinica mehanizma pisača PM-300
- Kabel za napajanje

Sačuvajte transportni kontejner i ambalažu za skladištenje i transport

OPĆENITO

- Ograničeno jamstvo od 2 godine, 1 godina na napajanje

ZNAČAJKE

- Dizajniran za obradu naljepnica maksimalne širine 125 mm
- 1 Snažan motor, PM jedinice NISU dvosmjerne
- Maksimalni promjer role : 300 mm
- Maksimalna težina role etikete: 6 KG
- Brzina ispisa PM-300-LS: max 150cm/sec
- Brzina ispisa PM-300-HS: max 235 cm/sec
- Maksimalna brzina specificirana s promjerom namotane role od 76 mm i dosegnuta na kraju role, pri normalnim temperaturama uredskih prostorija i ovisno o izvedbi odabrane inkjet glave.
- Namotavanje: Moment namotavanja je podesiv, a moguće je odabrati namotavanje ili izvlačenje.
- Napajanje: 230VAC- 50-60Hz (115V na upit)
- Dolazi standardno za korištenje jezgri od 76 mm i 40 mm. Na zahtjev dostupan u 38/44/70/100 mm.
- Opcijski PC-2 Counter je unaprijed postavljeni brojač naljepnica koji omogućuje zaustavljanje stroja nakon unaprijed postavljenog broja naljepnica.
- Opcijski enkoder: 4096 impulsa po okretaju = linearna razlučivost od 0,041 mm

POSTAVITI

- Priključite izlazni kabel napajanja u utičnicu za napajanje na stražnjoj ploči PM-300. Uključite napajanje u odgovarajuću mrežnu utičnicu. Postavite prekidač za napajanje na stražnjoj strani PM-300 u položaj ON.
- Dodatni brojač (ako je uključen) unaprijed je programiran kao unaprijed postavljeni brojač. Da biste koristili unaprijed postavljenu funkciju, unesite željeni broj naljepnica pritiskom na tipke na brojaču. Ako ne koristite unaprijed postavljenu vrijednost, postavite vrijednost na nulu.
- Kada se dosegne unaprijed postavljeni broj naljepnica, PM-300 će se zaustaviti. Pritiskom na RESET na brojaču

broj će se vratiti na nulu kako bi se PM-300 mogao ponovno pokrenuti. Dvostruki prekidač za resetiranje nalazi se na lijevoj strani jedinice.

PREDNJA UPRAVLJAČKA PLOČA

- NAPAJANJE (ZELENO): Označava da je jedinica priključena na napajanje. Prekidač za uključivanje/isključivanje nalazi se na stražnjoj strani jedinice.
- ERROR/STOP (CRVENO): Označava da je jedinica u STOP načinu rada ili da se dogodio jedan od ova tri stanja pogreške: 1. Jedinici nema papira 2. Broj je dosegao unaprijed zadanu vrijednost 3. Postoji je stanje pogreške ispisne glave. Npr. Nema više tinte. (Uvjet vrijedi samo ako glava za ispis daje ovaj signal)
- INK LOW (CRVENO): Označava da je ispisna glava poslala signal o nedostatku tinte
- GAP (ŽUTO): Treperi kada jedinica radi, što ukazuje na pravilno otkrivanje razmaka između uzastopnih naljepnica.
- GUMB START (BIJELI): Počnite ispisivati ako nema stanja pogreške.
- GUMB ZA STOP (CRVENO): Držanje ove tipke pritisnuto će zaustaviti stroj kada sljedeći razmak prođe ispred fotočelije.
- KONTROLA BRZINE: Mijenja brzinu od nule do maksimuma.

LIJEVA BOČNA UPRAVLJAČKA PLOČA

TEST: Zelena LED, GAP

RESET (Samo ako je ugrađen dodatni brojač): prekidač je prekidač za trenutno zatvaranje koji ima istu funkciju kao gumb za resetiranje na brojaču.

PODEŠAVANJE: Potenciometar za fotočeliju (vidi dolje)

VAŽNO: KALIBRACIJA FOTOČELIJE

Fotočelija detektora naljepnica podešena je u tvornici i ne zahtijeva prilagodbu za veliki izbor naljepnica. Međutim, neke specifične naljepnice (vrlo proziran ili relativno neproziran papir) mogu zahtijevati podešavanje fotočelije. Stavite rolu naljepnica na stroj i postavite podlogu ispred fotočelije. Provjerite jesu li naljepnice zategnute tijekom kalibracije. Zeleni LED bi trebao svijetliti. Ako nije, rotirajte potenciometar dok LED ne zasvijetli "zeleno". Sada stavite naljepnicu ispred fotočelije, LED bi se trebao ugasisi.

SAMO U-MODELI: KALIBRACIJA ULTRAZVUČNOG SENZORA

- zategnite traku između dovodnog i namotnog valjka
- gurnite držač koji drži senzor što bliže prema osovini vodilice za kotrljanje
- odaberite ultrazvučni senzor prekidačem na stražnjoj ploči PM-300
- uklonite neke naljepnice i stavite podlogu samo u otvor ultrazvučnog senzora

-
- istovremeno pritisnite "+" i "-" na 1 sekundu, crvena lampica će treptati
 - polako pomičite mrežu naprijed-nazad 4 do 5 puta kako bi senzor otkrio naljepnicu i podlogu (samoučenje)
 - završite pokretnu mrežu na podlozi i pritisnite "-" 1 put, sve će se LED diode isključiti
 - pokrenite jedinicu malom brzinom, žuta lampica bi trebala treptati za svaku otkrivenu naljepnicu.

SAMO ZA JASNE OZNAKE NA PROZISNOJ PODLOGI:

- maskirajte drugi mali crni senzor zazora s lijeva na desno. To će deaktivirati funkciju kraja papira, ali je obavezna upotreba ove vrste materijala za naljepnice.

KONTROLE NA STRAŽNJOJ STRANI JEDINICE

Na stražnjoj ploči, osim 230V ulaznog priključka za napajanje i "On-Off prekidača", pronaći ćete i prekidač smjera:

za kontrolu smjera premotavanja unatrag, s oznakama "in" ili "out". NEMOJTE MIJENJATI SMJER DOK JEDINICA RADI. TO MOŽE TRAJNO OŠTETITI STROJ.

PRIKLJUČCI GLAVE

Signali: ENC A i ENC B: pravokutni val 0 – 15V

Razlučivost linearnog koda: 40 ili 80 mikrona (ovisno o modelu)

Poklopac: Otvoreni kolektor (15V)

Start/Advance '1': Puls 12V do 15V (duljina impulsa trebala bi biti kraća od vremena potrebnog za pomicanje jedne oznake naprijed)

Zauzeto: Izlaz: 15 V kada motor radi. 0V kada je zaustavljen.

U LABELMATE JE BEZPEČNOST NAŠÍ PRIORITOU ČÍSLO JEDNA. NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE POSKYTUJÍ POKYNY PRO BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ LABELMATE.

Při nesprávném provozu nebo špatné údržbě se může každý stroj stát nebezpečným pro personál. Všichni zaměstnanci obsluhující a udržující zařízení Labelmate by měli být obeznámeni s jeho provozem a měli by být důkladně proškoleni a poučeni o bezpečnosti. Většinu nehod lze předcházet prostřednictvím povědomí o bezpečnosti. Bylo vyvinuto veškeré úsilí k zavedení bezpečnosti do návrhu zařízení Labelmate podle norem stanovených ANSI a dalšími, které se podle potřeby používají. Místa s potenciálním nebezpečím jsou chráněna mechanicky a / nebo elektricky. Bezpečnostní štítky a štítky s pokyny jsou viditelné pro obsluhu a jsou umístěny v blízkosti potenciálního nebezpečí.

ŠKOLENÍ A POKYNY

Je odpovědností zákazníka zajistit, aby se veškerý personál, od kterého se očekává, že bude zařízení obsluhovat nebo udržovat, zúčastnil školení a instruktáží a stal se proškoleným operátorem. Veškerý personál obsluhující, kontrolující, provádějící údržbu nebo čištění tohoto zařízení musí být řádně vyškolen v provozu a bezpečnosti stroje. PŘED uvedením tohoto zařízení do provozu si přečtěte provozní pokyny v příručce.

OBEČNÁ BEZPEČNOST

Pokud stroj nepoužíváte, ujistěte se, že jsou vypnuty všechny zdroje napájení. To zahrnuje elektrickou energii. Přečtěte si v příručce veškeré speciální provozní pokyny pro každé zařízení. Příručka k produktu Labelmate je součástí balení produktu a je k dispozici na webových stránkách www.labelmate.com Zjistěte, jak zařízení funguje, a pochopte provozní procesy. Zjistěte, jak vypnout zařízení. Pochopte bezpečnostní štítky zařízení

Při provádění práce noste vhodné osobní ochranné prostředky (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostní obuv atd.). Zajistěte, aby se na stroji nemohlo zachytit nic, co máte na sobě. Při práci na veškerém vybavení nebo v jeho okolí se vyvarujte volného oděvu, šperků, nevázaných dlouhých vlasů nebo volných kravat, opasků, šátků nebo předmětů, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech. Udržujte všechny končetiny v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Zapletení může způsobit smrt nebo vážné zranění. U nového zařízení zkontrolujte napětí zařízení s napětím uvedeným na stroji. Elektrické specifikace pro vaše zařízení je vytištěno na štítku se sériovým číslem zařízení. Je vyžadována řádně uzemněná elektrická zásuvka pro bezpečný provoz bez ohledu na požadavky na napětí.

Zařízení používejte pouze k určenému účelu. Udržujte provozní zónu bez překážek, které by mohly způsobit zakopnutí nebo spadnutí osoby k obsluhujícímu stroji. Pokud je stroj v provozu, udržujte prsty, ruce nebo jakoukoli část těla mimo stroj a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí provozní.

Jakýkoli stroj s pohyblivými částmi a / nebo elektrickými součástmi může být potenciálně nebezpečný bez ohledu na to, kolik bezpečnostních prvků obsahuje. Při provozu nebo údržbě zařízení buďte ostražití a myslete jasně. Buďte si vědomi provozu a personálu ve vašem okolí. Dávejte pozor na kontrolky a / nebo obrazovky rozhraní obsluhy zobrazené na stroji a vězte, jak reagovat. Neobsluhujte stroje, pokud jste unavení, emocionálně vyčerpaní nebo pod vlivem drog nebo alkoholu. Zjistěte, kde se nachází BEZPEČNOSTNÍ STANICE PRVNÍ POMOCI.

Rotující a pohyblivé části jsou nebezpečné. Udržujte mimo pracovní oblast. Do prostoru obsluhy nikdy nevkládejte žádné cizí předměty. U těžkých zařízení používejte vhodná zvedací a přepravní zařízení. Některé typy zařízení mohou být extrémně těžké. Mělo by být použito vhodné zvedací zařízení.

Překlad originálního návodu

O vašem PM-300

Mechanismus tiskárny LABELMATE PM-300 je připraven k doplnění o hardware dle vašeho výběru. Některé příklady jsou inkoustové hlavy, laserové kodéry, ověřovače čárových kódů nebo kodéry RFID.

OBECNÝ OBSAH OBALU

Vyjměte všechny díly z přepravního kontejneru a ověřte obsah

- Uživatelská příručka (tento dokument)
- Jednotka mechanismu tiskárny PM-300
- Napájecí kabel

Uschovejte přepravní obal a obal pro skladování a přepravu

VŠEOBECNÉ

- Omezená záruka 2 roky, 1 rok na napájecí zdroj

FUNKCE

- Určeno pro zpracování etiket o maximální šířce 125 mm
- 1 výkonný motor, PM jednotky NEJSOU obousměrné
- Maximální průměr role: 300 mm
- Max. hmotnost role etikety: 6 KG
- Rychlost tisku PM-300-LS: max 150 cm/s
- Rychlost tisku PM-300-HS: max 235 cm/s
- Maximální rychlost specifikovaná pro průměr navíjecí role 76 mm a dosažená na konci role, při běžných teplotách v kancelářské místnosti a v závislosti na výkonu zvolené inkoustové hlavy.
- Navíjecí cívka: Navíjecí moment je nastavitelný a je možné zvolit navíjení nebo navíjení.
- Napájení: 230VAC- 50-60Hz (115V na vyžádání)
- Standardně se dodává pro použití s jádry o průměru 76 mm a 40 mm. Na vyžádání k dispozici v rozměrech 38/44/70/100 mm.
- Volitelné počítadlo PC-2 je přednastavené počítadlo štítků, které umožňuje zastavit stroj po předem nastaveném počtu štítků.
- Volitelný kódér: 4096 pulzů na otáčku = lineární rozlišení 0,041 mm

ZALOŽIT

- Zapojte výstupní kabel napájecího zdroje do napájecího konektoru na zadním panelu PM-300. Zapojte napájecí zdroj do vhodné síťové zásuvky. Přepněte hlavní vypínač na zadní straně PM-300 do polohy ON.
- Volitelný čítač (je-li součástí dodávky) je předem naprogramován jako přednastavený čítač. Chcete-li použít přednastavenou funkci, zadejte požadovaný počet štítků pomocí tlačítek na počítadle. Pokud předvolbu nepoužíváte, nastavte hodnotu na nulu.

- Po dosažení přednastaveného počtu štítků se PM-300 zastaví. Stisknutím RESET na počítadle se počítání vynuluje, takže PM-300 lze znovu spustit. Duplikát resetovacího spínače je umístěn na levé straně jednotky.

PŘEDNÍ OVLÁDACÍ PANEL

- NAPÁJENÍ (ZELENÁ): Indikuje napájení jednotky. Vypínač ON/OFF je na zadní straně jednotky.
- ERROR/STOP (ČERVENÁ): Indikuje, že je jednotka buď v režimu STOP, nebo došlo k jednomu z těchto tří chybových stavů: 1. V jednotce došel papír 2. Počet dosáhl přednastavené hodnoty 3. je stav chyby tiskové hlavy. Např. Už žádný inkoust. (Podmínka platí pouze v případě, že tisková hlava dodává tento signál)
- DOCHÁZÍ INK (ČERVENÁ): Indikuje, že tisková hlava odešla signál nedostatku inkoustu
- GAP (YELLOW): Bliká, když je jednotka v chodu, což indikuje správnou detekci mezery mezi po sobě jdoucími štítky.
- TLAČÍTKO START (BÍLÉ): Zahájí tisk, pokud není přítomen žádný chybový stav.
- TLAČÍTKO ZASTAVIT (ČERVENÉ): Podržením tohoto tlačítka se stroj zastaví, když před fotobuňkou projde další mezera.
- OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI: Mění rychlost od nuly do maxima.

OVLÁDACÍ PANEL NA LEVÉ STRANĚ

TEST: Zelená LED, GAP

RESET (Pouze v případě, že je instalováno volitelné počítadlo): Pákový spínač je spínač pro okamžité zavírání, který má stejnou funkci jako resetovací tlačítko na počítadle.

NASTAVENÍ: Potenciometr pro fotobuňku (viz níže)

DŮLEŽITÉ: KALIBRACE FOTOBUNKY

Fotobuňka detektoru štítků byla nastavena ve výrobě a nevyžaduje žádné nastavení pro velké množství štítků. Některé specifické štítky (velmi průhledný nebo relativně neprůhledný podkladový papír) však mohou vyžadovat úpravu fotobuňky. Vložte roli štítků do zařízení a umístěte podkladový papír před fotobuňku. Při kalibraci se ujistěte, že jsou štítky napnuté. Zelená LED by se měla rozsvítit. Pokud ne, otáčejte potenciometrem, dokud se LED nerozsvítí „zeleně“. Nyní umístěte štítek před fotobuňku, LED by měla zhasnout.

POUZE U-MODELY: KALIBRACE ULTRAZVUKOVÉHO SNÍMAČE

- napněte pás mezi zásobním válcem a navíjecím válcem
- zatlačte držák držící snímač co nejbližší k hřídélům valivých vedení

-
- vyberte ultrazvukový senzor pomocí spínače na zadním panelu PM-300
 - odstraňte některé štítky a umístěte podkladový papír pouze do mezery v ultrazvukovém senzoru
 - stiskněte současně „+“ a „-“ na 1 sekundu, červená LED bude blikat
 - pomalu pohybujte pásem tam a zpět 4x až 5x, aby senzor detekoval štítek a podklad (samoučení)
 - ukončete pohybující se pás na podložce a stiskněte „-“ 1x, všechny LED zhasnou
 - spusťte jednotku na nízkou rychlost, žlutá kontrolka by měla blikat při každém detekovaném štítku.

POUZE PRO ČISTÉ ŠTÍTKY NA ČISTÉ PODKLADĚ:

- zamaskujte druhý malý snímač černé mezery zleva doprava. Tím se deaktivuje funkce konce papíru, ale použití tohoto druhu materiálu štítků je povinné.

OVLÁDACÍ PRVKY NA ZADNÍ ČÁSTI JEDNOTKY

Na zadním panelu kromě vstupního napájecího konektoru 230V a „vypínače zapnuto/vypnuto“ najdete přepínač směru:

pro ovládání směru převíjení pomocí štítků „in“ nebo „out“.
NEMĚŇTE SMĚR, JE-LI JEDNOTKA V PROVOZU. TO MOHLO STROJ TRVALO POŠKODIT.

HLAVOVÉ KONEKTORY

Signály: ENC A a ENC B: Obdélníkový průběh 0 – 15V
Rozlišení lineárního kodéru: 40 nebo 80 mikronů (v závislosti na modelu)
Uzávěr: otevřený kolektor (15V)
Start/Advance '1': Puls 12V až 15V (Délka pulzu by měla být kratší než doba potřebná k posunutí jednoho štítku)
Busy: Výstup: 15V, když motor běží. 0V při zastavení.

HOS LABELMATE ER SIKKERHED VORES HØJESTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMATION GIVER RETNINGSLINJER FOR SIKKERHED VED BRUG AF LABELMATE-UDSTYR.

Ethvert stykke maskine kan blive farligt for personale, når det anvendes forkert eller dårligt vedligeholdt.

Alle medarbejdere, der betjener og vedligeholder Labelmate-udstyr, skal være fortrolige med dets drift og bør være grundigt uddannet og instrueret i sikkerhed.

De fleste ulykker kan forebygges gennem sikkerhedsbevidsthed.

Der er gjort en stor indsats for at konstruere sikkerhed i designet af Labelmate-udstyr i henhold til standarder, der er angivet af ANSI og andre, der gælder efter behov. Områder med potentiel fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhedsmærkater og instruktionsmærkater er synlige for operatøren og ligger i nærheden af enhver potentiel fare.

UDDANNELSE OG INSTRUKTIONER

Det er kundens ansvar at sikre, at alt personale, der forventes at betjene eller vedligeholde udstyret deltager i trænings- og instruktionssessioner og bliver uddannede operatører. Alt personale, der betjener, inspicerer, servicerer eller rengør dette udstyr, skal være uddannet korrekt i drift og maskinsikkerhed. FØR du bruger dette udstyr, skal du læse betjeningsvejledningen i manualen.

GENEREL SIKKERHED

Sørg for, at alle strømkilder er slukket, når maskinen ikke er i brug. Dette inkluderer elektrisk strøm.

Læs vejledningen for at få specielle driftsinstruktioner for hvert udstyr. Labelmate-produktmanualen er inkluderet i produktemballagen og kan findes på webstedet www.labelmate.com. Vide, hvordan udstyret fungerer, og forstå driftsprocesserne. Vide, hvordan du lukker udstyret.

Forstå udstyrets sikkerhedsmærkater

Bær passende personlige værnemidler til det arbejde, der skal udføres (EX: øjenbeskyttelse, handsker, sikkerhedssko osv.). Sørg for, at intet, du har på, kan blive fanget i maskinen.

Undgå at bære løst tøj, smykker, uhæmmet langt hår eller løse bånd, bæltter, tørklæder eller genstande, der kan sidde fast i bevægelige dele, når du arbejder på eller omkring alt udstyr. Hold alle ekstremiteter væk fra bevægelige dele. Forvikling kan forårsage død eller alvorlig personskade.

For nyt udstyr skal du kontrollere anlægsspændingen med den spænding, der er angivet på maskinen.

Elektriske specifikationer til din maskine er trykt på maskinens serienummer. En korrekt jordet elektrisk stikkontakt er påkrævet

til sikker drift uanset spændingskrav. Brug kun udstyret til det tilsigtede formål. Hold driftszonen fri for forhindringer, der kan få en person til at snuble eller falde mod en betjeningsmaskine.

Hold fingre, hænder eller andre dele af kroppen ud af maskinen og væk fra bevægelige dele, når maskinen er i drift. Enhver maskine med bevægelige dele og / eller elektriske komponenter kan være potentielt farlig, uanset hvor mange sikkerhedsfunktioner den indeholder. Vær opmærksom og tænk klart, mens du betjener eller servicerer udstyret. Vær opmærksom på operationer og personale i dine omgivelser. Vær opmærksom på indikatorlamper og / eller brugergrænsefladesskærme, der vises på maskinen, og ved, hvordan du skal reagere. Brug ikke maskiner, hvis du er træt, følelsesmæssig nød eller under indflydelse af stoffer eller alkohol. Ved, hvor FØRSTEHJÆLPSSIKKERHEDSSTATIONEN er placeret. Roterende og bevægelige dele er farlige. Hold fri for driftsområdet. Sæt aldrig fremmedlegemer i driftsområdet. Brug korrekt løfte- og transportudstyr til tungt udstyr. Nogle typer udstyr kan være ekstremt tunge. Der skal anvendes et passende løfteudstyr.

Oversættelse af originale instruktioner

Om din PM-300

LABELMATE PM-300-printermekanismen er klar til at blive færdiggjort med den hardware, du ønsker. Nogle eksempler er inkjet-hoveder, laser-encodere, stregkode-verifikatorer eller RFID-kodere.

EMBALLAGENS GENERELLE INDHOLD

Fjern alle dele fra forsendelsesbeholderen og bekræft indholdet

- Brugermanual (dette dokument)
- PM-300 Printer Mechanism Unit
- Strømkabel

Opbevar forsendelsesbeholderen og emballagen til opbevaring og transport

GENEREL

- Begrænset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen

FUNKTIONER

- Designet til behandling af etiketter med en maksimal bredde på 125 mm
- 1 Kraftig motor, PM-enhederne er IKKE bi-direktionelle
- Maksimal rullediameter : 300 mm
- Max etiketrullevægt: 6 KG
- Printhastighed PM-300-LS: max 150cm/sek
- Printhastighed PM-300-HS: max 235cm/sek
- Maks. hastighed angivet med en diameter på 76 mm optagerulle og nået ved slutningen af rullen, i normale kontorrumbstemperaturer og afhængigt af ydeevnen af det valgte inkjet-hoved.
- Oprullerhjul: Oprulningsmomentet er justerbart, og det er muligt at vælge ind- eller udtræk.
- Strømforsyning: 230VAC- 50-60Hz (115V på forespørgsel)
- Leveres som standard til brug af kerner i 76 mm og 40 mm medfølger. Fås på forespørgsel i 38/44/70/100 mm.
- Valgfri PC-2-tæller er en forudindstillet etikettæller, der gør det muligt at stoppe maskinen efter et forudindstillet antal etiketter.
- Valgfri encoder: 4096 impulser pr. omdrejning = lineær opløsning på 0,041 mm

OPSÆTNING

- Sæt strømforsyningskablet i strømskikket på bagpanelet af PM-300. Sæt strømforsyningen i en passende stik-kontakt. Sæt strømafbryderen på bagsiden af PM-300 til ON-positionen.
- Den valgfrie tæller (hvis inkluderet) er forprogrammeret som en forudindstillet optællingstæller. For at bruge den forudindstillede funktion skal du indtaste det ønskede antal etiketter med trykknapperne på tælleren. Hvis du ikke bruger forudindstilling, skal du indstille værdien til nul.

- Når det forudindstillede antal labels er nået, stopper PM-300. Ved at trykke på RESET på tælleren nulstilles tælleren, så PM-300 kan startes igen. En dublet nulstillingskontakt er placeret på venstre side af enheden.

FRONT KONTROLPANEL

- POWER (GRØN): Angiver, at der er strøm på enheden. Tænd/sluk-kontakten er på bagsiden af enheden.
- FEJL/STOP (RØD): Indikerer, at enten er enheden i STOP-tilstand, eller en af disse tre fejltilstande er opstået: 1. Enheden er løbet tør for papir 2. Antallet har nået den forudindstillede værdi 3. Der er en tilstand med skrive-hovedfejl. F.eks. Ikke mere blæk. (Betingelsen er kun gyldig, hvis printhovedet leverer dette signal)
- LAV Blæk (RØD): Indikerer, at printhovedet har sendt et Blæk-lavt-signal
- GAP (GUL): Blinker, når enheden kører, hvilket indikerer korrekt detektering af mellemrummet mellem på hinanden følgende etiketter.
- STARTKNAP (HVID): Start udskrivning, hvis der ikke er nogen fejltilstand.
- STOP-KNAP (RØD): Holdes denne knap nede, stopper maskinen, når det næste hul passerer foran fotocellen.
- HASTIGHEDSKONTROL: Varierer hastigheden fra nul til maksimum.

KONTROLPANEL TIL VENSTRE SIDE

TEST: Grøn LED, GAP

NULSTIL (Kun hvis valgfri tæller er monteret): Vippekontakten er en øjeblikkelig lukkekontakt, der har samme funktion som nulstillingsknappen på tælleren.

JUSTER: Potentiometer til fotocelle (se nedenfor)

VIGTIGT: KALIBRERING AF FOTOCELLEN

Etiketdetektorens fotocelle er blevet justeret på fabrikken og kræver ingen justering for et stort udvalg af etiketter. Nogle specifikke etiketter (meget gennemsigtigt eller relativt uigennemsigtigt bagsidepapir) kan dog kræve justering af fotocellen. Læg en etiketrulle på maskinen og placer bagsidepapiret foran fotocellen. Sørg for, at etiketterne er spændte, når du udfører kalibreringen. Den grønne LED skal lyse. Hvis ikke, drej potentiometeret, indtil LED lyser "grønt". Sæt nu en etiket foran fotocellen, LED'en skal slukke.

KUN U-MODELLER: KALIBRERING AF ULTRALYDSEN-SOREN

- Spænd banen mellem forsyningsrulle og opsamlingsrulle
- skub beslaget, der holder sensoren, så tæt som muligt mod de rullende styreaksler
- vælg ultralydssensoren med kontakten på bagpanelet af PM-300
- fjern nogle etiketter og anbring kun bagsidepapir i mel-

lemrummet på ultralydssensoren

- tryk på "+" og "-" samtidigt i 1 sek., den røde lysdiode vil blinke
- Bevæg langsomt banen frem og tilbage 4 til 5 gange for at sensoren kan registrere etiketten og bagsiden (selvlærende)
- Afslut bevægende web på bagsiden og tryk "-" 1 gang, alle LED'er slukkes
- start enheden ved lav hastighed, den gule lysdiode skal blinke for hver registreret etiket.

KUN FOR KLARE LABELS PÅ CLEAR BAGGRUND:

- masker den anden lille sorte mellemrumssensor fra venstre mod højre. Dette vil deaktivere slutningen af papir-funktionen, men det er obligatorisk at bruge denne type etiketmateriale.

BETJENINGSBETJENING PÅ ENHEDENS BAG

På bagpanelet finder du udover 230V indgangsstrømsstik og "On-Off kontakten", retningskontakten:

for at styre tilbagespolingsretningen med etiketter "ind" eller "ud". SKIFTER IKKE RETNING, MENS ENHEDEN KØRER. DETTE KAN PERMANENT SKADE MASKINEN.

HOVEDSTIK

Signaler: ENC A og ENC B: Firkantbølge 0 – 15V

Lineær encoder opløsning: 40 eller 80 mikron (afhængigt af model)

Hætte: Åben opsamler (15V)

Start/Advance '1': Puls 12V til 15V (impulslængden skal være kortere end den tid, det tager at fremføre én etiket)

Optaget: Udgang: 15V, når motoren kører. 0V, når den er stoppet.

LABELMATES ON OHUTUS MEIE PRIORITEET NUMBER ÜKS. JÄRGNEV TEAVE ANNAB JUHISEID OHUTUSE KOHTA LABELMATE SEADMETE KASUTAMISEL.

Mis tahes masin võib ebaõige kasutamise või halva hoolduse korral personalile ohtlikuks muutuda.

Kõik töötajad, kes käitavad ja hooldavad Labelmate seadmeid, peaksid olema kursis nende tööga ning olema põhjalikult koolitatud ja ohutusalasel juhised. Enamik õnnetusi on ohutusteadlikkuse abil välditavad.

Labelmate'i seadmete kujundamisel on tehtud kõik endast olenev, et ANSI ja teiste vajadusel kehtivate standardite kohaselt oleks ohutu. Potentsiaalse ohuga piirkonnad on mehaaniliselt ja / või elektriliselt kaitstud. Ohutussildid ja juhendid on operaatorile nähtavad ning asuvad võimalike ohtude lähedal.

KOOLITUS JA JUHEND

Kliendi kohustus on tagada, et kõik töötajad, kes eeldatavasti seadmeid käsitsevad või hooldavad, osaleksid koolitustel ja juhendamistel ning saaksid koolitatud operaatoriteks. Kogu seda seadet käitav, kontrolliv, hooldav või puhastav personal peab olema nõuetekohaselt koolitatud töö ja masina ohutuse osas. ENNE selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhendis olevaid kasutusjuhendeid.

ÜLDINE OHUTUS

Veenduge, et kõik toiteallikad on välja lülitatud, kui masinat ei kasutata. See hõlmab elektrienergiat.

Iga seadme jaoks leiate kasutusjuhendist spetsiaalsed kasutusjuhendid. Labelmate toote kasutusjuhend on toote pakendis ja selle leiate veebisaidilt www.labelmate.com. Teadke, kuidas seade töötab, ja mõistke tööprotsesse. Tea, kuidas seadmed välja lülitada. Mõistke seadme ohutussilte.

Kandke täidetava töö jaoks sobivaid isikukaitsevahendeid (NÄITA: silmakaitse, kindad, turvajalatsid jne). Veenduge, et miski, mida te kannate, ei saaks masinasse jääda.

Kõigi seadmete peal või nende ümber töötades vältige lahtiste rõivaste, ehete, pikkade juusteta juuste või liikuvate osade külge kinni jäävate sidemete, vööde, sallide või esemete kandmist. Hoidke kõiki jäsmeid liikuvate osade eest. Segadus võib põhjustada surma või raskeid vigastusi. Uute seadmete puhul kontrollige tehase pinget masinal määratud pingega. Elektrilised spetsifikatsioonid

teie masin on trükitud seadme seerianumbri sildile. Vaja on korralikult maandatud elektrit ohutuks kasutamiseks sõltumata pingenõuetest. Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.

Hoidke töötsoon vaba takistustest, mis võivad põhjustada

inimese komistamise või kukkumise töötava masina poole. Hoidke sõrmi, käsi või mõnda kehaosa masinast eemal ja liikuvate osade eest, kui masin on tegutsevad. Iga liikuvate osade ja / või elektriliste komponentidega masin võib olla potentsiaalselt ohtlik, hoolimata sellest, kui palju turvaelemente see sisaldab. Seadmete käitamise või hooldamise ajal olge tähelepanelik ja mõelge selgelt. Ole teadlik oma ümbruskonda operatsioonidest ja personalist. Olge tähelepanelik masinas kuvatavate märgutulede ja / või kasutajaliidese ekraanide suhtes ning osake reageerida. Ärge kasutage masinaid, kui olete väsinud, emotsionaalselt kannatanud või narkootikumide või alkoholi mõju all. Tea, kus asub ESMAABI OHUTUSJAAM. Pöörlevad ja liikuvad osad on ohtlikud. Hoidke tegevuspiirkonnast eemal. Ärge kunagi pange tööpiirkonda võõrkehi. Kasutage raskete seadmete korralikke tõste- ja transpordivahendeid. Mõni tüüpi varustus võib olla väga raske. Kasutada tuleks sobivat tõsteseadet.

Algsete juhiste tõlge

Teie PM-300 kohta

Printeri mehhanism LABELMATE PM-300 on valmis komplekteerimiseks teie valitud riistvaraga. Mõned näited on tindipead, laserkodeerijad, vöötkoodi kontrollijad või RFID-kodeerijad.

PAKENDI ÜLDSISU

Eemaldage konteinerist kõik osad ja kontrollige sisu

- Kasutusjuhend (see dokument)
- PM-300 printeri mehhanismi üksus
- Voolujuhe

Säilitage transpordikonteiner ja pakend ladustamiseks ja transportimiseks

ÜLDINE

- Piiratud garantii 2 aastat, toiteploki 1 aasta

FUNKTSIOONID

- Mõeldud maksimaalselt 125 mm laiuste etikettide töötlemiseks
- 1 võimas mootor, PM-seadmed EI OLE kahesuunalised
- Rulli maksimaalne läbimõõt: 300 mm
- Maksimaalne sildirulli kaal: 6 KG
- Printimiskiirus PM-300-LS: max 150cm/sek
- Printimiskiirus PM-300-HS: max 235cm/sek
- Maksimaalne kiirus on määratud 76 mm vastuvõturulli läbimõõduga ja saavutatakse rulli lõpus, normaalsel kontori ruumide temperatuuridel ja sõltuvalt valitud tindipea jõudlusest.
- Vastuvõturull: Vastuvõtu pöördemoment on reguleeritav ning võimalik on valida sisse- või väljatuulemine.
- Toide: 230VAC-50-60Hz (115V nõudmisel)
- Standardvarustuses on 76 mm ja 40 mm südamikud. Soovi korral saadaval 38/44/70/100 mm.
- Valikuline PC-2 loendur on eelseadistatud sildiloendur, mis võimaldab masina peatada pärast eelseadistatud arvu etikette.
- Valikuline kodeerija: 4096 impulssi pöörde kohta = lineaarne eraldusvõime 0,041 mm

SEADISTAMINE

- Ühendage toiteallika väljundkaabel PM-300 tagapaneeli toitepesa. Ühendage toiteallikas sobivasse vahelduvvooluvõrku. Asetage toitelüliti PM-300 tagaküljel asendisse ON.
- Valikuline loendur (kui on komplektis) on eelprogrammeeritud eelseadistatud loenduriks. Eelseadistatud funktsiooni kasutamiseks sisestage loenduri nuppude abil soovitud arv silte. Kui te eelseadistust ei kasuta, määrake väärtuseks null.
- Kui eelseadistatud siltide arv on saavutatud, PM-300 seiskub. Nulli RESET vajutamine loenduril lähtestab loen-

duse nulli, nii et PM-300 saab uuesti käivitada. Duplikaat lähtestamise lüliti asub seadme vasakul küljel.

ESINE JUHTPANEEL

- POWER (ROHELINE): näitab, et seadmel on toide. ON/OFF toitelüliti asub seadme tagaküljel.
- ERROR/STOP (PUNANE): näitab, et seade on STOP-režimis või on ilmnenud üks järgmistest kolmest tõrkeseisundist: 1. Seadmes on paber otsas 2. Loend on jõudnud eelseadistatud väärtuseni 3. Seal on on prindipea vea seisund. Näiteks pole enam tinti. (Tingimus kehtib ainult siis, kui prindipea annab selle signaali)
- INK LOW (PUNANE): näitab, et prindipea on saatnud signaali, et tint on vähe
- GAP (KOLLANE): vilgub, kui seade töötab, mis näitab, et järjestikuste siltide vaheline tühikim on õigesti tuvastatud.
- START NUPP (VALGE): alusta printimist, kui veatingimust pole.
- STOP NUPP (PUNANE): selle nupu all hoidmine peatab masina, kui fotoelemendi eest möödub järgmine vahe.
- KIIRUSE JUHTIMINE: muudab kiirust nullist maksimumini.

VASAK POOL JUHTPANEEL

TEST: roheline LED, GAP

RESET (Ainult siis, kui valikuline loendur on paigaldatud): lülitisüliti on hetkeliselt sulguv lüliti, millel on sama funktsioon kui loenduri lähtestusnupul.

REGULEERIMINE: fotoelemendi potentsiomeeter (vt allpool)

TÄHTIS: FOTOSELLI KALIBREERIMINE

Sildidetektori fotosilm on tehases reguleeritud ega vaja paljude erinevate siltide jaoks reguleerimist. Kuid mõned spetsiifilised sildid (väga läbipaistev või suhteliselt läbipaistmatu aluspaber) võivad vajada fotosilma reguleerimist. Laadige masinasse rull silte ja asetage aluspaber fotosilmi ette. Kalibreerimisel veenduge, et sildid on pingutatud. Roheline LED-tuli peaks põlema. Kui ei, siis pöörake potentsiomeetrit, kuni LED süttib roheliselt. Nüüd pange fotoelemendi ette silt, LED peaks kustuma.

AINULT U-MODELID: ULTRAHELIANDURI KALIBREERIMINE

- pinguta rull toiterulli ja vastuvõturulli vahel
- lükake andurit hoidev kronstein veerevate juhtvõllide poole võimalikult lähedale
- valige ultraheliandur PM-300 tagapaneelil oleva lülitiga
- eemaldage mõned sildid ja asetage tagapaber ainult ultrahelianduri pilusse
- vajutage "+" ja "-" üheaegselt 1 sekundi jooksul, punane LED-tuli hakkab vilkuma
- liigutage võrku aeglaselt 4–5 korda edasi-tagasi, et andur

tuvastaks sildi ja aluspinna (iseõpetus)

- lõpetage liikuv võrk tagaküljel ja vajutage "-" 1 kord, kõik LED-id kustuvad
- käivitage seade aeglasel kiirusel, kollane LED peaks vilkuma iga tuvastatud sildi korral.

AINULT SELGETE SILTIDE PUHUL:

- maskeerige teine väike musta pilu andur vasakult paremale. See desaktiveerib paberi lõpetamise funktsiooni, kuid seda tüüpi etiketmaterjali kasutamine on kohustuslik.

JUHTSEADMED SEADME TAGAOSAL

Tagapaneelilt leiate lisaks 230 V sisendtoitepistikule ja sisse-välja lülile suunalüliti:

tagasikerimise suuna reguleerimiseks siltidega "sisse" või "välja". ÄRGE MUUDA SUUNDA, AJAL SEADME TÖÖTAB.

SEE VÕIB MASINAT PÜSIVAD KAHJUSTADA.

PEA ÜHENDUSED

Signaalid: ENC A ja ENC B: Ruutlaine 0 – 15V

Lineaarse kodeerija eraldusvõime: 40 või 80 mikronit (ole-nevalt mudelist)

Kork: avatud kollektor (15V)

Start/Advance '1': impulss 12V kuni 15V (impulsi pikkus peaks olema lühem kui ühe sildi edasiliikumiseks kuluv aeg)

Hõivatud: Väljund: 15 V, kui mootor töötab. 0 V seiskamisel.

LABELMATESSA TURVALLISUUS ON ENSISIJAINEN TAVOITTEEMME. SEURAAVAT TIEDOT TARJOAVAT TURVALLISUUTTA KOSKEVIA OHJEITA KÄYTETTÄESSÄ TARRALAITTEITA.

Mikä tahansa koneesta voi tulla vaarallinen henkilöstölle, jos sitä käytetään väärin tai huolletaan huonosti. Kaikkien Labelmate-laitteita käyttävien ja ylläpitävien työntekijöiden tulee olla perehtyneitä niiden toimintaan, heidät on koulutettava ja opastettava turvallisuuteen. Suurin osa onnettomuuksista voidaan estää turvallisuustietoisuuden avulla. Labelmate-laitteiden suunnittelussa on pyritty kaikin tavoin suunnittelemaan turvallisuus ANSI: n ja muiden tarvittaessa soveltamien standardien mukaisesti. Mahdolliset vaara-alueet on suojattu mekaanisesti ja / tai sähköisesti. Turvallisuustarrat ja ohjetarrat ovat käyttäjän nähtävissä ja lähellä mahdollisia vaaroja.

KOULUTUS JA OHJEET

Asiakkaan vastuulla on varmistaa, että kaikki henkilöstö, jonka odotetaan käyttävän tai ylläpitävän laitetta, osallistuu koulutuksiin ja kouluttajiksi. Kaikkien tätä laitetta käyttävien, tarkastavien, huoltavien tai puhdistavien henkilöstön on oltava asianmukaisesti koulutettu käytön ja koneturvallisuuden suhteen. Lue käyttöoppaasta ENNEN tämän laitteen käyttöä.

YLEINEN TURVALLISUUS

Varmista, että kaikki virtalähteet on kytketty pois päältä, kun konetta ei käytetä. Tämä sisältää sähkövirran. Lue kunkin laitteen erityiset käyttöohjeet käyttöoppaasta. Labelmate-tuotekäsikirja sisältyy tuotteen pakkaukseen ja löytyy verkkosivustolta www.labelmate.com Tiedä laitteen toiminta ja ymmärrä käyttöprosessit. Osaa sammuttaa laitteet. Ymmärrä laitteen turvatarrat Käytä suoritettavaan työhön soveltuvia henkilökohtaisia suojavarusteita (esim. Silmiensuojaimet, käsineet, turvakengät jne.). Varmista, että mikään käyttämästäsi ei pääse kiinni koneeseen.

Kun työskentelet kaikkien laitteiden parissa tai niiden ympärillä, vältä löysiä vaatteita, koruja, pitkiä hiuksia tai irrallisia siteitä, vöitä, huiveja tai esineitä, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. Pidä kaikki raajat kaukana liikkuvista osista. Takertuminen voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen. Tarkista uusien laitteiden jännite koneessa määritetyllä jännitteellä. Sähkön tekniset tiedot koneesi on painettu laitteen sarjanumerotunnisteeseen. Tarvitaan oikein maadoitettu sähköliitäntä turvalliseen käyttöön jännitevaatimuksista riippumatta.

Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Pidä käyttöalue vapaa esteistä, jotka voivat aiheuttaa henkilön kompastumisen tai putoamisen kohti käyttävää konetta. Pidä sormet, kädet tai mikä tahansa ruumiinosi poissa koneesta ja kaukana liikkuvista osista, kun kone on toiminnassa. Mikä tahansa kone, jossa on liikkuvia osia ja / tai sähkökomponentteja, voi olla vaarallinen riippumatta siitä, kuinka monta turvaominaisuutta se sisältää. Pysy valppaana ja ajattele selkeästi laitetta käyttäessäsi tai huollettaessa. Ole tietoinen ympäristösi toiminnasta ja henkilökunnasta. Ole tarkkaavainen koneessa näkyviin merkkivaloihin ja / tai käyttöliittymänäyttöihin ja osaa vastata. Älä käytä koneita, jos olet väsynyt, henkisesti ahdistunut tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Tiedä missä ENSIAPUTURVALLISUUSASEMA sijaitsee. Pyörivät ja liikkuvat osat ovat vaarallisia. Pidä poissa toiminta-alueelta. Älä koskaan laita mitään vieraita esineitä toiminta-alueelle. Käytä asianmukaisia raskaiden laitteiden nosto- ja kuljetuslaitteita. Jotkin laitetypit voivat olla erittäin raskaita. Käytä asianmukaista nostolaitetta.

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Tietoja PM-300:sta

LABELMATE PM-300 -tulostinmekanismi on valmis täydennettäväksi valitsemallasi laitteistolla. Joitakin esimerkkejä ovat mustesuihkupäät, laserkooderit, viivakoodin varmentimet tai RFID-kooderit.

PAKKAUKSEN YLEINEN SISÄLTÖ

Poista kaikki osat kuljetussäiliöstä ja tarkista sisältö

- Käyttöopas (tämä asiakirja)
- PM-300-tulostinmekanismiyksikkö
- Virtajohto

Säilytä kuljetussäiliö ja pakkaus säilytystä ja kuljetusta varten

YLEISTÄ

- Rajoitettu takuu 2 vuotta, 1 vuosi virtalähteelle

OMINAISUUDET

- Suunniteltu enintään 125 mm leveiden tarrojen käsitte-lyyn
- 1 Tehokas moottori, PM-yksiköt EIVÄT ole kaksisuuntaisia
- Rullan enimmäishalkaisija: 300 mm
- Enimmäispaino: 6 kg
- Tulostusnopeus PM-300-LS: max 150 cm/s
- Tulostusnopeus PM-300-HS: max 235 cm/s
- Suurin nopeus määritetty 76 mm:n vastaanottotolan halkaisijalla ja saavutetaan rullan lopussa, normaaleissa toimistohuoneen lämpötiloissa ja valitun mustesuihkupään suorituskyvystä riippuen.
- Vastakela: Vääntömomentti on säädettävissä ja on mahdollista valita sisään- tai uloskelaus.
- Virtalähde: 230VAC-50-60Hz (115V pyynnöstä)
- Toimitetaan vakiona 76 mm:n ja 40 mm:n ytimien käyttämiseen. Pyyntöä saatavilla 38/44/70/100 mm.
- Valinnainen PC-2-laskuri on esiasetettu tarralaskuri, jonka avulla kone voidaan pysäyttää esiasetetun määrän tarroja jälkeen.
- Valinnainen kooderi: 4096 pulssia per kierros = lineaarinen resoluutio 0,041 mm

PERUSTAA

- Liitä virtalähteen lähtökaapeli PM-300:n takapaneelin virtaliittimeen. Liitä virtalähde sopivaan vaihtovirtapistoraasiaan. Aseta PM-300:n takana oleva virtakytkin ON-asentoon.
- Valinnainen laskuri (jos mukana) on esiohjelmoitu esiasetettuna laskurilaskurina. Käytä esiasetettua toimintoa syöttämällä haluamasi määrä tarroja laskurin painikkeilla. Jos et käytä esiasetusta, aseta arvoksi nolla.
- Kun esiasetettu tarrojen määrä saavutetaan, PM-300

pysähtyy. Laskurin RESET-painikkeen painaminen nollaa laskurin, jotta PM-300 voidaan käynnistää uudelleen. Kaksionnalauskytkin sijaitsee laitteen vasemmalla puolella.

ETUOHJAUSPANEELI

- VIRT (VIHREÄ): Osoittaa, että yksikköön on kytketty virta. ON/OFF-virtakytkin on laitteen takana.
- ERROR/STOP (PUNAINEN): Osoittaa, että joko laite on STOP-tilassa tai jokin seuraavista kolmesta virhetilasta on tapahtunut: 1. Laitteessa on paperi loppu 2. Laskuri on saavuttanut esiasetetun arvon 3. on tulostuspään virhetila. Esim. Ei enää mustetta. (Ehto on voimassa vain, jos tulostuspää antaa tämän signaalin)
- INK LOW (PUNAINEN): Osoittaa, että tulostuspää on lähettänyt musteen vähissä -signaalin
- RAKO (KELTAINEN): Vilkkuu, kun laite on käynnissä, mikä osoittaa, että peräkkäisten tarrojen välinen etäisyys on havaittu oikein.
- ALOITUSPAINIKE (VALKOINEN): Aloita tulostus, jos virhetilaa ei ole.
- PYSÄYTYPAINIKE (PUNAINEN): Tämän painikkeen pitäminen painettuna pysäyttää koneen, kun seuraava aukko ohittaa valokuvakennon.
- SPEED CONTROL: Vaihtelee nopeutta nolasta maksimiin.

VASEN PUOLEN OHJAUSPANEELI

TESTI: Vihreä LED, GAP

RESET (Vain, jos valinnainen laskuri on asennettu): Vi-pukytkin on hetkellisesti sulkeutuva kytkin, jolla on sama toiminto kuin laskurin nollauspainikkeella.

SÄÄTÖ: Valokennon potentiometri (katso alla)

TÄRKEÄÄ: VALOKELLON KALIBROINTI

Tarratunnistimen valokenno on säädetty tehtaalla, eikä se vaadi säätöä useille tarroille. Jotkut erityiset tarrat (erittäin läpinäkyvä tai suhteellisen läpinäkyvän taustapaperi) saattavat kuitenkin vaatia valokennon säätämistä. Aseta tarrarulla laitteeseen ja aseta taustapaperi valokennon eteen. Varmista, että tarrat ovat kiristetty kalibroinnin aikana. Vihreän LEDin pitäisi syttyä. Jos ei, kierrä potentiometriä, kunnes LED syttyy vihreäksi. Aseta nyt tarra valokennon eteen, LEDin pitäisi sammua.

VAIN U-MALLIT: ULTRAÄÄNIANTURIN KALIBROINTI

- kiristä raina syöttötolan ja vastaanottotolan välillä
- työnnä anturia pitävä kannake mahdollisimman lähelle vieriviä ohjausakseleita
- valitse ultraäänianturi PM-300:n takapaneelin kytkimellä
- poista joitakin tarroja ja aseta taustapaperia vain ultraäänianturin rakoon
- paina "+" ja "-" samanaikaisesti 1 sekunnin ajan, punainen led vilkkuu
- liikuta rainaa hitaasti edestakaisin 4–5 kertaa, jotta anturi

havaitsee etiketin ja taustan (itseoppiva)

- lopeta liikkuva raina taustalla ja paina "-" kerran, kaikki LEDit sammuvat

- käynnistä laite hitaalla nopeudella, keltaisen ledin pitäisi vilkkua jokaisen havaitun tarran kohdalla.

VAIN TYHJÄLLÄ TAUSTAA KOSKEVAT MERKINNÄT:

- peitä toinen pieni musta rakoanturi vasemmalta oikealle. Tämä poistaa paperin loppumisen käytöstä, mutta on pakollista käytettäessä tällaista tarramateriaalia.

SÄÄTIMET LAITTEEN TAKAOSASSA

Takapaneelista löydät 230 V:n tulovirtaliittimen ja

"On-Off-kytkimen" lisäksi suuntakytkimen:

ohjata kelaussuuntaa "sisään" tai "ulos" -merkinnöillä.

ÄLÄ MUUTA SUUNTAA LAITTEEN KÄYNNISSÄ. TÄMÄ

VOI VUOTTA KONEEN PYSYVÄSTI.

PÄÄLIITTIMET

Signaalit: ENC A ja ENC B: Neliöaalto 0 – 15V

Lineaarisen kooderin resoluutio: 40 tai 80 mikronia (mal-
lista riippuen)

Rako: avoin kollektori (15V)

Start/Advance '1': Pulssi 12V – 15V (pulssin pituuden
tulee olla lyhyempi kuin aika, joka kuluu yhden tarran
siirtämiseen)

Varattu: Lähtö: 15V moottorin käydessä. 0V pysäytettynä.

ΣΤΟ LABELMATE, Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΜΑΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ. ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΤΙΚΕΤΩΝ.

Οποιοδήποτε κομμάτι μηχανημάτων μπορεί να γίνει επικίνδυνο για το προσωπικό όταν δεν λειτουργεί σωστά ή δεν συντηρείται σωστά. Όλοι οι υπάλληλοι που λειτουργούν και συντηρούν τον εξοπλισμό Labelmate πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του και θα πρέπει να είναι καλά εκπαιδευμένοι και να ενημερώνονται για την ασφάλεια. Τα περισσότερα ατυχήματα μπορούν να προληφθούν μέσω της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ασφάλεια. Καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια για τη μηχανική ασφάλεια στο σχεδιασμό του εξοπλισμού Labelmate σύμφωνα με τα πρότυπα που ορίζει η ANSI και άλλα που ισχύουν ανάλογα με τις ανάγκες. Οι περιοχές με πιθανό κίνδυνο προστατεύονται μηχανικά ή / και ηλεκτρικά. Οι ετικέτες ασφαλείας και τα εκπαιδευτικά αυτοκόλλητα είναι ορατά στον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε πιθανό κίνδυνο.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Είναι ευθύνη του πελάτη να διασφαλίσει ότι όλο το προσωπικό που αναμένεται να χειριστεί ή να συντηρήσει τον εξοπλισμό συμμετέχει σε εκπαιδευτικές και εκπαιδευτικές συνεδρίες και να γίνει εκπαιδευμένος χειριστής. Όλο το προσωπικό που χειρίζεται, επιθεωρεί, συντηρεί ή καθαρίζει αυτόν τον εξοπλισμό πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο στη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. ΠΡΙΝ χειρίζετε αυτόν τον εξοπλισμό, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας στο εγχειρίδιο.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πηγές τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένες όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται. Αυτό περιλαμβάνει ηλεκτρική ενέργεια.

Διαβάστε το εγχειρίδιο για τυχόν ειδικές οδηγίες λειτουργίας για κάθε κομμάτι εξοπλισμού. Το εγχειρίδιο προϊόντος Labelmate περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος και μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα www.labelmate.com Μάθετε πώς λειτουργεί ο εξοπλισμός και κατανοήστε τις διαδικασίες λειτουργίας. Μάθετε πώς να κλείσετε τον εξοπλισμό.

Κατανοήστε τις ετικέτες ασφαλείας του εξοπλισμού. Φορέστε τον κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας για την εργασία που θα εκτελεστεί (Π.Χ.: προστασία ματιών, γάντια, παπούτσια ασφαλείας κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι δεν φοράτε τίποτα που φοράτε στα μηχανήματα. Όταν εργάζεστε πάνω ή γύρω από

όλο τον εξοπλισμό, αποφύγετε να φοράτε χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μακριά μαλλιά χωρίς περιορισμούς ή τυχόν χαλαρά γραβάτα, ζώνες, κασκόλ ή αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Κρατήστε όλα τα άκρα μακριά από κινούμενα μέρη. Ο εμπλοκή μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Για νέο εξοπλισμό, ελέγξτε την τάση της εγκατάστασης με την τάση που καθορίζεται στο μηχάνημα. Ηλεκτρικές προδιαγραφές για το μηχάνημά σας εκτυπώνεται στην ετικέτα σειριακού αριθμού. Απαιτείται σωστά γειωμένο ηλεκτρικό δοχείο για ασφαλή λειτουργία ανεξάρτητα από τις απαιτήσεις τάσης. Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό μόνο για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Διατηρήστε τη ζώνη λειτουργίας απαλλαγμένη από εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ένα άτομο να ταξιδέψει ή να πέσει προς ένα χειριστήριο. Κρατήστε τα δάχτυλα, τα χέρια ή οποιοδήποτε μέρος του σώματος έξω από το μηχάνημα και μακριά από κινούμενα μέρη όταν βρίσκεται το μηχάνημα λειτουργικός. Κάθε μηχάνημα με κινούμενα μέρη ή / και ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνο, ανεξάρτητα από το πόσα χαρακτηριστικά ασφαλείας περιέχει. Μείνετε σε εγρήγορση και σκεφτείτε καθαρά κατά τη λειτουργία ή τη συντήρηση του εξοπλισμού. Να γνωρίζετε τις λειτουργίες και το προσωπικό της περιοχής σας. Προσέξτε τις ενδεικτικές λυχνίες ή / και τις οθόνες διεπαφής χειριστή που εμφανίζονται στο μηχάνημα και μάθετε πώς να αποκρίνετε.

Μην χειρίζετε μηχανήματα εάν είστε κουρασμένοι, συναισθηματικά στενοχωρημένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Μάθετε πού βρίσκεται ο ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ.

Τα περιστρεφόμενα και κινούμενα μέρη είναι επικίνδυνα. Κρατήστε μακριά από την περιοχή λειτουργίας. Ποτέ μην βάζετε ξένα αντικείμενα στην περιοχή λειτουργίας.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευές ανύψωσης και μεταφοράς βαρέων εξοπλισμών. Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού μπορεί να είναι εξαιρετικά βαρύ. Θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη συσκευή ανύψωσης.

Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών

Σχετικά με το PM-300 σας

Ο μηχανισμός εκτυπωτή LABELMATE PM-300 είναι έτοιμος να ολοκληρωθεί με το υλικό της επιλογής σας. Μερικά παραδείγματα είναι οι κεφαλές inkjet, οι κωδικοποιητές λέιζερ, οι επαληθευτές γραμμωτού κώδικα ή οι κωδικοποιητές RFID.

ΓΕΝΙΚΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το κοντέινερ αποστολής και επαληθεύστε το περιεχόμενο

- Εγχειρίδιο χρήστη (αυτό το έγγραφο)
- Μονάδα μηχανισμού εκτυπωτή PM-300
- Καλώδιο τροφοδοσίας

Διατηρήστε το δοχείο αποστολής και τη συσκευασία για αποθήκευση και μεταφορά

ΓΕΝΙΚΟΣ

- Περιορισμένη εγγύηση 2 ετών, 1 έτος για το τροφοδοτικό

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Σχεδιασμένο για την επεξεργασία ετικετών με μέγιστο πλάτος 125 mm
- 1 Ισχυρός κινητήρας, οι μονάδες PM ΔΕΝ είναι αμφίδρομες
- Μέγιστη διάμετρος ρολού : 300 mm
- Μέγιστο βάρος ρολού ετικέτας: 6 KG
- Ταχύτητα εκτύπωσης PM-300-LS: max 150cm/sec
- Ταχύτητα εκτύπωσης PM-300-HS: max 235cm/sec
- Η μέγιστη ταχύτητα καθορίζεται με διάμετρο ρολού τύλιξης 76 mm και επιτυγχάνεται στο τέλος του ρολού, σε κανονικές θερμοκρασίες δωματίου γραφείου και ανάλογα με την απόδοση της επιλεγμένης κεφαλής inkjet.
- Τραβήξιμο καρούλι: Η ροπή πρόσληψης είναι ρυθμιζόμενη και είναι δυνατή η επιλογή wind-in ή wind-out.
- Τροφοδοτικό: 230VAC- 50-60Hz (115V κατόπιν αιτήματος)
- Περιλαμβάνεται στάνταρ για χρήση πυρήνων σε 76mm και 40mm. Κατόπιν παραγγελίας διατίθεται σε 38/44/70/100 mm.
- Ο προαιρετικός μετρητής PC-2 είναι ένας προκαθορισμένος μετρητής ετικετών που επιτρέπει τη διακοπή της λειτουργίας του μηχανήματος μετά από έναν προκαθορισμένο αριθμό ετικετών.
- Προαιρετικός κωδικοποιητής: 4096 παλμοί ανά περιστροφή = γραμμική ανάλυση 0,041 mm

ΡΥΘΜΙΣΗ

- Συνδέστε το καλώδιο εξόδου του τροφοδοτικού στην υποδοχή τροφοδοσίας στο πίσω πλαίσιο του

PM-300. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε κατάλληλη πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Τοποθετήστε το διακόπτη λειτουργίας στο πίσω μέρος του PM-300 στη θέση ON.

• Ο προαιρετικός μετρητής (εάν περιλαμβάνεται) είναι προ-προγραμματισμένος ως προρυθμισμένος μετρητής μέτρησης. Για να χρησιμοποιήσετε την προκαθορισμένη λειτουργία, εισάγετε τον επιθυμητό αριθμό ετικετών με τα κουμπιά στον μετρητή. Εάν δεν χρησιμοποιείτε προεπιλογή, ορίστε την τιμή στο μηδέν.

• Όταν επιτευχθεί ο προκαθορισμένος αριθμός ετικετών, το PM-300 θα σταματήσει. Πατώντας το RESET στον μετρητή θα μηδενιστεί η μέτρηση, ώστε το PM-300 να μπορεί να ξεκινήσει ξανά. Ένας διπλός διακόπτης επαναφοράς βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της μονάδας.

ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

- POWER (ΠΡΑΣΙΝΟ): Υποδεικνύει ότι η συσκευή έχει τροφοδοτηθεί με ρεύμα. Ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας.
- ERROR/STOP (ΚΟΚΚΙΝΟ): Υποδεικνύει ότι είτε η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία STOP, είτε έχει παρουσιαστεί μία από αυτές τις τρεις Συνθήκες Σφάλματος: 1. Η μονάδα έχει τελειώσει το χαρτί 2. Η μέτρηση έχει φτάσει την προκαθορισμένη τιμή 3. Εκεί είναι μια συνθήκη σφάλματος κεφαλής εκτύπωσης. Π.χ., Όχι άλλο μελάνι. (Η κατάσταση ισχύει μόνο εάν η κεφαλή εκτύπωσης παρέχει αυτό το σήμα)
- ΧΑΜΗΛΟ ΜΕΛΑΝΙ (ΚΟΚΚΙΝΟ): Υποδεικνύει ότι η κεφαλή εκτύπωσης έχει στείλει σήμα χαμηλής στάθμης μελανιού
- GAP (ΚΙΤΡΙΝΟ): Αναβοσβήνει όταν η μονάδα λειτουργεί, υποδεικνύοντας τη σωστή ανίχνευση του κενού μεταξύ των διαδοχικών ετικετών.
- ΚΟΥΜΠΙ START (ΛΕΥΚΟ): Ξεκινήστε την εκτύπωση εάν δεν υπάρχει Κατάσταση Σφάλματος.
- ΚΟΥΜΠΙ STOP (ΚΟΚΚΙΝΟ): Κρατώντας πατημένο αυτό το κουμπί, το μηχάνημα θα σταματήσει όταν το επόμενο κενό περάσει μπροστά από το φωτογραφικό κελί.
- ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ: Μεταβάλλει την ταχύτητα από το μηδέν στο μέγιστο.

ΑΡΙΣΤΕΡΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΔΟΚΙΜΗ: Πράσινο LED, GAP

RESET (Μόνο εάν υπάρχει προαιρετικός μετρητής): Ο διακόπτης εναλλαγής είναι ένας στιγμιαίος διακόπτης κλεισίματος που έχει την ίδια λειτουργία με το κουμπί επαναφοράς στον μετρητή.

ΡΥΘΜΙΣΗ: Ποτενσιόμετρο για φωτοκύτταρο (δείτε παρακάτω)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΛΟΥ

Το φωτοκύτταρο του ανιχνευτή ετικετών έχει ρυθμιστεί στο εργοστάσιο και δεν χρειάζεται ρύθμιση

για μια μεγάλη ποικιλία ετικετών. Ωστόσο, ορισμένες συγκεκριμένες ετικέτες (πολύ διαφανές ή σχετικά αδιαφανές χαρτί υποστήριξης) ενδέχεται να απαιτούν προσαρμογή του φωτοκυττάρου. Τοποθετήστε ένα ρολό ετικετών στο μηχάνημα και τοποθετήστε το χαρτί υποστήριξης μπροστά από το φωτοκύτταρο. Βεβαιωθείτε ότι οι ετικέτες είναι τεντωμένες όταν κάνετε τη βαθμονόμηση. Το πράσινο LED θα πρέπει να ανάβει. Εάν όχι, περιστρέψτε το ποτενσιόμετρο μέχρι να ανάψει η λυχνία LED "πράσινη". Τώρα τοποθετήστε μια ετικέτα μπροστά από το φωτοκύτταρο, το LED θα πρέπει να σβήσει.

ΜΟΝΟ ΣΕ ΜΟΝΤΕΛΑ U: ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΥΠΕΡΗΧΩΝ

- τεντώστε τον ιστό μεταξύ του ρολού τροφοδοσίας και του ρολού τύλιξης
- Σπρώξτε το στήριγμα που συγκρατεί τον αισθητήρα όσο πιο κοντά γίνεται προς τους άξονες οδηγών κύλισης
- επιλέξτε τον αισθητήρα υπερήχων με το διακόπτη στο πίσω μέρος του PM-300
- Αφαιρέστε μερικές ετικέτες και τοποθετήστε το πίσω χαρτί μόνο στο κενό του αισθητήρα υπερήχων
- Πατήστε "+" & "-" ταυτόχρονα για 1 δευτερόλεπτο, το κόκκινο led θα αναβοσβήσει
- μετακινήστε αργά τον ιστό εμπρός και πίσω 4 έως 5 φορές για να εντοπίσει ο αισθητήρας την ετικέτα και το υπόστρωμα (αυτοδιδασκαλία)
- Τερματίστε τον κινούμενο ιστό στο πίσω μέρος και πατήστε "-" 1 φορά, όλα τα LED θα σβήσουν
- εκκινήστε τη μονάδα με χαμηλή ταχύτητα, το κίτρινο LED θα πρέπει να αναβοσβήνει για κάθε ετικέτα που ανιχνεύεται.

ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΕΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΜΟΝΟ ΣΤΗΝ ΚΑΘΑΡΗ ΠΙΣΩ:

- Καλύψτε τον δεύτερο μικρό μαύρο αισθητήρα κενού από αριστερά προς τα δεξιά. Αυτό θα απενεργοποιήσει τη λειτουργία τέλους χαρτιού, αλλά είναι υποχρεωτική η χρήση αυτού του είδους υλικού ετικέτας.

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Στον πίσω πίνακα, εκτός από την υποδοχή τροφοδοσίας εισόδου 230 V και τον διακόπτη "On-Off", θα βρείτε τον διακόπτη κατεύθυνσης: για να ελέγξετε την κατεύθυνση της επανατύλιξης, με τις ετικέτες "μέσα" ή "έξω". ΜΗΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΟΤΑΝ Η ΜΟΝΑΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΒΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

Σήματα: ENC A και ENC B: Τετράγωνο κύμα 0 – 15V

Ανάλυση γραμμικού κωδικοποιητή: 40 ή 80 μικρά (ανάλογα με το μοντέλο)

Gap: Open Collector (15V)

Έναρξη/Προώθηση «1»: Παλμός 12V έως 15V (Το μήκος

παλμού θα πρέπει να είναι μικρότερο από το χρόνο που απαιτείται για την προώθηση μιας ετικέτας)
Κατειλημμένο: Έξοδος: 15 V όταν ο κινητήρας λειτουργεί. 0V όταν σταμάτησε.

תיוות תרבח לש דויצב שומיש תעב תוחיטבל תויחנה קפסמ אבה עדימה. ונלש תויופידעה רדס שארב איה תוחיטב תיוותה תרבח לצא

ביגהל דציכ ועדו הנוכמב סיגצומה ליעפמה קשממ
וא סימס תעפשהב וא תישגר הקוצמב, פיייע התא סא תונוכמ ליעפת לא
לוהוכלא
הנושארה הרזעה תוחיטב תנחת תמקוממ נכיה עד
לא סלועל. הלעפהה חטש לע רומש. סינכוסמ סיענו סיבבותסמ סיקלח
הלעפהה רוזאל רז צפח סינכת
סימיוסמ סיגוס. דבכ דויצל סימאיתמ עונישו המרה ירישכמב שמתשה
המרה רישכמב שמתשהל שי. דחוימב סידבכ תויהל סילוכי דויצ לש
סיאתמ

סיכירצ Labelmate דויצ תא סיקזחתמו סילעפמה סידבועה לכ
תוחיטב אשונב בטיה סכרדהלו סרישכהל שיו ותלועפ תא ריכהל
תוחיטבל תועדומ תועצמאב העינמל תונתינ תונואתה בור
סאתה Labelmate דויצ ונכתב תוחיטב סדנהל צמאמ לכ השענ
ירוזא. ררוצל סאתהב סילחה סירחאו ANSI ידי לע ועבקנש סינקתל
תוחיטב תויוות. תילמשח וא / ו תינכמ סינגומ תילאיצנטופ הנכס
הנכס לכל קומסב תומקוממו ליעפמה יניעל תוארנ תוארוה תוקבדמו
תירשפא

הכרדהו הכרדה

קזחתל וא ליעפהל ופציש יופצה ישנא לכש חיטבהל חוקלה תוירחאב
סילעפמל וכפהיו הכרדהו הכרדה תושיגפב ופתתשי דויצה תא
דויצ סיקנמ וא סילפטמ, סיקדוב, סילעפמה תווצה ישנא לכ. סינמואמ
ינפל. הנוכמה תוחיטבבו לוועפתב יוארכ סינמואמ תויהל סיבייח הז
קירדמב הלעפהה תוארוה תא ארק, הז דויצ תלעפה

יללכ ונחטיב

הז. שומישב הניא הנוכמה רשאכ סייובכ למשחה תורוקמ לכש אדו
למשח ללכ
קירדמ. דויצ לכל תודחוימ תוילועפת תוארוה לכל קירדמה תא ארק
רתאב אצמנו רצומה תזיראב לולכ Labelmate תרבח לש רצומה
www.labelmate.com
הלעפהה יכילהת תא ניבמו דקפתמ דויצה דציכ עד
דויצה תא רוגסל דציכ עד
דויצה תוחיטב תויוות תא נבה
תנגה (EX) הדובעה עוציבל סיאתמה ישיאה נגמה דויצ תא שבל
אל שכול התאש רבד מושש אדו. ('ו וכו תוחיטב ילענ, תופפכ, סייניע
תונוכמב ספתיהל לוכי
סידגב שובללמ ענמיה, וביבסמ וא דויצה לכ לע דבוע התא רשאכ
תועוצר תובינע לכ וא, נסורמ יתלבו קורא רעיש, סטישכת, סייורר
תא קחרה. סיענ סיקלחב ספתיהל סילולעה סיטירפ וא סיפיעצ, תורוגח
העיצפל וא תוומל סורגל הלולע תוכבתסה. סיענ סיקלחמ סייפגה לכ
השק
הנוכמב ניוצמה חתמה סע לעפמה חתמ תא קודב, שדח דויצ רובע
רובע סיילמשח סיטרפמ
עקש שרדנ. הנוכמה לש ירודיסה רפסמה גת לע תספדומ קלש הנוכמה
עקרוקמ ילמשח
חתמה תושיירדל רשק אלל החוטב הלעפהל
תדעוימה ותרטמל קר דויצב שמתשה
וא עוסנל סדאל סורגל סילולעה סילושכממ יקנ הלעפהה רוזא לע רומש
הלעפה תנוכמ רבעל לופיל
קחרהו הנוכמל קוחמ קוגמה קלח לכ וא סיידיה, תועבצאה תא קחרה
תאצמנ הנוכמה רשאכ סיענ סיקלחמ
הלעפה

תויהל הלולע סיילמשח סייביר וא / ו סיענ סיקלח סע הנוכמ לכ
ינרע ראשיה. הליכמ איה תוחיטב תונוכת המכ הנשמ אלו תנכוסמ
לוועפתל סיעדומ ויה. ותוריש וא דויצה תלעפה תעב תוריהבב בושחו
יכסמל וא / ו יוויח תורונל סיבושק ויה. סכתביבסב סידבועה תווצלו

תוריקומ תוארוה סוגרת

לש PM-300-ה יבגל

סע המלשהל נכומ LABELMATE PM-300 תספדמה וונגנמ רזייל ידדוקמ, ויד תקרזה ישאר נה תואמגוד המכ. רחבתש הרמוחה RFID ידדוקמ וא דוקרב תמאמ.

הזיראה לש יללכ נכות

נכותה תא תמאו חולשמה לכיממ סיקלחה לכ תא רסה

- (הז קמסמ) שמתשמל קירדמ
- PM-300 תספדמ וונגנמ תדיחי
- למשח לבב

הלבוהו ונסחאל הזיראהו חולשמה לכימ תא רומש

יללכ

- חוכה קפס לע תחא הנש, סייתנשל תלבגומ תורחא

תונכות

- מ"מ 125 לש יברמ בחורב תויוות דוביעל דעוימ
- תינוויכ-וד וניא PM-ה תודיחי, קזח דחא עונמ
- מ"מ 300: ילמיסקמ לילג רטוק
- ג"ק 6: יברמ תויוות לילג לקשמ
- היינש/מ"ס 150 סומיסקמ: PM-300-LS הספדה תוריהמ
- היינש/מ"ס 235 סומיסקמ: PM-300-HS הספדה תוריהמ
- העיגהו מ"מ 76 לש פוסיא לילג רטוקב הניוש תילמיסקמ תוריהמ
- לש סיעוציבל סאתהבו דרשמ רדחב תולגר תורטרפמט, לילגה פוסיא רחבנה וידה תקרזה שאר
- או wind-in ב-רוחבל ותינו, ונווכתמ פוסיאה טנמומ: פוסיא לילס
- wind-out.
- (השקב יפ לע 115V) 230VAC- 50-60Hz: חוכ קפס
- יפל. לולכ מ"מ 40-1 מ"מ 76-7 תובילב שומישל טרדנטס עיגמ
- מ"מ 38/44/70/100 ב-וימו השקב
- רשפאמה שארמ רדגומ תוקבדמ הנומ אוה ילנויצפוא PC-2 הנומ
- שארמ רדגומ תוקבדמ רפסמ רחאל הנוכמה תריצע
- תיראיניל היצולחור = בוביס לכל סיסלופ 4096: ילנויצפוא דדוקמ
- מ"מ 0.041 לש

ויכהל

- לש ירוחאה לנאפב למשחה עקשל חוכה קפס לש טלפה לבב תא רבח
- תא חנה. סיאתמ AC חתמ עקשל חוכה קפס תא רבח. PM-300-ה
- ON. בצמל PM-300-ה לש ירוחאה קלחב הלעפהה גתמ
- הלעמל הריפס הנומכ שארמ תנכותמ (לולכ סא) ילנויצפואה הנומה
- יוצרה תויוותה רפסמ תא וזה, שארמ עובקה היצקנופב שמתשהל ידכ
- הרדגהב שמתשמ וניא סא. הנומה לע היצקלה ינצלח תועצמאב
- ספאל קרעה תא רדגה, שארמ
- קיספי PM-300-ה, שארמ עובקה תויוותה רפסמל סיעיגמשכ
- ותינש ככ ספאל הריפסה תא ספאת הנומה לע RESET-ה לע היצקל
- דצב סקוממ לופכ סופיא גתמ. בוש PM-300-ה תא ליעפהל יהי
- הדיחיה לש לאמש

ימדק הרקב לנאפ

- /הלעפהה גתמ. הדיחיה לע לעפומ חתמ וייצמ: (קורי) POWER
- הדיחיה לש ירוחאה קלחב אצמנ יוביכ
- דחאש וא, רוצע בצמב הדיחיה וייצמ: (סודא) הריצע/האיגש
- 2. הדיחיל ריינה לזא. 1. שחרתה הלאה האיגשה יבצמ תשולשמ
- שאר תאיגש לש בצמ אוה שי. 3. שארמ עובקה קרעל העיגה הריפסה
- פסמ הספדה שאר סא קר פקת יאנתה). ויד רתוי וניא, לשמל. הספדה

(הז תוא

- דומנ ויד תוא חלש הספדה שארש וייצמ: (סודא) דומנ ויד
- נוכנ יוהיו לע עיבצמש המ, תלעופ הדיחיהשכ בהבהמ: (בוהצ) GAP
- תובקוע תויוותה ויב רעפה לש
- האיגש בצמ וניא סא סיפדהל לחתה: (נבל) הלחתה נצלח
- תא רוצעת הז רותפכ לע תכשוממ הציחל: (סודא) הריצע רותפכ
- סוליצה את ינפל רובעי אבה חוורה רשאכ הנוכמה
- סומיסקמל ספאמ תוריהמה תא הנשמ: תוריהמ תרקב

לאמש דצב הטיילש חול

GAP, קורי LED: הקידב

גתמ אוה הפלחהה גתמ: (ילנויצפוא הנומ ונקתומ סא קר) RESET
הנומב סופיאה נצלח ומכ היצקנופ תוא לעב יעגר הריגס
(ןלהל האר) וטופ את רובע רטמויצנטופ: ונווכ

לצטופה לש לויכ בושח

רובע המאתה שרוד וניאו לעפמב סאתה תויוותה יאלג לש וטופה את
פוקש יוביג ריינ) תויפיצפס תויוות המכ, תאז סע. תויוות לש לודג ונוגמ
לילג נעס. וטופה את לש המאתה שורדל תויווע (תיסחי סוטא וא דואמ
תויוותהש אדו. וטופה את ינפל יוביגה ריינ תא סקמו הנוכמה לע תויוות
בבוס, אל סא. קלדיהל הרומא הקוריה תירונה. לויכה עוציב תעב תוחותמ
את ינפל תויוות ומיש תעכ. "קורי" קלדית תירונהש דע רטמויצנטופה תא
תובכל הרומא תירונה, וטופה

ינוסארטלואה ושייחה לש לויכ: דבלב U ימגד

- פוסיא לילגו הקפסא לילג ויב תשרה תא חתמ
- יריפ ווויכל רשפאה לככ בורק ושייחה תא הקיזחמה תבשותה תא פוחד
- סילגלגתמה הלבוהה
- לש ירוחאה לנאפב גתמה תועצמאב ינוסארטלואה ושייחה תא רחב
- PM-300-ה
- ינוסארטלואה ושייחה לש חוורב קר יוביג ריינ חנהו תויוות המכ רסה
- המודאה תירונה, תחא היינש כשמל תינמז-וב "-" & "+" לע נצלח
- בהבהת
- ושייחהש ידכ סימעפ 5 דע 4 הרוחאו המידק תשרה תא תויטיאב וזה
- (תימצע הדימל) יוביגה תאו תויוותה תא ההזי
- ובכי תירונה לכ, תחא סעפ "-" לע נצלח יוביגב תשרה תעונת תא סייס
- בהבהל הכירצ הבוהצה תירונה, תיטיא תוריהמב הדיחיה תא לעפה
- התהוזש תויוות לככ

דבלב רורב בג לע תורורב תויוות רובע

- וז הלועפ. וימיל לאמשמש ינשה נקסה רוחשה רעפה ושייח תא הווסמ
- גוסמ תוקבדמ רמוחב שמתשהל הבוח קא, ריינה פוס תייצקנופ תא לטבת
- הז

הדיחיה לש ירוחאה קלחב תורקב

יוביכ-הלעפהה גתמו 230V תסינכ חתמ רבחמ דבלמ, ירוחאה לנאפב
ונוויכה גתמ תא ואצמת

לא. "תאצוי" וא "המינפ" תויוות סע, רוחאל הצרהה ווויכב טולשל ידכ
הנוכמל תותימצל קזנ סורגל לולע הז. תלעופ הדיחיהש נמזב ווויכ הנשת

שאר ירבחמ

15V – 0 יעוביר לג: ENC A ו-ENC B: תותוא

(סגדב יולת) וורקים 80 וא 40: ייראיניל דדוקמ תייצולחור

(15V) חותפ נפסא: רעפ

רצק תויהל קירצ סלופה קרוא) 15V דע 12V קפוד: '1' תומדקתה/לחתה
(תחא תויוות סדקל חקולש נמזהמ רתוי

הריצע תעב 0V. לעופ עונמה רשאכ 15V: טלפ: סופת

A LABELMATE-NÁL A BIZTONSÁG AZ ELSŐ SZÁMÚ PRIORITÁSUNK. AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓK ÚTMUTATÁST NYÚJTANAK A CÍMKESZERKEZETEK HASZNÁLATÁNAK BIZTONSÁGÁHOZ.

Bármely gép nem megfelelő üzemeltetés vagy rossz karbantartás esetén veszélyes lehet a személyzet számára. A Labelmate berendezéseket üzemeltető és karbantartó összes alkalmazottnak ismernie kell annak működését, alaposan ki kell képezni és oktatni kell őket a biztonságról. A legtöbb baleset a biztonságtudatosság révén megelőzhető.

Minden erőfeszítést megtettünk a biztonság érdekében a Labelmate berendezések tervezésében, az ANSI és más szükség szerint alkalmazandó szabványok szerint. A potenciálisan veszélyeztetett területeket mechanikusan és / vagy elektromosan védik. A biztonsági címkék és az oktató matricák a kezelő számára láthatóak, és minden lehetséges veszély közelében található.

KÉPZÉS ÉS UTASÍTÁS

Az ügyfél felelőssége annak biztosítása, hogy minden olyan személyzet, akitől elvárják a berendezés üzemeltetését vagy karbantartását, részt vegyen képzési és oktatási foglalkozásokon, és képzett kezelővé váljon. A berendezést üzemeltető, ellenőrző, szervizelő vagy tisztító személyzetnek megfelelően képzettnek kell lennie a működés és a gép biztonsága terén. A berendezés üzemeltetése előtt olvassa el a kézikönyv használati utasítását.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

Győződjön meg arról, hogy minden áramforrás ki van kapcsolva, ha a gépet nem használják. Ide tartozik az elektromos áram. Olvassa el a kézikönyvet az egyes berendezésekre vonatkozó speciális üzemeltetési utasításokról. A Labelmate termékkézikönyv a termék csomagolásában található, és a www.labelmate.com weboldalon található.

Ismerje a berendezés működését és megértse a működési folyamatokat.

Tudja, hogyan állítsa le a berendezést. Ismerje meg a berendezés biztonsági címkéit.

Viseljen az elvégzendő munkához megfelelő egyéni védőfelszerelést (EX: szemvédő, kesztyű, biztonsági cipő stb.). Ügyeljen arra, hogy semmi, amit visel, ne ragadjon bele a gépbe. Ha minden felszerelésen vagy annak körül dolgozik, kerülje a laza ruházat, ékszerek, féktelen hosszú haj, vagy bármilyen laza nyakkendő, öv, sál vagy árucikk viselését, amelyek megakadhatnak a mozgó alkatrészekben. Tartsa távol az összes végtagot a mozgó alkatrészekről. Az összefonódás halált vagy súlyos

sérülést okozhat.

Új berendezéseknél ellenőrizze a berendezés feszültségét a gépen megadott feszültséggel. A a gépe a gép sorozatszámának címkéjére van nyomtatva. Megfelelően földelt elektromos csatlakozóra van szükség a biztonságos üzemeltetéshez, függetlenül a feszültségigénytől. A berendezést csak rendeltetésszerűen használja.

Tartsa mentesen a kezelési zónát olyan akadályoktól, amelyek miatt egy személy elakadhat vagy leeshet egy működő gép felé. Tartsa távol az ujjakat, a kezét vagy a test bármely részét a géptől és távol a mozgó alkatrészekről, amikor a gép van üzemeltetési. Bármely gép mozgó alkatrészekkel és / vagy elektromos alkatrészekkel potenciálisan veszélyes lehet, függetlenül attól, hogy hány biztonsági funkciót tartalmaz. A berendezés üzemeltetése vagy szervizelése közben maradjon éber és gondolkodjon tisztán. Legyen tisztában a környezetében lévő műveletekkel és személyzettel. Legyen figyelmes a gépen megjelenő jelzőfényekre és / vagy a kezelőfelület képernyőire, és tudja, hogyan reagáljon.

Ne üzemeltessen gépeket, ha fáradt, érzelmi nehézségekkel küzd vagy kábítószert vagy alkohol hatása alatt áll.

Tudja meg, hol található az ELSŐSEGÉLY BIZTONSÁGI ÁLLOMÁS. A forgó és mozgó alkatrészek veszélyesek. Tartsa távol a kezelőterületről. Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a működési területre. Használjon megfelelő emelő- és szállítóeszközöket nehéz gépekhez. Bizonyos típusú berendezések rendkívül nehézek lehetnek. Megfelelő emelőeszközt kell használni.

Az eredeti utasítások fordítása

A PM-300-ról

A LABELMATE PM-300 nyomtatómechanizmus készen áll az Ön által választott hardverrel való kiegészítésre. Néhány példa a tintasugaras fejek, lézerkódolók, vonalkód-ellenőrzők vagy RFID-kódolók.

A CSOMAGOLÁS ÁLTALÁNOS TARTALMA

Távolítson el minden alkatrészt a szállítótartályból, és ellenőrizze a tartalmat

- Felhasználói kézikönyv (ez a dokumentum)
- PM-300 nyomtatómechanikai egység
- Tápkábel

Tároláshoz és szállításhoz őrizze meg a szállítótartályt és a csomagolást

TÁBORNOK

- 2 év korlátozott garancia, 1 év a tápegységre

JELLEMZŐK

- Maximum 125 mm széles címkék feldolgozására terveztek
- 1 Erőteljes motor, a PM-egységek NEM kétirányúak
- Maximális tekercsátmérő: 300 mm
- Max. címketekercs súlya: 6 kg
- Nyomtatási sebesség PM-300-LS: max 150cm/sec
- Nyomtatási sebesség PM-300-HS: max 235cm/sec
- A maximális sebesség 76 mm-es feltevőhenger átmérővel van megadva, és a tekercs végén érhető el, normál irodai szobahőmérsékleten és a választott tintasugaras fej teljesítményétől függően.
- Felcsévéelő orsó: A felszedő nyomaték állítható, és választható a be- vagy kicsavarás.
- Tápellátás: 230VAC-50-60Hz (115V igény szerint)
- A 76 mm-es és a 40 mm-es magok használatához szabványos. Igény szerint 38/44/70/100 mm-es méretben.
- Az opcionális PC-2 számláló egy előre beállított címkeszámláló, amely lehetővé teszi a gép leállítását egy előre beállított számú címke után.
- Opcionális kódoló: 4096 impulzus fordulatonként = 0,041 mm lineáris felbontás

BEÁLLÍT

- Csatlakoztassa a tápegység kimeneti kábelét a PM-300 hátlapján található tápcsatlakozóhoz. Csatlakoztassa a tápegységet egy megfelelő váltóáramú hálózati aljzathoz. Állítsa a PM-300 hátulján lévő tápkapcsolót ON állásba.
- Az opcionális számláló (ha van) előre beprogramozott visszaszámláló számlálóként. Az előre beállított funkció használatához adja meg a kívánt számú címkét a számláló gombjaival. Ha nem használja az előre beállított értéket, állítsa az értéket nullára.

• Ha eléri az előre beállított címkék számát, a PM-300 leáll. A számláló RESET gombjának megnyomásával a számláló nullázódik, így a PM-300 újraindítható. A duplikált reset kapcsoló az egység bal oldalán található.

ELSŐ KEZELŐPULT

- POWER (ZÖLD): Azt jelzi, hogy az egység áram alatt van. Az ON/OFF tápkapcsoló a készülék hátulján található.
- ERROR/STOP (PIROS): Azt jelzi, hogy az egység STOP módban van, vagy a következő három hibaállapot valamelyike történt: 1. Az egységből kifogyott a papír 2. A számláló elérte az előre beállított értéket 3. a nyomtatófej hiba állapota. Pl. Nincs több tinta. (A feltétel csak akkor érvényes, ha a nyomtatófej szolgáltatja ezt a jelet)
- ALACSONY A TINTA (PIROS): Azt jelzi, hogy a nyomtatófej alacsony tinta jelzést küldött
- RÉSZ (SÁRGA): Villog, amikor az egység működik, jelezve az egymást követő címkék közötti hézag megfelelő észlelését.
- START GOMB (FEHÉR): Nyomtatás indítása, ha nincs Hibaállapot.
- STOP GOMB (PIROS): Ennek a gombnak a nyomva tartása leállítja a gépet, amikor a következő rés áthalad a fotocella előtt.
- SEBESSÉGSZABÁLYOZÁS: Változtatja a sebességet nullától a maximumig.

BAL OLDAL VEZÉRLŐPULT

TESZT: Zöld LED, GAP

VISSZAÁLLÍTÁS (Csak akkor, ha az opcionális számláló fel van szerelve): A billenőkapcsoló egy pillanatnyi záró kapcsoló, amelynek ugyanaz a funkciója, mint a számláló reset gombjának.

BEÁLLÍTÁS: Potenciométer fotocellához (lásd lent)

FONTOS: A FOTÓCELLA KALIBRÁLÁSA

A címkeérzékelő fotocellát gyárilag beállították, és sokféle címke esetén nincs szükség beállításra. Egyes speciális címkék (nagyon átlátszó vagy viszonylag átlátszatlan hátlap) azonban megkövetelhetik a fotocella beállítását. Helyezzen egy címketekercset a készülékre, és helyezze a háttérpapírt a fotocella elé. Győződjön meg arról, hogy a címkék meg vannak feszítve a kalibrálás során. A zöld LED-nek világítania kell. Ha nem, forgassa el a potenciométert addig, amíg a LED zölden világít. Most tegyen egy címkét a fotocella elé, a LED-nek ki kell kapcsolnia.

CSAK U-MODELLEKNEK: AZ ULTRAHANGOS ÉRZÉKELŐ KALIBRÁLÁSA

- feszítse meg a szalagot az ellátó és a feltevőhenger között
- tolja az érzékelőt tartó konzolt a lehető legközelebb a gördülő vezetőtengelyek felé
- válassza ki az ultrahangos érzékelőt a PM-300 hátlapján

található kapcsolóval

- távolítsa el néhány címkét, és csak az ultrahangos érzékelő részébe helyezzen hátlappapírt
- Nyomja meg egyszerre a „+” és „-” gombot 1 másodpercig, a piros led villogni kezd
- lassan mozgassa a szalagot előre-hátra 4-5 alkalommal, hogy az érzékelő észlelje a címkét és a hátlapot (öntanító)
- fejezze be a mozgó szalagot a hátoldalon, és nyomja meg egyszer a „-” gombot, az összes LED kialszik
- Indítsa el az egységet lassú sebességgel, a sárga lednek minden észlelt címkénél villognia kell.

CSAK TÖRÖLHETŐ CÍMÉKEKHEZ:

- maszkolja a második kis fekete rés érzékelőt balról jobbra. Ez kikapcsolja a papír vége funkciót, de az ilyen típusú címkeanyag használata kötelező.

KEZELŐSZERVEK AZ EGYSÉG HÁTSÓJÁN

A hátlapon a 230 V-os bemeneti tápcsatlakozó és a „Be-Ki kapcsoló” mellett található az iránykapcsoló: a visszatekerés irányának szabályozásához, „be” vagy „ki” címkékkel. NE VÁLTOZTASSON IRÁNYOT AZ EGYSÉG MŰKÖDÉSE KÖZBEN. EZ VÉGLEGESEN KÁROSÍTHATJA A GÉPET.

FEJ CSATLAKOZÓK

Jelek: ENC A és ENC B: Négyszög 0 – 15V

Lineáris kódoló felbontás: 40 vagy 80 mikron (modelltől függően)

Hézag: nyitott kollektor (15V)

Start/Advance '1': Impulzus 12V – 15V (Az impulzus hosszának rövidebbnek kell lennie, mint az egy címke előrehaladásához szükséges idő)

Foglalt: Kimenet: 15 V, amikor a motor jár. 0V leálláskor.

LABELMATE, DROŠĪBA IR MŪSU PRIORITĀTE NUMUR VIENS. ŠĪ INFORMĀCIJA SNIEDZ DROŠĪBAS PAMATNOSTĀDNES, LIETOJOT ETIĶETES.

Jebkura mašīna var kļūt bīstama personālam, ja to nepareizi ekspluatē vai slikti uztur. Visiem darbiniekiem, kas lieto un uztur Labelmate aprīkojumu, ir jāpārzina tā darbība, un viņiem jābūt rūpīgi apmācītiem un apmācītiem par drošību. Lielāko daļu negadījumu var novērst, apzinoties drošību. Ir pieliktas visas pūles, lai izstrādātu Labelmate aprīkojuma drošību atbilstoši ANSI un citiem nepieciešamajiem standartiem. Potenciālo apdraudējumu zonas ir mehāniski un / vai elektriski aizsargātas. Drošības etiķetes un instrukciju uzlīmes ir redzamas operatoram un atrodas netālu no iespējamās briesmām.

APMĀCĪBA UN INSTRUKCIJA

Klienta pienākums ir nodrošināt, lai viss personāls, no kura paredzēts darboties vai uzturēt iekārtu, piedalītos apmācības un instruktāžas sesijās un kļūtu par apmācītiem operatoriem. Visam personālam, kas lieto, pārbauda, apkalpo vai tīra šo aprīkojumu, jābūt atbilstoši apmācītam darba un mašīnu drošības jomā. PIRMS šīs ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju rokasgrāmatā.

VISPĀRĪGA DROŠĪBA

Pārliecinieties, ka visi barošanas avoti ir izslēgti, kad mašīna netiek lietota. Tas ietver elektrisko strāvu. Izlasiet rokasgrāmatu, lai iegūtu īpašas ekspluatācijas instrukcijas katram aprīkojumam. Labelmate produkta rokasgrāmatā ir iekļauta produkta iepakojumā un atrodama vietnē www.labelmate.com Zināt, kā iekārta darbojas, un izprast darbības procesus. Zināt, kā izslēgt aprīkojumu Izprotiet aprīkojuma drošības etiķetes Veicamajam darbam valkājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus (EX: acu aizsardzība, cimdi, drošības apavi utt.). Pārliecinieties, ka nekas, ko nēsājat, nevarētu iekļūt mašīnā.

Strādājot ar visu aprīkojumu vai ap to, izvairieties valkāt vaļīgu apģērbu, rotaslietas, nepiesprādzētus garus matus vai jebkādas vaļīgas saites, jostas, šalles vai izstrādājumus, kas var būt aizķerti kustīgās daļās. Turiet visas ekstremitātes prom no kustīgajām daļām. Sapīšanās var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus. Jauno aprīkojumu pārbaudiet iekārtas spriegumu ar mašīnā norādīto spriegumu. Elektriskās specifikācijas jūsu mašīna ir uzdrukāta uz iekārtas sērijas numura zīmes. Nepieciešama pareizi iezemēta elektriskā tvertne drošai ekspluatācijai neatkarīgi no sprieguma prasībām.

Izmantojiet iekārtu tikai paredzētajam mērķim. Glabājiet

darba zonu bez šķēršļiem, kas varētu izraisīt cilvēka pakļupšanu vai nokrišanu pret darbināmo mašīnu. Turiet pirkstus, rokas vai jebkuru ķermeņa daļu ārpus mašīnas un prom no kustīgajām daļām, kad mašīna atrodas darbojas. Jebkura mašīna ar kustīgām daļām un / vai elektriskām sastāvdaļām var būt potenciāli bīstama neatkarīgi no tā, cik daudz tajā ir drošības elementu. Darbojoties vai apkalpojot aprīkojumu, esiet modrs un skaidri domājiet. Esiet informēts par operācijām un personālu savā apkārtnē. Esiet uzmanīgs pret mašīnā parādītajām indikatora gaismām un / vai operatora saskarnes ekrāniem un zināt, kā reaģēt.

Nelietojiet mehānismus, ja esat noguris, emocionāli nomākts vai esat narkotiku vai alkohola reibumā. Ziniet, kur atrodas PIRMĀS PALĪDZĪBAS DROŠĪBAS STACIJA. Rotējošās un kustīgās daļas ir bīstamas. Nepieļaujiet darbības zonu. Nekad nelieciet svešķermeņus darbības zonā. Smagām iekārtām izmantojiet atbilstošas pacelšanas un transportēšanas ierīces. Daži aprīkojuma veidi var būt ļoti smagi. Būtu jāizmanto piemērota pacelšanas ierīce.

Originālo instrukciju tulkojums

Par jūsu PM-300

LABELMATE PM-300 printera mehānisms ir gatavs komplektēšanai ar jūsu izvēlēto aparatūru. Daži piemēri ir tintes galviņas, lāzerekodētāji, svītrkoda pārbaudītāji vai RFID kodētāji.

IEPAKOJUMA VISPĀRĒJAIS SATURS

Izņemiet visas detaļas no transportēšanas konteineru un pārbaudiet saturu

- Lietotāja rokasgrāmata (šis dokuments)
- PM-300 printera mehānisma vienība
- Strāvas vads

Saglabājiet transportēšanas konteineru un iepakojumu uzglabāšanai un transportēšanai

VISPĀRĪGI

- Ierobežota 2 gadu garantija, 1 gads barošanas blokam

IESPĒJAS

- Paredzēts uzlīmju apstrādei ar maksimālo platumu 125 mm
- 1 jaudīgs motors, PM vienības NAV divvirzienu
- Maksimālais rullļa diametrs: 300 mm
- Maksimālais etiķetes rullļa svars: 6 KG
- Drukas ātrums PM-300-LS: max 150cm/sek
- Drukas ātrums PM-300-HS: max 235cm/sek
- Maksimālais ātrums, kas norādīts ar 76 mm uzsūkšanas rullļa diametru un sasniegts rullļa beigās, normālā biroja telpas temperatūrā un atkarībā no izvēlētas tintes galviņas veiktspējas.
- Uzņemšanas spole: Uzņemšanas griezes moments ir regulējams, un ir iespējams izvēlēties uztīšanas vai uztīšanas.
- Barošanas avots: 230VAC-50-60Hz (115V pēc pieprasījuma)
- Standarta komplektācijā ietilpst 76 mm un 40 mm serdeņi. Pēc pieprasījuma pieejams 38/44/70/100 mm.
- Izvēles PC-2 skaitītājs ir iepriekš iestatīts uzlīmju skaitītājs, kas ļauj apturēt iekārtu pēc iepriekš iestatīta uzlīmju skaita.
- Izvēles kodētājs: 4096 impulsi vienā apgriezienā = lineārā izšķirtspēja 0,041 mm

UZSTĀDĪT

- Pievienojiet strāvas padeves izejas kabeli strāvas ligzdai PM-300 aizmugurējā panelī. Pievienojiet strāvas padevi piemērotai maiņstrāvas tīkla kontaktligzdai. Novietojiet barošanas slēdzi PM-300 aizmugurē pozīcijā ON.
- Izvēles skaitītājs (ja iekļauts) ir iepriekš ieprogrammēts kā iepriekš iestatīts skaitītājs. Lai izmantotu iepriekš iestatīto funkciju, ar skaitītāja spiedpogām ievadiet vajadzīgo uzlīmju skaitu. Ja neizmantojat sākotnējo ies-

taļījumu, iestatiet vērtību uz nulli.

- Kad ir sasniegts iepriekš iestatītais uzlīmju skaits, PM-300 apstāties. Nospiežot RESET uz skaitītāja, skaitītājs tiks atiestatīts uz nulli, lai PM-300 varētu palaist no jauna. Dublēts atiestatīšanas slēdzis atrodas ierīces kreisajā pusē.

PRIEKŠĒJAIS VADĪBAS PANELIS

- POWER (ZAĻA): norāda, ka iekārtai ir pieslēgta strāva. Ieslēgšanas/izslēgšanas barošanas slēdzis atrodas ierīces aizmugurē.
- ERROR/STOP (SARKANA): norāda, ka iekārta ir STOP režīmā, vai arī ir noticis kāds no šiem trim kļūdas apstākļiem: 1. Ierīcē ir beidzies papīrs 2. Skaits ir sasniedzis iepriekš iestatīto vērtību 3. ir drukas galviņas kļūdas stāvoklis. Piemēram, vairs nav tintes. (Nosacījums ir spēkā tikai tad, ja drukas galviņa nodrošina šo signālu)
- INK LOW (SARKANS): norāda, ka drukas galviņa ir nosūtījusi signālu par zemu tintes līmeni
- GAP (DZELTENS): mirgo, kad iekārta darbojas, norādot uz pareizu atstarpes noteikšanu starp secīgām etiķetēm.
- SĀKT POGA (BALTĀ): sāciet drukāšanu, ja nav kļūdas stāvokļa.
- APTURĒŠANAS POGA (SARKANA): turot nospiestu šo pogu, iekārta tiks apturēta, kad fotoelementa priekšā būs nākamā atstarpe.
- ĀTRUMA VADĪBA: maina ātrumu no nulles līdz maksimālajam.

KREISĀS SĀNES VADĪBAS PANELIS

TESTS: zaļa gaismas diode, GAP

RESET (tikai tad, ja ir uzstādīts papildu skaitītājs): pārslēgšanas slēdzis ir īslaicīgas aizvēršanas slēdzis, kam ir tāda pati funkcija kā skaitītāja atiestatīšanas pogai. REGULĒŠANA: Potenciometrs fotoelementam (skatīt zemāk)

SVARĪGI: FOTOELEMENTA KALIBRĒŠANA

Etiķešu detektora fotoelements ir noregulēts rūpnīcā, un tas nav jāpielāgo lielam dažādu etiķešu klāstam. Tomēr dažām īpašām etiķetēm (ļoti caurspīdīgam vai relatīvi necaurspīdīgam pamatnes papīram) var būt nepieciešams regulēt fotoelementu. Ievietojiet iekārtā uzlīmju rulli un novietojiet pamatpapīru fotoelementa priekšā. Veicot kalibrēšanu, pārliecinieties, vai uzlīmes ir nopriegotas. Zaļajai gaismas diodei vajadzētu iedegties. Ja nē, pagrieziet potenciometru, līdz gaismas diode iedegas zaļā krāsā. Tagad uzlieciet uzlīmi fotoelementa priekšā, gaismas diodei vajadzētu izslēgties.

TIKAI U-MODEĻIEM: ULTRASKAŅAS SENSORA KALIBRĒŠANA

- nopriegot tīklu starp padeves rulli un uztvērējruļli

-
- piespiediet kronšteinu, kas tur sensoru, cik vien iespējams tuvu ritošām virzošām vārpstām
 - izvēlieties ultraskaņas sensoru ar slēdzi PM-300 aizmugurējā panelī
 - noņemiet dažas uzlīmes un ievietojiet aizmugurējo papīru tikai ultraskaņas sensora spraugā
 - Nospiediet "+" un "-" vienlaicīgi uz 1 sek., mirgos sarkanā gaismas diode
 - lēnām kustiniet tīklu uz priekšu un atpakaļ 4 līdz 5 reizes, lai sensors noteiktu etiķeti un pamatni (pašmācība)
 - pabeidziet kustīgo sloksni uz pamatnes un nospiediet "-" 1 reizi, visas gaismas diodes izslēgsies
 - iedarbiniet ierīci ar lēnu ātrumu, dzeltenajai gaismas diodei vajadzētu mirgot pēc katras konstatētās etiķetes.

TIKAI DZĪRDĀM ETIĶĒM UZ DZĪDRĀM DAĻĀM:

- maskējiet otro mazo melno spraugas sensoru no kreisās puses uz labo. Tas deaktivizēs papīra beigu funkciju, bet ir obligāti jāizmanto šāda veida etiķetes materiāls.

VADĪBAS IERĪCES AIZMUGURĒJĀ

Aizmugurējā panelī papildus 230 V ievades strāvas savienotājam un ieslēgšanas-izslēgšanas slēdzim atrodas virziena slēdzis:

Iai kontrolētu attīšanas virzienu, izmantojot apzīmējumus "iekšā" vai "ārā". NEMAINIET VIRZIENU, KAMĒR IERĪCIJA DARBOJAS. TAS VAR NEATGRIEZĪGI BOJĀT IEKĀRTU.

GALVAS SAVIENOTĀJI

Signāli: ENC A un ENC B: Kvadrātvilnis 0 – 15V

Lineārā kodētāja izšķirtspēja: 40 vai 80 mikroni (atkarībā no modeļa)

Atstarpe: atvērts kolektors (15 V)

Start/Advance '1': impulss no 12V līdz 15V (impulsa garumam jābūt īsākam par laiku, kas nepieciešams vienas etiķetes virzīšanai uz priekšu)

Aizņemts: Izeja: 15 V, kad motors darbojas. 0V, kad apstādināts.

LABELMATE SAUGUMAS YRA SVARBIAUSIAS MŪSŲ PRIORITETAS. ŠIOJE INFORMACIJOJE PATEIKIAMOS SAUGOS, NAUDOJANT ETIKETĖS ĮRANGĄ, GAIRĖS.

Bet kuri mašina gali tapti pavojinga personalui, jei ji netinkamai eksploatuojama ar blogai prižiūrima. Visi darbuotojai, dirbantys ir prižiūrintys „Labelmate“ įrangą, turėtų būti gerai susipažinę su jos veikimu, būti kruopščiai apmokyti ir mokytis saugos. Daugelio nelaimingų atsitikimų galima išvengti per sąmoningumą saugos srityje. Buvo dedamos visos pastangos, kad būtų sukurta „Labelmate“ įrangos konstrukcija pagal ANSI ir kitų, jei reikia, standartų nustatytus standartus. Potencialaus pavojaus zonos yra mechanškai ir (arba) elektra apsaugotos. Saugos etiketės ir instrukcijos lipdukai yra matomi operatoriui ir yra šalia bet kokio galimo pavojaus.

MOKYMAS IR INSTRUKCIJA

Klientas yra atsakingas už tai, kad visi darbuotojai, kurie, tikimasi, valdys ar prižiūrės įrangą, dalyvaus mokymuose ir instrukcijose ir taps apmokytais operatoriais. Visi darbuotojai, dirbantys, tikrinantys, aptarnaujantys ar valantys šią įrangą, turi būti tinkamai apmokyti eksploatuoti ir saugiai dirbti. PRIEŠ naudodami šią įrangą, perskaitykite naudojimo instrukciją, pateiktą vadove.

BENDRA SAUGA

Įsitinkite, kad visi maitinimo šaltiniai yra išjungti, kai mašina nenaudojama. Tai apima elektros energiją. Perskaitykite kiekvienos įrangos specialių naudojimo instrukcijų vadovą. „Labelmate“ produkto vadovas yra produkto pakuotėje ir jį galima rasti svetainėje www.labelmate.com. Žinoti, kaip veikia įranga, ir suprasti veikimo procesus. Žinokite, kaip išjungti įrangą. Supraskite įrangos saugos etiketes.

Atlikdami darbą dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones (Pvz.: akių apsauga, pirštinės, apsauginiai bateliai ir kt.). Įsitinkite, kad niekas, ką dėvite, negali pakliūti į mašiną. Dirbdami su visa įranga ar šalia jos, venkite dėvėti laisvus drabužius, papuošalus, nevaržomus ilgus plaukus ar palaidus kaklaraiščius, diržus, šalikus ar daiktus, kurie gali būti įstrigę judančiose dalyse. Laikykite visas galūnes nuo judančių dalių. Susipainiojimas gali sukelti mirtį ar sunkius sužalojimus. Jei reikia naujos įrangos, patikrinkite įrenginio įtampą pagal mašinoje nurodytą įtampą. Elektros specifikacijos jūsų mašina atspausdinta ant mašinos serijos numerio etiketės. Reikalingas tinkamai įžemintas elektros lizdas saugiam naudojimui, neatsižvelgiant į įtampos reikalavimus. Įrangą naudokite tik pagal paskirtį.

Valdymo zonoje neturi būti kliūčių, dėl kurių žmogus gali pakliūti ar nukristi link veikiančios mašinos. Pirštais, rankomis ar bet kuria kūno dalimi laikykite mašiną ir toliau nuo judančių dalių, kai mašina yraveikiantis. Bet kuri mašina su judančiomis dalimis ir (arba) elektriniais komponentais gali būti pavojinga, nesvarbu, kiek joje yra saugos funkcijų. Būkite budrūs ir aiškiai mąstykite dirbdami ar prižiūrėdami įrangą. Žinokite apie operacijas ir personalą savo aplinkoje. Būkite dėmesingi mašinoje rodomoms indikatorių lemputėms ir (arba) operatoriaus sąsajos ekranams ir mokėkite reaguoti.

Nenaudokite mechanizmų, jei esate pavargęs, emociškai sunerimęs arba apsvaigęs nuo narkotikų ar alkoholio. Žinokite, kur yra PIRMOSIOS PAGALBOS SAUGOS STOTIS. Besisukančios ir judančios dalys yra pavojingos. Laikykite atokiau nuo veikimo srities. Niekada nedėkite jokių pašalinių daiktų į veikimo sritį. Sunkiajai įrangai naudokite tinkamus kėlimo ir gabenimo įtaisus. Kai kurių tipų įrangą gali būti ypač sunki. Reikėtų naudoti tinkamą kėlimo įtaisą.

Originalių instrukcijų vertimas

Apie jūsų PM-300

LABELMATE PM-300 spausdintuvo mechanizmas yra paruoštas komplektuoti su jūsų pasirinkta technine įranga. Kai kurie pavyzdžiai yra rašalinės galvutės, lazeriniai kodavimo įrenginiai, brūkšninio kodo tikrintuvai arba RFID kodavimo įrenginiai.

BENDRAS PAKUOTĖS TURINYS

Išimkite visas dalis iš gabenimo konteinerio ir patikrinkite turinį

- Vartotojo vadovas (šis dokumentas)
- PM-300 spausdintuvo mechanizmo blokas
- Maitinimo laidas

Siuntimo konteinerį ir pakuotę išsaugokite sandėliavimui ir transportavimui

BENDROJI

- Ribota 2 metų garantija, 1 metai maitinimo šaltiniui

FUNKCIJOS

- Skirtas apdoroti iki 125 mm pločio etiketes
- 1 galingas variklis, PM įrenginiai NĖRA dvikrypčiai
- Maksimalus ritinio skersmuo: 300 mm
- Maksimalus etikečių ritinio svoris: 6 KG
- Spausdinimo greitis PM-300-LS: max 150cm/sek
- Spausdinimo greitis PM-300-HS: maks. 235cm/sek
- Maksimalus greitis nurodytas su 76 mm paėmimo ritinėlio skersmeniu ir pasiekiamas ritinio pabaigoje, esant normaliai biuro patalpų temperatūrai ir priklausomai nuo pasirinktos rašalinės galvutės veikimo.
- Paėmimo ritė: paėmimo sukimo momentas yra reguliuojamas, galima pasirinkti įvyniojimą arba išvyniojimą.
- Maitinimas: 230VAC- 50-60Hz (115V pagal užsakymą)
- Į komplektą įeina 76 mm ir 40 mm šerdys. Pagal pageidavimą galima įsigyti 38/44/70/100 mm.
- Pasirenkamas PC-2 skaitiklis yra iš anksto nustatytas etikečių skaitiklis, leidžiantis sustabdyti aparatą po iš anksto nustatyto etikečių skaičiaus.
- Pasirenkamas kodavimo įrenginys: 4096 impulsai per apsukimą = tiesinė skiriamoji geba 0,041 mm

NUSTATYMAS

- Prijunkite maitinimo išvesties kabelį prie maitinimo lizdo galiniame PM-300 skydelyje. Prijunkite maitinimo šaltinį į tinkamą kintamosios srovės maitinimo lizdą. Pastatykite maitinimo jungiklį PM-300 galinėje dalyje į ON padėtį.
- Pasirenkamas skaitiklis (jei yra) yra iš anksto užprogramuotas kaip iš anksto nustatytas skaičiavimo skaitiklis. Norėdami naudoti iš anksto nustatytą funkciją, skaitiklio mygtukais įveskite norimą etikečių skaičių. Jei nenaudojate išankstinio nustatymo, nustatykite reikšmę

į nulį.

- Pasiekus iš anksto nustatytą etikečių skaičių, PM-300 sustos. Paspaudus skaitiklio mygtuką RESET, skaičiavimas bus atstatytas į nulį, kad PM-300 būtų galima paleisti iš naujo. Pakartotinis atstatymo jungiklis yra kairėje įrenginio pusėje.

PRIEKINIS VALDYMO SKYDELIS

- MAITINIMAS (ŽALIA): rodo, kad įrenginyje yra maitinimas. Įjungimo/išjungimo maitinimo jungiklis yra įrenginio gale.
- ERROR/STOP (RAUDONA): Nurodo, kad įrenginys veikia STOP režimu arba įvyko viena iš šių trijų klaidų sąlygų: 1. Įrenginyje baigėsi popierius 2. Skaičius pasiekė iš anksto nustatytą reikšmę 3. yra spausdinimo galvutės klaida. Pvz., Nebereikia rašalo. (Sąlyga galioja tik tuo atveju, jei spausdinimo galvutė tiekia šį signalą)
- INK LOW (RADONAS): rodo, kad spausdinimo galvutė išsiuntė signalą, kad trūksta rašalo
- GAP (GELTONA): mirksi, kai įrenginys veikia, nurodymas, kad tarpas tarp nuoseklių etikečių yra tinkamai aptiktas.
- PRADĖTIS MYGTUKAS (BALTA): pradėkite spausdinti, jei nėra Klaidos sąlygos.
- STABDYMO MYGTUKAS (RAUDONAS): Laikant nuspaudus šį mygtuką, įrenginys sustos, kai priešais fotoelementą praeis kitas tarpas.
- SPEED CONTROL: keičia greitį nuo nulio iki didžiausio.

KAIRIOJI VALDYMO SKYDELIS

TESTAS: žalias šviesos diodas, tarpas

ATSTATYMAS (tik jei sumontuotas pasirenkamas skaitiklis): perjungimo jungiklis yra akimirksniu užsidarantis jungiklis, kurio funkcija yra tokia pati kaip ir skaitiklio atstatymo mygtukas.

REGULIAVIMAS: Fotoelemento potenciometas (žr. toliau)

SVARBU: FOTOLĖSIO KALIBRAVIMAS

Etikečių detektoriaus fotoelementas buvo sureguliuotas gamykloje ir nereikalauja jokio reguliavimo daugeliui etikečių. Tačiau ant kai kurių specifinių etikečių (labai skaidraus arba gana nepermatomo pagrindinio popieriaus) gali reikėti pakoreguoti fotoelementą. Įdėkite etikečių ritinį į aparatą ir padėkite pagrindinį popierių prieš fotoelementą. Kalibruodami įsitikinkite, kad etiketės yra įtemptos. Turėtų užsidegti žalias šviesos diodas. Jei ne, sukite potenciometrą, kol šviesos diodas užsidegs žaliai. Dabar uždėkite etiketę prieš fotoelementą, šviesos diodas turėtų išsijungti.

TIK U MODELIAUS: ULTRAGARSINIO JUTIKLIO KALIBRAVIMAS

- Įtempkite juostą tarp tiekimo ir paėmimo ritinėlio
- stumkite laikiklį, laikantį jutiklį, kiek įmanoma arčiau rie-

dančių kreipiamųjų velenų

- PM-300 galiniame skydelyje esančiu jungikliu pasirinkite ultragarsinį jutiklį
- nuimkite kai kurias etiketes ir įdėkite pagrindinį popierių tik į ultragarso jutiklio tarpą
- 1 sek. vienu metu paspauskite „+“ ir „-“ – raudona lemputė mirksės
- lėtai judinkite juostą pirmyn ir atgal 4–5 kartus, kad jutiklis aptiktų etiketę ir pagrindą (savarankiškas mokymasis)
- Užbaikite judantį juostą ant nugaros ir paspauskite „-“ 1 kartą, visi šviesos diodai išsijungs
- paleiskite įrenginį lėtu greičiu, geltona lemputė turi mirksėti kiekvieną kartą aptikus etiketę.

TIK AIŠKIŲ ETIKETĖMS ANT SKAIČIŲ ATKRINIŲ:

- užmaskuokite antrą mažo juodo tarpo jutiklį iš kairės į dešinę. Tai išjungs popieriaus pabaigos funkciją, tačiau būtina naudoti tokią etiketės medžiagą.

VALDYMO ĮRENGINIAI ĮRENGINIO GALINĖJE PRIEMONĖJE

Galiniame skydelyje, be 230 V įvesties maitinimo jungties ir „On-Off jungiklio“, rasite krypties jungiklį:

valdyti atsukimo kryptį su etiketėmis „į“ arba „išorę“.

NEKEISKITE KRYPTIES ĮRENGINIUI VEIKIANT. TAI GALI VISAM GALIMA SUGADINTI MAŠINĄ.

GALVOS JUNGTYS

Signalai: ENC A ir ENC B: Kvadratinė banga 0 – 15V

Linijinio kodavimo skiriamoji geba: 40 arba 80 mikronų (priklausomai nuo modelio)

Tarpas: atviras kolektorius (15 V)

Start/Advance '1': impulsas nuo 12V iki 15V (impulso ilgis turi būti trumpesnis nei laikas, kurio reikia norint perkelti vieną etiketę)

Užimta: Išėjimas: 15 V, kai variklis veikia. 0 V kai sustoja.

HOS LABELMATE ER SIKKERHET VÅR FØRSTE PRIORITET. FØLGENDE INFORMASJON GIR RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET VED BRUK AV LABELMATE-UTSTYR.

Enhver maskin kan bli farlig for personell når den brukes feil eller vedlikeholdes dårlig. Alle ansatte som betjener og vedlikeholder Labelmate-utstyr, bør være kjent med bruken og bør være grundig opplært og instruert i sikkerhet. De fleste ulykker kan forebygges gjennom sikkerhetsbevissthet.

Alle anstrengelser er gjort for å konstruere sikkerhet i utformingen av Labelmate-utstyr i henhold til standarder angitt av ANSI og andre som gjelder etter behov. Områder med potensiell fare er mekanisk og / eller elektrisk beskyttet. Sikkerhetsmerker og instruksjonsmerker er synlige for operatøren og ligger nær enhver potensiell fare.

TRENING OG INSTRUKSJON

Det er kundens ansvar å sikre at alt personell som forventes å betjene eller vedlikeholde utstyret deltar i opplærings- og instruksjonsøkter og blir trente operatører. Alt personell som betjener, inspiserer, utfører service eller rengjøring av dette utstyret må være opplært i drift og maskinsikkerhet. FØR du bruker dette utstyret, bør du lese bruksanvisningen i håndboken.

GENERELL SIKKERHET

Forsikre deg om at alle strømkilder er slått av når maskinen ikke er i bruk. Dette inkluderer elektrisk kraft. Les håndboken for spesielle bruksanvisninger for hvert utstyr. Labelmate produkthåndbok er inkludert i produktembalasjen og finnes på nettstedet www.labelmate.com Vet hvordan utstyret fungerer og forstå driftsprosessene. Vet hvordan du stenger utstyret. Forstå utstyrets sikkerhetsetiketter Bruk passende personlig verneutstyr for jobben som skal utføres (EX: øyevern, hansker, vernesko osv.). Forsikre deg om at ingenting du har på deg kan bli fanget i maskinen. Når du arbeider med eller rundt alt utstyr, må du ikke bruke løse klær, smykker, uhemmet langt hår eller løse bånd, belter, skjurf eller gjenstander som kan komme i fast bevegelse. Hold alle ekstremiteter borte fra bevegelige deler. Forvikling kan føre til død eller alvorlig personskade. For nytt utstyr, sjekk anleggsspenningen med spenningen som er spesifisert på maskinen. Elektriske spesifikasjoner for maskinen din er trykt på maskinens serienummer. Det kreves en riktig jordet elektrisk stikkontakt for sikker drift uavhengig av spenningskrav.

Bruk bare utstyret til det tiltenkte formålet. Hold driftsønen fri for hindringer som kan føre til at en person snubler eller faller mot en betjeningsmaskin. Hold fingre, hender eller deler av kroppen ut av maskinen og borte fra bevegelige deler når maskinen er opererer. Enhver maskin med bevegelige deler og / eller elektriske komponenter

kan være potensielt farlig uansett hvor mange sikkerhetsfunksjoner den inneholder. Vær våken og tenk klart når du betjener eller vedlikeholder utstyret. Vær oppmerksom på operasjoner og personell i omgivelsene dine. Vær oppmerksom på indikatorlamper og / eller brukergrensesnittskjermbilder som vises på maskinen og vet hvordan du skal reagere.

Ikke bruk maskiner hvis du er trøtt, følelsesmessig eller under påvirkning av narkotika eller alkohol. Vet hvor FØRSTE-HJELPSSIKKERHETSSTASJONEN er lokalisert. Roterende og bevegelige deler er farlige. Hold deg unna operasjonssområdet. Sett aldri fremmedlegemer i operasjonssområdet. Bruk riktig løfte- og transportutstyr for tungt utstyr. Noen typer utstyr kan være ekstremt tunge. En passende løfteinnretning skal brukes.

Oversettelse av originale instruksjoner

Om PM-300

LABELMATE PM-300-skrivmekanismen er klar til å kompletteres med maskinvaren du ønsker. Noen eksempler er blekkhoder, laserkodere, strekkodeverifikatorer eller RFID-kodere.

GENERELT INNHOLD I EMBALLASJONEN

Fjern alle deler fra forsendelsesbeholderen og kontroller innholdet

- Brukerhåndbok (dette dokumentet)
- PM-300 skrivmekanismeenhet
- Strømledning

Ta vare på forsendelsesbeholderen og emballasjen for lagring og transport

GENERELL

- Begrenset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen

FUNKSJONER

- Designet for behandling av etiketter med en maksimal bredde på 125 mm
- 1 kraftig motor, PM-enhetene er IKKE toveis
- Maksimal rulldiameter : 300 mm
- Maks vekt for etikettrull: 6 KG
- Utskriftshastighet PM-300-LS: maks 150 cm/sek
- Utskriftshastighet PM-300-HS: maks 235cm/sek
- Maks hastighet spesifisert med en 76 mm oppsamlingsrulldiameter og nådd på slutten av rullen, i normale kontorromtemperaturer og avhengig av ytelsen til det valgte blekkhodet.
- Opprullingssnelle: Opptrekksmomentet er justerbart, og det er mulig å velge inn- eller uttrekk.
- Strømforsyning: 230VAC-50-60Hz (115V på forespørsel)
- Leveres som standard for bruk av kjerner i 76mm og 40mm er inkludert. På forespørsel tilgjengelig i 38/44/70/100 mm.
- Valgfri PC-2-teller er en forhåndsinnstilt etiketteller som gjør det mulig å stoppe maskinen etter et forhåndsinnstilt antall etiketter.
- Valgfri koder: 4096 pulser per omdreining = lineær oppløsning på 0,041 mm

OPPSETT

- Koble strømforsyningens utgangskabel til strømkontakten på bakpanelet på PM-300. Koble strømforsyningen til et passende strømmuttak. Sett strømbryteren på baksiden av PM-300 til PÅ-posisjon.
- Den valgfrie telleren (hvis inkludert) er forhåndsprogrammert som en forhåndsinnstilt optelling. For å bruke den forhåndsinnstilte funksjonen, skriv inn ønsket antall etiketter med trykknappene på telleren. Hvis du ikke

bruker forhåndsinnstilling, sett verdien til null.

- Når det forhåndsinnstilte antallet etiketter er nådd, vil PM-300 stoppe. Ved å trykke på RESET på telleren vil telleren nullstilles slik at PM-300 kan startes igjen. En duplikat tilbakestillingsbryter er plassert på venstre side av enheten.
- KONTROLLPANEL FRONT

- POWER (GRØNN): Indikerer at det er strøm på enheten. PÅ/AV-strømbryteren er på baksiden av enheten.
- FEIL/STOPP (RØD): Indikerer at enten enheten er i STOPP-modus, eller at en av disse tre feiltilstandene har oppstått: 1. Enheten er tom for papir 2. Antallet har nådd den forhåndsinnstilte verdien 3. Der er en skrivehodefeiltilstand. F.eks. Ikke mer blekk. (Betingelsen er kun gyldig hvis skrivehodet gir dette signalet)
- LAVT BLEKK (RØD): Indikerer at skrivehodet har sendt et lite blekksignal
- GAP (GUL): Blinker når enheten kjører, noe som indikerer riktig gjenkjenning av gapet mellom påfølgende etiketter.
- STARTKNAPP (HVIT): Start utskrift hvis ingen feiltilstand er tilstede.
- STOPP-KNAPP (RØD): Holder du nede denne knappen stopper maskinen når neste gap passerer foran fotocellen.
- HASTIGHETSKONTROLL: Varierer hastigheten fra null til maksimum.

KONTROLLPANEL PÅ VENSTRE SIDE

TEST: Grønn LED, GAP

TILBAKESTILLING (Kun hvis valgfri teller er montert):

Vippebryteren er en bryter for øyeblikkelig lukking som har samme funksjon som tilbakestillingsknappen på telleren.

JUSTER: Potensiometer for fotocelle (se nedenfor)

VIKTIG: KALIBRERING AV FOTOCELLEN

Etikettedetektorfocellen er justert på fabrikken og krever ingen justering for et stort utvalg av etiketter. Noen spesifikke etiketter (svært gjennomsliktig eller relativt ugjennomsiktig baksidepapir) kan imidlertid kreve justering av fotocellen. Legg en rull med etiketter på maskinen og plasser støttepapiret foran fotocellen. Sørg for at etikettene er strammet når du utfører kalibreringen. Den grønne LED-en skal lyse. Hvis ikke, dreier potensiometeret til LED lyser "grønt". Sett nå en etikett foran fotocellen, lysdioden skal slå seg av.

KUN U-MODELLER: KALIBRERING AV ULTRALYDSEN-SOREN

- spenn opp banen mellom tilførselsrull og opprullingsrull
- skyv braketten som holder sensoren så nært som mulig mot de rullende styreakslene
- velg ultralydsensoren med bryteren på bakpanelet på PM-300
- fjern noen etiketter og plasser bakpapir kun i gapet til ultralydsensoren

-
- trykk "+" og "-" samtidig i 1 sek, den røde lysdioden vil blinke
 - Beveg banen sakte frem og tilbake 4 til 5 ganger for at sensoren skal oppdage etiketten og baksiden (selvlærende)
 - avslutt bevegelig bane på baksiden og trykk "-" 1 gang, alle lysdioder vil slå seg av
 - start enheten på lav hastighet, den gule lysdioden skal blinke for hver etikett som oppdages.

KUN FOR CLEAR ETIKETTER PÅ CLEAR BAKGRUNN

- masker den andre lille svarte gapsensoren fra venstre til høyre. Dette vil deaktivere slutten av papir-funksjonen, men er obligatorisk for å bruke denne typen etikettmateriale.

KONTROLLER PÅ BAK PÅ ENHETEN

På bakpanelet, foruten 230V-inngangsstrømkontakten og "På-Av-bryteren", finner du retningsbryteren: for å kontrollere tilbakespolingsretningen, med etiketter "inn" eller "ut". IKKE ENDRE RETNING MENS ENHETEN KJØRER. DETTE KAN SKADE MASKINEN PERMANENT.

HODEKONKLER

Signaler: ENC A og ENC B: Firkantbølge 0 – 15V

Lineær koderopløsning: 40 eller 80 mikron (avhengig av modell)

Gap: Åpen samler (15V)

Start/Forover '1': Puls 12V til 15V (Pulslengden skal være kortere enn tiden det tar å flytte frem én etikett)

Opptatt: Utgang: 15V når motoren går. 0V når den er stoppet.

W FIRMIE LABELMATE BEZPIECZEŃSTWO JEST NASZYM NAJWYŻSZYM PRIORYTETEM. PONIŻSZE INFORMACJE ZAWIERAJĄ WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ LABELMATE.

Każda maszyna może stać się niebezpieczna dla personelu, gdy jest niewłaściwie obsługiwana lub źle konserwowana.

Wszyscy pracownicy obsługujący i konserwujący sprzęt Labelmate powinni być zaznajomieni z jego obsługą oraz powinni zostać dokładnie przeszkoleni i poinstruowani w zakresie bezpieczeństwa.

Większości wypadków można zapobiec dzięki świadomości bezpieczeństwa.

Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas projektowania sprzętu Labelmate zgodnie z normami określonymi przez ANSI i inne, które mają zastosowanie w razie potrzeby. Obszary potencjalnego zagrożenia są chronione mechanicznie i / lub elektrycznie. Etykiety ostrzegawcze i naklejki instruktażowe są widoczne dla operatora i umieszczone w pobliżu potencjalnego zagrożenia.

SZKOLENIE I INSTRUKCJA

Obowiązkiem klienta jest zapewnienie, aby cały personel, od którego oczekuje się obsługi lub konserwacji sprzętu, uczestniczył w sesjach szkoleniowych i instruktażowych oraz stał się przeszkolonymi operatorami. Cały personel obsługujący, kontrolujący, serwisujący lub czyszczący ten sprzęt musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie obsługi i bezpieczeństwa maszyny. PRZED uruchomieniem tego sprzętu przeczytaj instrukcję obsługi w instrukcji.

OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

Upewnij się, że wszystkie źródła zasilania są wyłączone, gdy maszyna nie jest używana. Obejmuje to energię elektryczną. Przeczytaj instrukcję, aby uzyskać specjalne instrukcje operacyjne dla każdego elementu wyposażenia. Podręcznik produktu Labelmate znajduje się w opakowaniu produktu i można go znaleźć na stronie internetowej www.labelmate.com Dowiedz się, jak działa sprzęt i zrozum procesy operacyjne. Dowiedz się, jak wyłączyć sprzęt.

Zapoznaj się z etykietami bezpieczeństwa sprzętu. Nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej do wykonywanej pracy (np. Ochrona oczu, rękawice, obuwie ochronne itp.). Upewnij się, że nic, co nosisz, nie może dostać się do maszyny. Podczas pracy z całym sprzętem lub wokół niego unikaj noszenia luźnej odzieży, biżuterii, niezwiązanych długich włosów lub luźnych krawatów,

pasków, szalików lub przedmiotów, które mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Trzymaj wszystkie kończyny z dala od ruchomych części. Zapłatanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. W przypadku nowego sprzętu sprawdź napięcie instalacji z napięciem podanym na maszynie. Specyfikacje elektryczne dla urządzenia jest wydrukowane na etykiecie z numerem seryjnym urządzenia. Wymagane jest odpowiednio uziemione gniazdko elektryczne dla bezpiecznej pracy niezależnie od wymagań dotyczących napięcia. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Utrzymuj strefę roboczą wolną od przeszkód, które mogłyby spowodować potknięcie się lub upadek osoby w kierunku pracującej maszyny. Trzymaj palce, dłonie lub inne części ciała z dala od maszyny i ruchomych części, gdy maszyna jest operacyjny. Każda maszyna z ruchomymi częściami i / lub komponentami elektrycznymi może być potencjalnie niebezpieczna bez względu na to, ile zawiera funkcji bezpieczeństwa. Zachowaj czujność i myśl jasno podczas obsługi lub serwisowania sprzętu. Bądź świadomy operacji i personelu w swoim otoczeniu. Zwracaj uwagę na kontrolki i / lub ekrany interfejsu operatora wyświetlane na maszynie i wiedz, jak reagować.

Nie obsługuj maszyn, jeśli jesteś zmęczony, zestresowany emocjonalnie lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu. Dowiedz się, gdzie znajduje się STACJA BEZPIECZEŃSTWA PIERWSZEJ POMOCY. Obracające się i ruchome części są niebezpieczne. Trzymaj się z dala od obszaru roboczego. Nigdy nie wkładaj żadnych obcych przedmiotów w obszar roboczy. Używać odpowiednich urządzeń do podnoszenia i transportu ciężkiego sprzętu. Niektóre rodzaje sprzętu mogą być bardzo ciężkie. Należy użyć odpowiedniego urządzenia podnoszącego.

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

O Twoim PM-300

Mechanizm drukarki LABELMATE PM-300 jest gotowy do uzupełnienia o wybrany przez Ciebie sprzęt. Niektóre przykłady to głowice atramentowe, kodery laserowe, weryfikatory kodów kreskowych lub kodery RFID.

OGÓLNA ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Wymij wszystkie części z opakowania transportowego i sprawdź zawartość

- Instrukcja obsługi (ten dokument)
- Zespół mechanizmu drukarki PM-300
- Kabel zasilający

Zachowaj pojemnik transportowy i opakowanie do przechowywania i transportu

OGÓLNY

- Ograniczona gwarancja 2 lata, 1 rok na zasilacz

FUNKCJE

- Przeznaczony do obróbki etykiet o maksymalnej szerokości 125 mm
- 1 mocny silnik, jednostki PM NIE są dwukierunkowe
- Maksymalna średnica rolki : 300 mm
- Maksymalna waga rolki etykiet: 6 KG
- Prędkość drukowania PM-300-LS: maks. 150 cm/s
- Prędkość drukowania PM-300-HS: maks. 235 cm/s
- Maksymalna prędkość określona dla rolki odbierającej o średnicy 76 mm i osiągana na końcu rolki, w normalnej temperaturze pomieszczenia biurowego iw zależności od wydajności wybranej głowicy atramentowej.
- Szpula zwijająca: Moment zwijający jest regulowany i można wybrać zwijanie lub zwijanie.
- Zasilanie: 230VAC-50-60Hz (115V na życzenie)
- W zestawie z rdzeniami 76mm i 40mm. Na zamówienie dostępne w 38/44/70/100 mm.
- Opcjonalny licznik PC-2 jest wstępnie ustawionym licznikiem etykiet, który umożliwia zatrzymanie maszyny po określonej liczbie etykiet.
- Opcjonalny enkoder: 4096 impulsów na obrót = rozdzielczość liniowa 0,041 mm

ORGANIZOWAĆ COŚ

- Podłącz kabel wyjściowy zasilacza do gniazda zasilania na tylnym panelu PM-300. Podłącz zasilacz do odpowiedniego gniazdka sieciowego. Ustaw wyłącznik zasilania z tyłu PM-300 w pozycji ON.
- Opcjonalny licznik (jeśli jest dołączony) jest wstępnie zaprogramowany jako wstępnie ustawiony licznik zliczający. Aby użyć wstępnie ustawionej funkcji, wprowadź żadaną liczbę etykiet za pomocą przycisków na Liczniku. Jeśli nie używasz ustawienia wstępnego, ustaw wartość na zero.

- Po osiągnięciu ustawionej liczby etykiet PM-300 zatrzyma się. Naciśnięcie przycisku RESET na liczniku spowoduje zresetowanie licznika do zera, dzięki czemu PM-300 może być ponownie uruchomiony. Zdublikowany przełącznik resetowania znajduje się po lewej stronie urządzenia.

PRZEDNI PANEL STEROWANIA

- POWER (ZIELONY): Wskazuje, że urządzenie jest zasilane. Przełącznik zasilania ON/OFF znajduje się z tyłu urządzenia.
- BŁĄD/STOP (CZERWONY): Wskazuje, że urządzenie znajduje się w trybie STOP lub wystąpił jeden z następujących trzech stanów błędu: 1. Brak papieru w urządzeniu 2. Licznik osiągnął wstępnie ustawioną wartość 3. Występuje to stan błędu głowicy drukującej. Np. Nigdy więcej atramentu. (Warunek ważny tylko wtedy, gdy głowica drukująca dostarcza ten sygnał)
- MAŁO ATRAMENTU (CZERWONY): Wskazuje, że głowica drukująca wysłała sygnał niskiego poziomu atramentu
- GAP (ŻÓŁTY): Miga, gdy urządzenie pracuje, wskazując prawidłowe wykrycie przerwy między kolejnymi etykietami.
- PRZYCISK START (BIAŁY): Rozpocznij drukowanie, jeśli nie występuje żaden stan błędu.
- PRZYCISK ZATRZYMANIA (CZERWONY): Przytrzymanie tego przycisku zatrzyma maszynę, gdy następna szczelina minie przed fotokomórką.
- SPEED CONTROL: Zmienia prędkość od zera do maksimum.

PANEL STEROWANIA PO LEWEJ STRONIE

TEST: zielona dioda LED, przerwa

RESET (Tylko jeśli zainstalowany jest opcjonalny licznik): Przełącznik dwustabilny jest przełącznikiem chwilowego zamknięcia, który ma taką samą funkcję jak przycisk resetowania na liczniku.

REGULACJA: Potencjometr fotokomórki (patrz poniżej)

WAŻNE: KALIBRACJA FOTOKOMÓRKI

Fotokomórka detektora etykiet została wyregulowana fabrycznie i nie wymaga regulacji dla dużej liczby etykiet. Jednak niektóre specyficzne etykiety (bardzo przezroczyste lub stosunkowo nieprzezroczysty papier podkładowy) mogą wymagać regulacji fotokomórki. Załaduj rolę etykiet do urządzenia i umieść papier podkładowy przed fotokomórką. Upewnij się, że etykiety są napięte podczas wykonywania kalibracji. Zielona dioda LED powinna się zaświecić. Jeśli nie, obracaj potencjometrem, aż dioda LED zaświeci się na „zielono”. Teraz umieść etykietę przed fotokomórką, dioda LED powinna zgasnąć.

TYLKO MODELE U: KALIBRACJA CZUJNIKA UL-

TRADŹWIĘKOWEGO

- naprężyć wstęgę między rolką podającą a rolką odbiorczą
- przesunąć wspornik trzymający czujnik jak najbliżej do wałków prowadnic tocznych
- wybrać czujnik ultradźwiękowy przełącznikiem na tylnym panelu PM-300
- usunąć niektóre etykiety i umieścić papier podkładowy tylko w szczelinie czujnika ultradźwiękowego
- nacisnąć jednocześnie „+” i „-” przez 1 sek, czerwona dioda zacznie migać
- powoli przesuwaj wstęgę tam i z powrotem 4 do 5 razy, aby czujnik wykrył etykietę i podkład (samouczenie)
- zakończ przesuwanie wstęgi na podkładce i nacisnij „-” 1 raz, wszystkie diody LED zgasną
- uruchom urządzenie z małą prędkością, żółta dioda powinna migać dla każdej wykrytej etykiety.

TYLKO DLA PRZEJRZYSTYCH ETYKIET NA PRZEZROCYSTYM PODŁOŻU:

- zamaskować drugi mały czujnik czarnej przerwy od lewej do prawej. Spowoduje to dezaktywację funkcji końca papieru, ale użycie tego rodzaju materiału etykiet jest obowiązkowe.

ELEMENTY STERUJĄCE Z TYŁU URZĄDZENIA

Na tylnym panelu, oprócz złącza zasilania wejściowego 230V i przełącznika „Włącz-Wyłącz”, znajdziesz przełącznik kierunku:

do sterowania kierunkiem przewijania do tyłu, z etykietami „w” lub „na zewnątrz”. NIE ZMIENIAJ KIERUNKU PODCZAS PRACY URZĄDZENIA. MOŻE TO TRWAŁO USZKODZIĆ MASZYNĘ.

ZŁĄCZA GŁÓWNE

Sygnały: ENC A i ENC B: Fala prostokątna 0 – 15 V

Rozdzielczość enkodera liniowego: 40 lub 80 mikronów (w zależności od modelu)

Szczelina: otwarty kolektor (15 V)

Start/Przejście „1”: Impuls od 12 V do 15 V (Długość impulsu powinna być krótsza niż czas potrzebny do przesunięcia jednej etykiety do przodu)

Zajęty: Wyjście: 15 V, gdy silnik pracuje. 0 V po zatrzymaniu.

PORTUGUESE

NA LABELMATE, A SEGURANÇA É A PRIORIDADE NÚMERO UM. AS INFORMAÇÕES SEGUINTE FORNECEM DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA USAR O EQUIPAMENTO LABELMATE.

Qualquer peça da máquina pode tornar-se perigosa para o pessoal quando operada ou mantida incorretamente. Todos os funcionários que operam e fazem a manutenção do equipamento Labelmate devem estar familiarizados com sua operação e devem ser totalmente treinados e instruídos sobre segurança. A maioria dos acidentes pode ser evitada por meio da consciencialização sobre a segurança. Todo esforço foi feito para garantir a segurança no projeto do equipamento Labelmate de acordo com os padrões estabelecidos pela ANSI e outros que se apliquem conforme necessário. As áreas de perigo potencial são protegidas mecânica e/ou eletricamente. Etiquetas de segurança e decalques de instruções são visíveis para o operador e localizados junto de qualquer perigo potencial.

TREINAMENTO E INSTRUÇÃO

É responsabilidade do cliente garantir que todo o pessoal que deverá operar ou manter o equipamento participe das sessões de treino e formação e se tornem operadores treinados. Todo o pessoal que opera, inspeciona, faz a manutenção ou limpeza deste equipamento deve ser devidamente treinado na operação e segurança da máquina. ANTES de operar este equipamento, leia as instruções de operação no manual.

SEGURANÇA GERAL

Certifique-se de que todas as fontes de alimentação estejam desligadas quando a máquina não estiver em uso. Isso inclui energia elétrica. Leia o manual para obter quaisquer instruções operacionais especiais para cada peça do equipamento. O manual do produto Labelmate está incluído na embalagem do produto e pode ser encontrado no site www.labelmate.com. Conheça o funcionamento do equipamento e compreenda os processos operacionais.

Saiba como desligar o equipamento. Entenda as etiquetas de segurança do equipamento

Use o equipamento de proteção individual adequado para o trabalho a ser executado (ex: proteção para os olhos, luvas, calçado de segurança, etc.). Certifique-se de que não usa nenhuma peça de vestuário que possa ficar presa no equipamento. Ao trabalhar nos equipamentos ou próximo deles, evite usar roupas largas, joias, cabelos longos e desgrelhados ou quaisquer gravatas, cintos, lenços ou artigos que possam ficar presos nas partes móveis. Mantenha todas as extremidades longe das peças móveis. O emaranhamento pode causar morte ou ferimentos graves.

Para novos equipamentos, verifique a tensão da rede elétrica com a tensão especificada na máquina. Especificações elétricas para sua máquina estão impressas na etiqueta do número de série da máquina. É necessário uma tomada elétrica devidamente ligada ao circuito de terra para uma operação segura, independentemente dos requisitos de tensão. Use o equipamento apenas para o fim a que se destina.

Mantenha a zona de trabalho livre de obstáculos que possam fazer uma pessoa tropeçar ou cair na direção de uma máquina em operação. Mantenha os dedos, mãos ou qualquer parte do corpo fora da máquina e longe de peças móveis quando a máquina estiver em funcionamento. Qualquer máquina com peças móveis e/ou componentes elétricos pode ser potencialmente perigosa, independentemente dos recursos de segurança que ela tenha. Fique alerta e pense com clareza durante a operação ou manutenção do equipamento. Esteja ciente das operações e do pessoal ao seu redor. Fique atento às luzes indicadoras e/ou telas da interface do operador exibidas na máquina e saiba como responder.

Não opere máquinas se estiver cansado, emocionalmente perturbado ou sob a influência de drogas ou álcool.

Saiba onde fica a POSTO DE PRIMEIROS SOCORROS. As peças giratórias e móveis são perigosas. Mantenha-se afastado da área de operação. Nunca coloque nenhum objeto estranho na área de operação. Use dispositivos de elevação e transporte adequados para equipamentos pesados. Alguns tipos de equipamento podem ser extremamente pesados. Um dispositivo de elevação apropriado deve ser usado.

Tradução das instruções originais

Sobre o seu PM-300

O mecanismo da impressora LABELMATE PM-300 está pronto para ser completado com o hardware de sua escolha. Alguns exemplos são cabeças de jato de tinta, codificadores a laser, verificadores de código de barras ou codificadores RFID.

CONTEÚDO GERAL DA EMBALAGEM

Remova todas as peças da embalagem de envio e verifique o conteúdo

- Manual do Usuário (este documento)
- Unidade de Mecanismo de Impressora PM-300
- Cabo de alimentação

Guarde o recipiente de envio e a embalagem para armazenamento e transporte

EM GERAL

- Garantia limitada de 2 anos, 1 ano na fonte de alimentação

RECURSOS

- Projetado para o processamento de etiquetas com largura máxima de 125 mm
- 1 motor potente, as unidades PM NÃO são bidirecionais
- Diâmetro máximo do rolo: 300 mm
- Peso máximo do rolo de etiquetas: 6 KG
- Velocidade de impressão PM-300-LS: máx. 150 cm/seg
- Velocidade de impressão PM-300-HS: máx. 235 cm/seg
- Velocidade máxima especificada com um diâmetro de rolo de recolhimento de 76 mm e alcançada no final do rolo, em temperaturas normais de sala de escritório e dependendo do desempenho do cabeçote de jato de tinta escolhido.
- Bobina de recolhimento: O torque de recolhimento é ajustável e é possível selecionar o enrolamento ou o desenrolamento.
- Fonte de alimentação: 230VAC- 50-60Hz (115V a pedido)
- Vem padrão para uso de núcleos em 76mm e 40mm está incluso. A pedido disponível em 38/44/70/100 mm.
- O Contador PC-2 opcional é um contador de etiquetas pré-definido que permite parar a máquina após um número pré-definido de etiquetas.
- Codificador Opcional: 4096 pulsos por revolução = resolução linear de 0,041mm

CONFIGURAÇÃO

- Conecte o cabo de saída da fonte de alimentação ao conector de alimentação no painel traseiro do PM-300. Conecte a fonte de alimentação a uma tomada de alimentação CA adequada. Coloque o interruptor de alimen-

tação na parte traseira do PM-300 na posição ON.

- O contador opcional (se incluído) é pré-programado como um contador de contagem crescente predefinido. Para usar a função predefinida, insira o número desejado de etiquetas com os botões no contador. Se você não usar preset, defina o valor para zero.
- Quando o número predefinido de rótulos for alcançado, o PM-300 irá parar. Pressionar RESET no Contador irá zerar a contagem para que o PM-300 possa ser reiniciado. Uma chave de reinicialização duplicada está localizada no lado esquerdo da unidade.

PAINEL DE CONTROLE FRONTAL

- POWER (VERDE): Indica que a alimentação está aplicada à unidade. A chave liga/desliga está na parte traseira da unidade.
- ERROR/STOP (VERMELHO): Indica que a unidade está no modo STOP, ou ocorreu uma destas três Condições de Erro: 1. A unidade está sem papel 2. A contagem atingiu o Valor Predefinido 3. é uma condição de erro da cabeça de impressão. Por exemplo, não há mais tinta. (Condição válida apenas se a cabeça de impressão fornecer este sinal)
- POUCA TINTA (VERMELHO): Indica que a cabeça de impressão enviou um sinal de pouca tinta
- GAP (AMARELO): Pisca quando a unidade está funcionando, indicando a detecção adequada do espaço entre as etiquetas sucessivas.
- BOTÃO INICIAR (BRANCO): Inicie a impressão se nenhuma condição de erro estiver presente.
- BOTÃO PARAR (VERMELHO): Manter pressionado este botão irá parar a máquina quando o próximo intervalo passar na frente da fotocélula.
- CONTROLE DE VELOCIDADE: Varia a velocidade de zero ao máximo.

PAINEL DE CONTROLE DO LADO ESQUERDO

TESTE: LED verde, GAP

RESET (Somente se o contador opcional estiver instalado): O interruptor basculante é um interruptor de fechamento momentâneo que tem a mesma função que o botão de reset no contador.

AJUSTE: Potenciômetro para Fotocélula (veja abaixo)

IMPORTANTE: CALIBRAÇÃO DA FOTOCÉLULA

A fotocélula detectora de etiquetas foi ajustada na fábrica e não requer ajustes para uma grande variedade de etiquetas. No entanto, algumas etiquetas específicas (papel de suporte muito transparente ou relativamente opaco) podem exigir o ajuste da fotocélula. Coloque um rolo de etiquetas na máquina e posicione o papel de apoio na frente da fotocélula. Certifique-se de que as etiquetas estejam tensionadas ao fazer a calibração. O LED verde deve acender. Caso contrário, gire o potenciômetro até que o LED fique "verde". Agora coloque uma etiqueta na frente

da fotocélula, o LED deve desligar.

SOMENTE MODELOS U: CALIBRAÇÃO DO SENSOR ULTRA-SÔNICO

- tensionar a trama entre o rolo de suprimento e o rolo de recolhimento
- empurre o suporte segurando o sensor o mais próximo possível em direção aos eixos de guia de rolamento
- selecione o sensor ultrassônico com a chave no painel traseiro do PM-300
- remova algumas etiquetas e coloque o papel de apoio apenas na abertura do sensor ultrassônico
- pressione "+" e "-" simultaneamente por 1 segundo, o led vermelho piscará
- mova lentamente a folha para frente e para trás 4 a 5 vezes para que o sensor detecte a etiqueta e o suporte (auto-aprendizagem)
- termine o movimento da teia no suporte e pressione "-" 1 vez, todos os LEDs serão desligados
- inicie a unidade em velocidade lenta, o led amarelo deve piscar para cada etiqueta detectada.

PARA ETIQUETAS TRANSPARENTES APENAS NO VERSO TRANSPARENTE:

- mascarar o segundo sensor de espaço preto pequeno da esquerda para a direita. Isso desativará a função de fim de papel, mas é obrigatório usar esse tipo de material de etiqueta.

CONTROLES NA TRASEIRA DA UNIDADE

No painel traseiro, além do conector de alimentação de entrada 230V e do "interruptor On-Off", você encontrará o interruptor de direção: para controlar a direção do rebobinamento, com rótulos "in" ou "out". NÃO MUDE DE DIREÇÃO ENQUANTO A UNIDADE ESTIVER EM FUNCIONAMENTO. ISSO PODE DANIFICAR PERMANENTEMENTE A MÁQUINA.

CONECTORES DE CABEÇA

Sinais: ENC A e ENC B: Onda quadrada 0 – 15V
Resolução do codificador linear: 40 ou 80 microns (dependendo do modelo)
Gap: coletor aberto (15V)
Iniciar/Avançar '1': Pulso 12V a 15V (O comprimento do pulso deve ser menor que o tempo necessário para avançar uma etiqueta)
Ocupado: Saída: 15V quando o motor está funcionando. 0V quando parado.

LA LABELMATE, SIGURANȚA ESTE PRIORITATEA NOASTRĂ NUMĂRUL UNU. URMĂTOARELE INFORMAȚII OFERĂ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ ECHIPAMENTE ETICHETATE.

Orice piesă de utilaj poate deveni periculoasă pentru personal atunci când este acționată necorespunzător sau nu este bine întreținută.

Toți angajații care operează și întrețin echipamentele Labelmate ar trebui să fie familiarizați cu funcționarea acestuia și ar trebui să fie bine pregătiți și instruiți cu privire la siguranță.

Majoritatea accidentelor pot fi prevenite prin conștientizarea siguranței.

S-au depus toate eforturile pentru a proiecta siguranța în proiectarea echipamentelor Labelmate conform standardelor stabilite de ANSI și altele care se aplică după cum este necesar. Zonele cu potențial de pericol sunt protejate mecanic și / sau electric. Etichetele de siguranță și etichetele de instrucțiune sunt vizibile pentru operator și sunt situate în apropierea oricăror pericole potențiale.

FORMARE ȘI INSTRUCȚIUNI

Este responsabilitatea clientului să se asigure că tot personalul care va fi de așteptat să opereze sau să întrețină echipamentul participă la sesiuni de instruire și instruire și să devină operatori instruiți. Tot personalul care operează, verifică, întreține sau curăță acest echipament trebuie să fie instruit corespunzător în ceea ce privește funcționarea și siguranța mașinii. Înainte de a utiliza acest echipament, citiți instrucțiunile de utilizare din manual.

SIGURANȚĂ GENERALĂ

Asigurați-vă că toate sursele de alimentare sunt oprite atunci când aparatul nu este utilizat. Aceasta include puterea electrică.

Citiți manualul pentru orice instrucțiuni operaționale speciale pentru fiecare echipament. Manualul produsului Labelmate este inclus în ambalajul produsului și poate fi găsit pe site-ul www.labelmate.com Aflați cum funcționează echipamentul și înțelegeți procesele de operare Știți cum să opriți echipamentul. Înțelegeți etichetele de siguranță ale echipamentelor Purtați echipamentul individual de protecție adecvat pentru locul de muncă care trebuie îndeplinit (EX: protecție a ochilor, mănuși, pantofi de protecție etc.). Asigurați-vă că nimic din ceea ce purtați nu poate fi prins în utilaje. Atunci când lucrați la sau în jurul tuturor echipamentelor, evitați să purtați haine largi, bijuterii, păr lung neîngrădit sau cravate, curele, eșarfe sau articole libere care pot fi prinse în părțile mobile. Păstrați toate extremitățile departe de

piesele în mișcare. Încurcătura poate provoca moartea sau răni grave.

Pentru echipamente noi, verificați tensiunea instalației cu tensiunea specificată pe mașină. Specificații electrice pentru aparatul dvs. este tipărit pe eticheta numărului de serie al aparatului. Este necesară o priză electrică împământată corespunzător pentru funcționare sigură indiferent de cerințele de tensiune. Utilizați echipamentul numai pentru scopul propus.

Păstrați zona de operare liberă de obstacole care ar putea determina o persoană să se împiedice sau să cadă spre o mașină de operare.

Păstrați degetele, mâinile sau orice parte a corpului afară din mașină și departe de piesele în mișcare atunci când mașina este

operare. Orice mașină cu piese în mișcare și / sau componente electrice poate fi potențial periculoasă, indiferent de câte elemente de siguranță conține. Rămâneți atent și gândiți-vă clar în timp ce operați sau întrețineți echipamentul. Fiți conștienți de operațiuni și personal din împrejurimile dumneavoastră. Fiți atent la luminile indicatoare și / sau la ecranele interfeței operatorului afișate pe aparat și știți cum să răspundeți. Nu folosiți utilaje dacă sunteți obosit, stresat emoțional sau sub influența drogurilor sau a alcoolului.

Aflați unde se află stația de siguranță pentru prim ajutor.

Piesele rotative și mobile sunt periculoase. Păstrați-vă departe de zona de operare. Nu puneți niciodată obiect străin în zona de operare. Utilizați dispozitive de ridicare și transport adecvate pentru echipamente grele. Unele tipuri de echipamente pot fi extrem de grele. Trebuie utilizat un dispozitiv de ridicare adecvat.

Traducerea instrucțiunilor originale

Despre PM-300

Mecanismul imprimantei LABELMATE PM-300 este gata pentru a fi completat cu hardware-ul la alegere. Câteva exemple sunt capete cu jet de cerneală, codificatoare laser, verificatoare de coduri de bare sau codificatoare RFID.

CONȚINUT GENERAL AL AMBALAJULUI

Scoateți toate piesele din containerul de transport și verificați conținutul

- Manual de utilizare (acest document)
- Unitate cu mecanism de imprimantă PM-300
- Cablu de alimentare

Păstrați containerul de transport și ambalajul pentru depozitare și transport

GENERAL

- Garanție limitată de 2 ani, 1 an pentru sursa de alimentare

CARACTERISTICI

- Proiectat pentru prelucrarea etichetelor cu o lățime maximă de 125 mm
- 1 motor puternic, unitățile PM NU sunt bidirecționale
- Diametru maxim rola: 300 mm
- Greutate maximă a rolului de etichete: 6 KG
- Viteza de imprimare PM-300-LS: max 150cm/sec
- Viteza de imprimare PM-300-HS: max 235cm/sec
- Viteza maximă specificată cu un diametru al rolei de preluare de 76 mm și atinsă la sfârșitul rolei, la temperaturi normale ale camerei de birou și în funcție de performanța capului inkjet ales.
- Bobina de preluare: Cuplul de preluare este reglabil și este posibil să selectați bobinarea sau oprirea.
- Alimentare: 230VAC- 50-60Hz (115V la cerere)
- Vine standard pentru utilizarea miezurilor în 76 mm și este inclus 40 mm. La cerere disponibil în 38/44/70/100 mm.
- Opțional PC-2 Counter este un contor de etichete prestabil care permite oprirea mașinii după un număr prestabil de etichete.
- Encoder opțional: 4096 impulsuri pe rotație = rezoluție liniară de 0,041 mm

ÎNFIINȚAT

- Conectați cablul de ieșire al sursei de alimentare la mufa de alimentare de pe panoul din spate al PM-300. Conectați sursa de alimentare la o priză de curent alternativ adecvată. Puneți comutatorul de alimentare din partea din spate a PM-300 în poziția ON.
- Contorul opțional (dacă este inclus) este preprogramat ca un contor de numărare anticipat prestabilit. Pentru a

utiliza funcția de presetare, introduceți numărul dorit de etichete cu butoanele de pe contor. Dacă nu utilizați presetarea, setați valoarea la zero.

- Când este atins numărul prestabilit de etichete, PM-300 se va opri. Apăsarea butonului RESET de pe contor va reseta contorizarea la zero, astfel încât PM-300 să poată fi pornit din nou. Un comutator de resetare duplicat este situat în partea stângă a unității.

PANOUL DE CONTROL FRONTAL

- POWER (VERDE): Indică alimentarea unității. Comutatorul de pornire/oprire se află în partea din spate a unității.
- EROARE/STOP (ROȘU): Indică fie că unitatea este în modul STOP, fie că a apărut una dintre aceste trei Condiții de eroare: 1. Unitatea nu mai are hârtie 2. Numărul a atins valoarea prestabilită 3. Există este o condiție de eroare a capului de imprimare. De exemplu, nu mai există cerneală. (Condiție valabilă numai dacă capul de imprimare furnizează acest semnal)
- INK LOW (RED): Indică faptul că capul de imprimare a trimis un semnal de cerneală scăzută
- GAP (GALBEN): Clipește când unitatea funcționează, indicând detectarea corectă a decalajului dintre etichetele succesive.
- BUTON START (ALB): Începeți imprimarea dacă nu este prezentă nicio condiție de eroare.
- BUTON STOP (ROȘU): Ținând apăsat acest buton, mașina va opri când următorul spațiu trece prin fața celei foto.
- CONTROLUL VITEZEI: Variaza viteza de la zero la maxim.

PANOUL DE CONTROL LATERAL STÂNG

TEST: LED verde, GAP

RESET (Numai dacă este instalat un contor opțional):

Comutatorul basculant este un comutator de închidere momentan care are aceeași funcție ca butonul de resetare de pe contor.

REGLAȚI: potențiometrul pentru fotocelulă (vezi mai jos)

IMPORTANT: CALIBRAREA FOTOCELULEI

Fotocelula detector de etichete a fost reglată din fabrică și nu necesită ajustare pentru o mare varietate de etichete. Cu toate acestea, unele etichete specifice (hârtie de suport foarte transparente sau relativ opace) ar putea necesita ajustarea fotocelulei. Încărcați o rolă de etichete pe aparat și poziționați hârtia de suport în fața celei foto. Asigurați-vă că etichetele sunt tensionate atunci când efectuați calibrarea. LED-ul verde ar trebui să se aprindă. Dacă nu, rotiți potențiometrul până când LED-ul se aprinde „verde”. Acum puneți o etichetă în fața celei foto, LED-ul ar trebui să se stingă.

NUMAI MODELE U: CALIBRAREA SENSORULUI ULTRASONIC

-
- tensionați banda între rola de alimentare și rola de preluare
 - împingeți suportul care ține senzorul cât mai aproape posibil de arborii de ghidare de rulare
 - selectați senzorul ultrasonic cu comutatorul de pe panoul din spate al PM-300
 - îndepărtați unele etichete și puneți hârtie de suport numai în golul senzorului ultrasonic
 - apăsați „+” și „-” simultan timp de 1 secundă, ledul roșu va clipi
 - mișcați lent banda înainte și înapoi de 4 până la 5 ori pentru ca senzorul să detecteze eticheta și suportul (auto-învățare)
 - Încheiați mișcarea benzii în spate și apăsați „-” o dată, toate LED-urile se vor stinge
 - porniți unitatea cu viteză mică, ledul galben ar trebui să clipească pentru fiecare etichetă detectată.

PENTRU ETICHETE TRANSPARE NUMAI PE SPATE TRANSLU:

- mascați cel de-al doilea senzor de distanță neagră mică de la stânga la dreapta. Aceasta va dezactiva funcția de terminare a hârtiei, dar este obligatoriu să utilizați acest tip de material de etichetă.

COMENZI PE SPATE A UNITĂȚII

Pe panoul din spate, pe lângă conectorul de alimentare de intrare de 230 V și „comutatorul On-Off”, veți găsi comutatorul de direcție:
pentru a controla direcția de derulare, cu etichete „înăuntru” sau „în afara”. NU SCHIMBAȚI DIRECȚIA CÂND UNITATEA FUNCȚIONEAZĂ. ACEST POATE DETERMINA PERMANENT MAȘINA.

CONECTORI CAP

Semnale: ENC A și ENC B: Undă pătrată 0 – 15V
Rezoluția codificatorului liniar: 40 sau 80 microni (în funcție de model)
Decalaj: colector deschis (15V)
Pornire/Avansare „1”: Impuls de la 12V la 15V (lungimea impulsului ar trebui să fie mai mică decât timpul necesar pentru a avansa o etichetă)
Ocupat: leșire: 15V când motorul funcționează. 0V când este oprit.

БЕЗОПАСНОСТЬ – ЭТО ПРИОРИТЕТ НОМЕР ОДИН ДЛЯ КОМПАНИИ LABEL-MATE. НИЖЕИЗЛОЖЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СОДЕРЖИТ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ LABELMATE.

Любая часть оборудования Labelmate может стать опасной для персонала при неправильной эксплуатации или плохом обслуживании. Все сотрудники, эксплуатирующие и обслуживающие оборудование Labelmate, должны быть хорошо знакомы с его работой, а также должны быть тщательно обучены и проинструктированы по технике безопасности. Большинство аварий можно предотвратить, если вовремя позаботиться о безопасности. При проектировании оборудования Labelmate были приложены все усилия для обеспечения безопасности в соответствии со стандартами, установленными Американским национальным институтом стандартов (ANSI) и/или другими, которые могут применяться по мере необходимости. Зоны потенциальной опасности защищены механически и / или электрически. Предупреждающие таблички и наклейки с инструкциями видны оператору и расположены рядом с местом несущим любую потенциальную опасность.

ОБУЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ

Заказчик несет ответственность за то, чтобы весь персонал, который будет эксплуатировать или обслуживать оборудование, прошел курсы обучения и инструктажа и является обученным персоналом. Все работники Заказчика, работающие, обслуживающие или чистящие это оборудование, должны быть надлежащим образом обучены работе и технике безопасности. ПЕРЕД использованием этого оборудования прочтите инструкции по эксплуатации в прилагаемых руководствах.

ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Убедитесь, что все источники питания отключены, когда машина не используется. Прочтите руководство, чтобы узнать об особых инструкциях по эксплуатации для каждой единицы оборудования. Руководства по продукции Labelmate включено в комплект поставки изделия и может быть найдено на веб-сайте www.labelmate.com. Эксплуатационный персонал должен знать, как работает оборудование, и понимать рабочие процессы. Операторы обязаны знать, как выключить оборудование. Понимать знаки предупреждающие об опасности представляемой оборудовании. Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты для выполняемой работы (например, средства защиты глаз, перчатки, защитную обувь и т.д.). Убедитесь, что ничего, что вы носите, не может попасть в механизмы (например, галстуки,

платки и т.п.) При работе со всем оборудованием или рядом с ним избегайте ношения свободной одежды, ювелирных украшений, распущенных длинных волос или галстуков, ремней, шарфов или предметов, которые могут быть захвачены движущимися частями оборудования. Не приближайте конечности к движущимся частям. Попадание частей тела или одежды в движущиеся узлы оборудования может привести к смерти или серьезной травме оператора. Для нового оборудования проверьте соответствие напряжению источника питания с напряжением, указанным на машине. Электрические характеристики для Вашего оборудования указаны на бирке с серийным номером. Для безопасной работы оборудования необходимо использовать правильно заземленные электрические розетки независимо от требований к напряжению электропитания. Используйте оборудование только по прямому назначению.

Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было препятствий, которые могут служить препятствием для персонала и привести к падению людей на работающее оборудование.

Не приближайте пальцы, руки или другие части тела к машине и к ее движущимся частям, когда машина работает. Любая машина с движущимися частями и / или электрическими компонентами может быть потенциально опасной, независимо от того, сколько функций безопасности она содержит. Будьте бдительны и ясно мыслите во время эксплуатации или обслуживания оборудования. Следите за действиями окружающего персонала. Будьте внимательны к световым индикаторам и / или экранам интерфейса оператора, отображаемым на машине, и знайте, как на них реагировать. Не работайте с механизмами, если вы устали, эмоционально расстроены или находитесь под действием наркотиков или алкоголя. Знайте, где находится пункт медицинской помощи или аптечка. Вращающиеся и движущиеся части опасны. Держитесь подальше от рабочей зоны. Никогда не помещайте посторонние предметы в рабочую зону. Используйте подходящие подъемно-транспортные устройства для тяжелого оборудования. Некоторые типы оборудования могут быть очень тяжелыми, следует использовать соответствующее подъемное оборудование.

Перевод оригинальной инструкции

О вашем PM-300

Механизм принтера LABELMATE PM-300 готов к комплектации оборудованием по вашему выбору. Некоторыми примерами являются струйные головки, лазерные кодировщики, верификаторы штрих-кода или кодировщики RFID.

ОБЩЕЕ СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

Извлеките все детали из транспортировочного контейнера и проверьте содержимое.

- Руководство пользователя (данный документ)
- Блок механизма принтера PM-300
- Шнур питания

Сохраните транспортную тару и упаковку для хранения и транспортировки.

ОБЩЕЕ

- Ограниченная гарантия 2 года, 1 год на блок питания

ОСОБЕННОСТИ

- Предназначен для обработки этикеток максимальной шириной 125 мм.
- 1 мощный двигатель, блоки PM HE Двухнаправленные
- Максимальный диаметр рулона: 300 мм.
- Максимальный вес рулона этикеток: 6 кг.
- Скорость печати PM-300-LS: не более 150 см/сек.
- Скорость печати PM-300-HS: макс. 235 см/сек.
- Максимальная скорость указана для приемного рулона диаметром 76 мм и достигается на конце рулона, при нормальной температуре офисного помещения и в зависимости от производительности выбранной струйной головки.
- Приемная бобина: крутящий момент при приеме регулируется, и можно выбрать наматывание или разматывание.
- Источник питания: 230 В переменного тока, 50-60 Гц (115 В по запросу)
- В стандартную комплектацию входят сердечники диаметром 76 мм и 40 мм. По запросу доступны размеры 38/44/70/100 мм.
- Дополнительный счетчик этикеток PC-2 — это предварительно установленный счетчик этикеток, который позволяет останавливать машину после предварительно установленного количества этикеток.
- Дополнительный энкодер: 4096 импульсов на оборот = линейное разрешение 0,041 мм.

НАСТРАИВАТЬ

- Подключите выходной кабель источника питания к разъему питания на задней панели PM-300. Подключите блок питания к подходящей сетевой розетке переменного тока. Установите выключатель питания на задней панели PM-300 в положение ON.
- Дополнительный счетчик (если имеется) предварительно запрограммирован как предустановленный счетчик обратного отсчета. Чтобы использовать предустановленную функцию, введите желаемое количество этикеток с помощью кнопок на счетчике. Если вы не используете предустановку, установите значение на ноль.
- Когда будет достигнуто заданное количество этикеток, PM-300 остановится. Нажатие кнопки RESET на счетчике сбросит счетчик на ноль, чтобы PM-300 можно было снова запустить. Двойной переключатель сброса расположен на левой стороне устройства.

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- ПИТАНИЕ (ЗЕЛЕНЫЙ): указывает на подачу питания на устройство. Выключатель питания ВКЛ/ВЫКЛ находится на задней панели устройства.
- ОШИБКА/СТОП (КРАСНЫЙ): Указывает, что либо устройство находится в режиме ОСТАНОВ, либо произошло одно из следующих трех состояний ошибки: 1. В устройстве закончилась бумага 2. Счетчик достиг заданного значения 3. Имеется является состоянием ошибки печатающей головки. Например, Нет больше чернил. (Условие действительно только в том случае, если печатающая головка подает этот сигнал)
- ЗАКОНЧИЛИСЬ ЧЕРНИЛА (КРАСНЫЙ): Указывает, что печатающая головка отправила сигнал о низком уровне чернил.
- ЗАЗОР (ЖЕЛТЫЙ): Мигает во время работы устройства, указывая на правильное обнаружение зазора между последовательными этикетками.
- КНОПКА СТАРТ (БЕЛАЯ): Запуск печати при отсутствии ошибок.
- КНОПКА СТОП (КРАСНАЯ): Удержание этой кнопки остановит машину, когда перед фотоэлементом пройдет следующий промежуток.
- РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ: Изменяет скорость от нуля до максимума.

ЛЕВАЯ БОКОВАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ТЕСТ: Зеленый светодиод, GAP
СБРОС (только если установлен дополнительный счетчик): Тумблер представляет собой переключатель мгновенного замыкания, выполняющий ту же функцию, что и кнопка сброса на счетчике.

ADJUST: Потенциометр для фотоэлемента (см. ниже)

ВАЖНО: КАЛИБРОВКА ФОТОЭЛЕМЕНТА

Фотоэлемент детектора этикеток настраивается на заводе и не требует настройки для большого количества этикеток. Однако для некоторых специфических этикеток (очень прозрачная или относительно непрозрачная бумажная подложка) может потребоваться регулировка фотоэлемента. Загрузите рулон этикеток в машину и поместите бумажную подложку перед фотоэлементом. Убедитесь, что этикетки натянуты при выполнении калибровки. Зеленый светодиод должен загореться. Если нет, поверните потенциометр, пока светодиод не загорится зеленым. Теперь поставьте метку перед фотоэлементом, светодиод должен погаснуть.

ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ U: КАЛИБРОВКА УЛЬТРАЗВУКОВОГО ДАТЧИКА

- натяжение полотна между подающим и приемным валом
- прижать скобу, удерживающую датчик, как можно ближе к валам роликовой направляющей
- выберите ультразвуковой датчик с помощью переключателя на задней панели РМ-300.
- удалите некоторые этикетки и поместите бумажную подложку только в зазор ультразвукового датчика
- одновременно нажмите «+» и «-» в течение 1 секунды, замигает красный светодиод
- медленно перемещайте полотно вперед и назад 4–5 раз, чтобы датчик обнаружил этикетку и подложку (самообучение)
- закончите движение полотна на подложке и нажмите «-» 1 раз, все светодиоды погаснут
- запустите устройство на низкой скорости, желтый светодиод должен мигать при каждой обнаруженной этикетке.

ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОЗРАЧНЫХ ЭТИКЕТОК НА ПРОЗРАЧНОЙ ПОДЛОЖКЕ:

- замаскировать второй маленький датчик черного зазора слева направо. Это деактивирует функцию окончания бумаги, но является обязательной для использования такого материала для этикеток.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ УСТРОЙСТВА

На задней панели, помимо разъема питания 230 В и «переключателя», вы найдете переключатель направления: для управления направлением перемотки с метками «вход» или «выход». НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ

НАПРАВЛЕНИЕ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА. ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ МАШИНУ.

РАЗЪЕМЫ ГОЛОВКИ

Сигналы: ENC A и ENC B: Прямоугольная волна 0–15 В
Разрешение линейного энкодера: 40 или 80 мкм (в зависимости от модели)
Зазор: Открытый коллектор (15 В)
Start/Advance '1': Импульс от 12 В до 15 В (длительность импульса должна быть короче, чем время, необходимое для продвижения одной этикетки)
Занято: Выход: 15 В при работающем двигателе. 0В при остановке.

БЕЗБЕДНОСТ НАМ ЈЕ НА ПРВОМ МЕСТУ. СЛЕДЕЋЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ПРУЖАЈУ СМЕРНИЦЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИЛИКОМ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ СА ЕТИКЕТОМ.

Било који комад машина може постати опасан за особље ако се неправилно рукује или се лоше одржава.

Сви запослени који раде и одржавају Лабелмате опрему треба да буду упознати са њеним радом и треба да буду темељно обучени и упућени у безбедност.

Већина незгода се може спречити кроз свест о безбедности.

Уложени су сви напори у инжењерску сигурност дизајна опреме Лабелмате према стандардима утврђеним од стране АНСИ и других који се примењују по потреби. Подручја потенцијалне опасности су механички и / или електрично заштићена. Сигурносне налепнице и налепнице са упутствима су видљиве руковаоцу и налазе се у близини било које потенцијалне опасности.

ОБУКА И УПУТСТВО

Одговорност купца је да осигура да сво особље од којег се очекује да рукује или одржава опрему учествује у обукама и обукама и постане обучени оператер. Сво особље које рукује, прегледава, сервисира или чисти ову опрему мора бити правилно обучено за рад и сигурност машине. ПРЕ коришћења ове опреме прочитајте упутства за употребу у упутству.

ОПШТА БЕЗБЕДНОСТ

Обавезно искључите све изворе напајања када машина није у употреби. То укључује електричну снагу.

Прочитајте упутства за посебна упутства за употребу сваке опреме. Приручник за производе Лабелмате налази се у паковању производа и може се наћи на веб локацији www.labelmate.com. Знати како опрема функционише и разумети оперативне процесе.

Знати како искључити опрему. Разумевање сигурносних налепница на опреми

Носите одговарајућу личну заштитну опрему за посао који желите да обавите (Нпр.: заштита за очи, рукавице, заштитна обућа итд.). Уверите се да ништа што имате на себи не може да се заглави у машинама.

Када радите на целој опреми или око ње, избегавајте ношење широке одеће, накита,

необуздане дуге косе или било каквих опуштених кравата, каишева, шалова или предмета који се могу ухватити у покретним деловима. Држите све екстремитете даље од покретних делова. Заплетеност може проузроковати смрт или тешке повреде. За нову опрему, проверите напон постројења напоном наведеним на машини. Електричне спецификације за ваш уређај је одштампан на серијској ознаци уређаја. Потребна је правилно уземљена електрична утичница за сигуран рад без обзира на захтеве напона.

Опрему користите само за предвиђену намену. Осигурајте радну зону без препрека које би могле довести до тога да се особа спотакне или падне према управљачкој машини. Држите прсте, руке или било који део тела ван машине и даље од покретних делова када је машина оперативна. Свака машина са покретним деловима и / или електричним компонентама може бити потенцијално опасна без обзира на то колико сигурносних карактеристика садржи. Будите опрезни и размислите јасно док рукујете или сервисирате опрему. Будите свесни операција и особља у вашем окружењу. Будите пажљиви на индикаторске лампице и / или на екрану интерфејса оператера који су приказани на машини и знајте како да реагујете. Не рукујте машинама ако сте уморни, емоционално узнемирени или сте под утицајем дроге или алкохола. Знајте где се налази СИГУРНОСНА СТАНИЦА ПРВЕ ПОМОЋИ. Ротирајући и покретни делови су опасни. Држите се подаље од оперативног подручја. Никада не стављајте стране предмете у подручје рада.

Користите одговарајуће уређаје за подизање и транспорт тешке опреме. Неке врсте опреме могу бити изузетно тешке. Треба користити одговарајући уређај за подизање.

Превод оригиналних упутстава

О вашем ПМ-300

Механизам штампача ЛАБЕЛМАТЕ ПМ-300 је спреман за комплетирање хардвером по вашем избору. Неки примери су инкјет главе, ласерски енкодери, верификатори бар кодова или РФИД кодери.

ОПШТИ САДРЖАЈ ПАКОВАЊА

Уклоните све делове из контејнера за отпрему и проверите садржај

- Упутство за употребу (овај документ)
- Јединица механизма штампача ПМ-300
- Кабл за напајање

Сачувајте транспортни контејнер и паковање за складиштење и транспорт

ГЕНЕРАЛ

- Ограничена гаранција од 2 године, 1 година на напајање

КАРАКТЕРИСТИКЕ

- Дизајниран за обраду етикета максималне ширине 125 мм
- 1 Снажан мотор, ПМ јединице НИСУ двосмерне
- Максимални пречник ролне: 300 мм
- Максимална тежина ролне етикете: 6 КГ
- Брзина штампе ПМ-300-ЛС: мак 150цм/сец
- Брзина штампе ПМ-300-ХС: мак 235цм/сец
- Максимална брзина наведена са пречником намотане ролне од 76 мм и постигнута на крају ролне, при нормалним температурама у канцеларијској просторији и у зависности од перформанси изабране инкјет главе.
- Намотај за намотавање: Момент намотавања је подесив и могуће је изабрати намотавање или извлачење.
- Напајање: 230ВАЦ- 50-60Хз (115В на захтев)
- Долази стандардно за коришћење језгара од 76 мм и 40 мм је укључено. На захтев доступан у 38/44/70/100 мм.
- Опциони ПЦ-2 бројач је унапред подешен бројач налепница који омогућава заустављање машине након унапред подешеног броја налепница.
- Опциони енкодер: 4096 импулса по обртају = линеарна резолуција од 0,041 мм

ПОСТАВИТИ

- Прикључите излазни кабл за напајање у утичницу за напајање на задњој плочи ПМ-300. Укључите напајање у одговарајућу утичницу наизменичне струје. Поставите прекидач за напајање на задњој страни ПМ-300 у положај ОН.
- Опциони бројач (ако је укључен) је унапред програмиран као унапред подешен бројач за одбројавање. Да бисте користили унапред

подешену функцију, унесите жељени број налепница помоћу тастера на бројачу. Ако не користите унапред подешену вредност, поставите вредност на нулу.

- Када се достигне унапред подешени број етикета, ПМ-300 ће се зауставити. Притиском на РЕСЕТ на бројачу број ће се ресетовати на нулу како би ПМ-300 могао поново да се покрене. Двоструки прекидач за ресетовање налази се на левој страни јединице.

ПРЕДЊА КОНТРОЛНА ТАБЛА

- НАПАЈАЊЕ (ЗЕЛЕНО): Показује да је напајање прикључено на јединицу. Прекидач за укључивање/искључивање налази се на задњој страни јединице.
- ГРЕШКА/СТОП (ЦРВЕНО): Означава да је јединица у СТОП режиму или да је дошло до једног од ова три услова грешке: 1. Јединици нема папира 2. Број је достигао унапред подешену вредност 3. Постоји је стање грешке у глави штампача. На пример, нема више мастила. (Услов важи само ако глава за штампање даје овај сигнал)
- ИНК ЛОВ (ЦРВЕНО): Означава да је глава за штампање послала сигнал о ниском нивоу мастила
- ГАП (ЖУТО): Трепери када јединица ради, указујући на правилно откривање размака између узастопних налепница.
- ДУГМЕ СТАРТ (БЕЛО): Почните да штампате ако нема услова грешке.
- ДУГМЕ ЗА СТОП (ЦРВЕНО): Држање овог дугмета притиснуто ће зауставити машину када следећи размак прође испред фотоћелије.
- КОНТРОЛА БРЗИНЕ: Варира брзину од нуле до максимума.

ЛЕВА БОЧНА КОНТРОЛНА ТАБЛА

ТЕСТ: Зелена ЛЕД, ГАП

РЕСЕТ (Само ако је уграђен опциони бројач):

Прекидач је прекидач за тренутно затварање који има исту функцију као дугме за ресетовање на бројачу.

ПОДЕШАВАЊЕ: Потенциометар за фотоћелију (погледајте доле)

ВАЖНО: КАЛИБРАЦИЈА ФОТОЋЕЛИЈЕ

Фотоћелија детектора етикета је подешена у фабрици и не захтева подешавање за велики избор налепница. Међутим, неке специфичне налепнице (веома провидан или релативно непрозрачан папир) могу захтевати подешавање фотоћелије. Ставите ролну налепница на машину и поставите подлогу испред фотоћелије. Уверите се да су налепнице затегнуте када радите калибрацију. Зелена ЛЕД диода треба да се упали. Ако није, ротирајте потенциометар док ЛЕД не засветли „зелено“. Сада ставите етикету испред фотоћелије, ЛЕД би се требао искључити.

САМО У-МОДЕЛИ: КАЛИБРАЦИЈА УЛТРАЗВУЧНОГ СЕНЗОРА

- затегните мрежу између доводне ролне и ролне за намотавање
- гурните држач који држи сензор што је ближе могуће према осовинама за котрљајуће вођице
- изаберите ултразвучни сензор помоћу прекидача на задњем панелу ПМ-300
- уклоните неке налепнице и ставите папир за подлогу само у отвор ултразвучног сензора
- притисните "+" и "-" истовремено на 1 секунду, црвена лампица ће трептати
- полако померајте мрежу напред-назад 4 до 5 пута да би сензор открио етикету и подлогу (самоучење)
- завршите покретну мрежу на подлози и притисните "-" 1 пут, све ЛЕД диоде ће се искључити
- покрените јединицу малом брзином, жута ЛЕД лампица треба да трепери за сваку откривену налепницу.

САМО ЗА ЈАСНЕ ОЗНАКЕ НА ЈАСНОЈ ПОДЛОГИ:

- маскирајте други мали црни сензор зазора са лева на десно. Ово ће деактивирати функцију краја папира, али је обавезно коришћење ове врсте материјала за етикете.

КОНТРОЛЕ НА ЗАДЊЕМ ДЕЛУ ЈЕДИНИЦЕ

На задњем панелу, поред улазног конектора за напајање од 230 В и „Он-Офф прекидача“, наћи ћете прекидач за смер:

да контролишете смер премотавања уназад, са ознакама „унутра“ или „напоље“. НЕ МЕНЈАЈТЕ ПРАВАЦ ДОК ЈЕДИНИЦА РАДИ. ОВО МОЖЕ ТРАЈНО ОШТЕТИ МАШИНУ.

ХЕАД ЦОННЕЦТОРС

Сигнали: ЕНЦ А и ЕНЦ Б: квадратни талас 0 – 15В
Резолуција линеарног енкодера: 40 или 80 микрона (у зависности од модела)

Зазор: отворени колектор (15В)

Старт/Адванцед '1': Пулс од 12В до 15В (дужина импулса би требало да буде краћа од времена потребног за напредовање једне ознаке)

Заузето: Излаз: 15В када мотор ради. 0В када се заустави.

U LABELMATE JE BEZPEČNOSŤ NAŠOU PRIORITOU ČÍSLO JEDEN. NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE POSKYTUJÚ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA ŠTÍTKOM.

Akákoľvek časť strojového zariadenia sa môže stať nebezpečnou pre personál pri nesprávnej obsluhu alebo nesprávnej údržbe.

Všetci zamestnanci obsluhujúci a udržiavajúci zariadenie Labelmate by mali byť oboznámení s jeho obsluhou a mali by byť dôkladne vyškolení a poučení o bezpečnosti. Väčšina nehôd sa dá predchádzať prostredníctvom povedomia o bezpečnosti.

Vynaložilo sa všetko úsilie na zabezpečenie bezpečnosti pri navrhovaní zariadenia Labelmate podľa noriem stanovených ANSI a ďalšími, ktoré sa podľa potreby uplatňujú. Miesta možného nebezpečenstva sú chránené mechanicky a / alebo elektricky. Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre obsluhu viditeľné a umiestnené v blízkosti potenciálneho nebezpečenstva.

VÝCVIK A POKYNY

Je zodpovednosťou zákazníka zabezpečiť, aby sa všetok personál, od ktorého sa očakáva, že bude zariadenie obsluhovať alebo udržiavať, zúčastnil na školeniach a školeniach a stal sa vyškoleným operátorom. Všetci pracovníci, ktorí prevádzkujú, kontrolujú, servisujú alebo čistia toto zariadenie, musia byť riadne vyškolení v oblasti prevádzky a bezpečnosti stroja. PRED POUŽÍVANÍM tohto zariadenia si prečítajte návod na použitie v návode.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

Keď zariadenie nepoužívate, uistite sa, že sú vypnuté všetky zdroje napájania. Patrí sem elektrická energia. V tomto návode si prečítajte všetky špeciálne prevádzkové pokyny pre každé zariadenie. Príručka k produktu Labelmate je súčasťou balenia produktu a je k dispozícii na webovej stránke www.labelmate.com. Vedieť, ako zariadenie funguje, a pochopiť prevádzkové procesy. Vedieť vypnúť zariadenie. Pochopíte bezpečnostné štítky zariadenia. Noste vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky pre vykonávanú prácu (EX: ochrana očí, rukavice, bezpečnostná obuv atď.). Zaistite, aby sa do stroja nemohlo zachytiť nič, čo máte na sebe.

Ak pracujete na alebo okolo všetkého zariadenia, nedávajte na seba voľný odev, šperky, neobmedzené dlhé vlasy alebo akékoľvek voľné kravaty, opasky, šatky alebo predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v pohyblivých častiach. Chráňte všetky končatiny od pohyblivých častí. Zapletenie môže spôsobiť smrť alebo ťažké zranenie. U nového vybavenia skontrolujte napätie zariadenia s napätím uvedeným na stroji. Elektrické špecifikácie pre vaše zariadenie je vytlačené na štítku so sériovým číslom zariadenia. Vyžaduje sa správne uzemnená

elektrická zásuvka pre bezpečnú prevádzku bez ohľadu na požiadavky na napätie.

Používajte zariadenie iba na určený účel. Udržujte operačnú zónu bez prekážok, ktoré by mohli spôsobiť, že osoba zakopne alebo spadne k obsluhujúcemu stroju. Pokiaľ je stroj v prevádzke, držte prsty, ruky alebo akékoľvek časti tela mimo stroja a v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí prevádzkové. Akýkoľvek stroj s pohyblivými časťami a / alebo elektrickými súčasťami môže byť potenciálne nebezpečný bez ohľadu na to, koľko bezpečnostných prvkov obsahuje. Pri prevádzke alebo servise zariadenia buďte v strehu a zreteľne premýšľajte. Uvedomte si prevádzku a personál vo vašom okolí. Dajte pozor na kontrolky alebo na obrazovky rozhrania operátora zobrazené na stroji a vedieť, ako reagovať.

Nepoužívajte stroje, ak ste unavení, emocionálne vyčerpaní alebo pod vplyvom omamných látok alebo alkoholu. Zistite, kde sa nachádza BEZPEČNOSTNÁ STANICA PRVEJ POMOCI. Rotujúce a pohyblivé časti sú nebezpečné. Udržiavajte odstup od operačného priestoru. Do operačného priestoru nikdy nekladajte cudzie predmety. Pre ťažké zariadenia používajte správne zdvíhacie a prepravné zariadenia. Niektoré typy zariadení môžu byť mimoriadne ťažké. Malo by sa použiť vhodné zdvíhacie zariadenie.

Preklad pôvodného návodu

O vašom PM-300

Mechanizmus tlačiarne LABELMATE PM-300 je priravený na doplnenie hardvérom podľa vášho výberu. Niektoré príklady sú atramentové hlavy, laserové kódo-vače, overovače čiarových kódov alebo kódo-vače RFID.

VŠEOBECNÝ OBSAH OBALU

Vyberte všetky diely z prepravného obalu a skontrolujte obsah

- Používateľská príručka (tento dokument)
- Jednotka mechanizmu tlačiarne PM-300
- Napájací kábel

Uschovajte prepravný kontajner a obal na uskladnenie a prepravu

VŠEOBECNÉ

- Obmedzená záruka 2 roky, 1 rok na napájací zdroj

VLASTNOSTI

- Určené na spracovanie štítkov s maximálnou šírkou 125 mm
- 1 výkonný motor, PM jednotky NIE sú obojsmerne
- Maximálny priemer kotúča: 300 mm
- Maximálna hmotnosť kotúča štítkov: 6 kg
- Rýchlosť tlače PM-300-LS: max 150 cm/s
- Rýchlosť tlače PM-300-HS: max 235 cm/s
- Maximálna rýchlosť uvedená s priemerom navíjacej rolky 76 mm a dosiahnutá na konci rolky, pri normálnych teplotách v kancelárii a v závislosti od výkonu zvolenej atramentovej hlavy.
- Navíjacia cievka: Navíjací moment je nastaviteľný a je možné zvoliť navíjanie alebo navíjanie.
- Napájanie: 230VAC- 50-60Hz (115V na vyžiadanie)
- Dodáva sa štandardne na použitie jadier s priemerom 76 mm a 40 mm. Na požiadanie dostupné v rozmeroch 38/44/70/100 mm.
- Voliteľné počítadlo PC-2 je prednastavené počítadlo štítkov, ktoré umožňuje zastaviť stroj po prednastavenom počte štítkov.
- Voliteľný kódo-vač: 4096 impulzov na otáčku = lineárne rozlíšenie 0,041 mm

NASTAVIŤ

- Zapojte výstupný kábel napájacieho zdroja do napájacieho konektora na zadnom paneli PM-300. Zapojte napájací zdroj do vhodnej sieťovej zásuvky striedavého prúdu. Prepnite hlavný vypínač na zadnej strane PM-300 do polohy ON.
- Voliteľné počítadlo (ak je súčasťou dodávky) je vopred naprogramované ako prednastavené počítadlo. Ak chcete použiť prednastavenú funkciu, zadajte požadovaný počet štítkov pomocou tlačidiel na počítadle. Ak nepoužívate

predvoľbu, nastavte hodnotu na nulu.

- Keď sa dosiahne prednastavený počet štítkov, PM-300 sa zastaví. Stlačením tlačidla RESET na počítadle sa počítadlo vynuluje, takže PM-300 možno znova spustiť. Duplikát resetovacieho spínača sa nachádza na ľavej strane jednotky.

PREDNÝ OVLÁDACÍ PANEL

- POWER (ZELENÁ): Indikuje napájanie jednotky. Vypínač ON/OFF je na zadnej strane jednotky.
- ERROR/STOP (RED): Indikuje, že buď je jednotka v režime STOP, alebo sa vyskytol jeden z týchto troch chybových stavov: 1. V jednotke sa minul papier 2. Počet dosiahol prednastavenú hodnotu 3. je stav chyby tlačovej hlavy. Napríklad už žiadny atrament. (Podmienka platí len vtedy, ak tlačová hlava dodáva tento signál)
- INK LOW (ČERVENÁ): Indikuje, že tlačová hlava vyslala signál nízkej hladiny atramentu
- GAP (YELLOW): Bliká, keď je jednotka spustená, čo znamená správnu detekciu medzery medzi nasledujúcimi štítkami.
- TLAČIDLO ŠTART (BIELY): Spustenie tlače, ak nie je prítomný žiadny chybový stav.
- TLAČIDLO ZASTAVIŤ (ČERVENÉ): Podržaním tohto tlačidla sa stroj zastaví, keď pred fotobunkou prejde ďalšia medzera.
- OVLÁDANIE RÝCHLOSTI: Mení rýchlosť od nuly po maximum.

ĽAVÁ STRANA OVLÁDACÍ PANEL

TEST: Zelená LED, GAP

RESET (Len ak je namontované voliteľné počítadlo): Pákový spínač je spínač na okamžité zatvorenie, ktorý má rovnakú funkciu ako resetovacie tlačidlo na počítadle.

NASTAVENIE: Potenciometer pre fotobunkku (pozri nižšie)

DÔLEŽITÉ: KALIBRÁCIA FOTOBUŇKY

Fotobunka detektora etikiet bola nastavená vo výrobe a nevyžaduje žiadne nastavenie pre veľké množstvo etikiet. Niektoré špecifické štítky (veľmi priehľadný alebo relatívne nepriehľadný podkladový papier) však môžu vyžadovať úpravu fotobunky. Vložte kotúč so štítkami do zariadenia a umiestnite podkladový papier pred fotobunkku. Pri kalibrácii sa uistite, že sú štítky napnuté. Zelená LED by sa mala rozsvietiť. Ak nie, otáčajte potenciometrom, kým sa LED nerozsvieti na zeleno. Teraz umiestnite štítok pred fotobunkku, LED by mala zhasnúť.

LEN PRE MODEL Y U: KALIBRÁCIA ULTRAZVUKOVÉHO SENZORA

- napnite pás medzi zásobným kotúčom a navíjacím kotúčom
- zatlačte držiak držiaci snímač čo najbližšie k hriadeľom

valivých vedení

- vyberte ultrazvukový snímač pomocou spínača na zadnom paneli PM-300
- odstráňte niektoré štítky a vložte podkladový papier len do medzery ultrazvukového snímača
- stlačte súčasne „+“ a „-“ na 1 sekundu, červená LED bude blikať
- pomaly pohybujte pavučinou tam a späť 4 až 5-krát, aby senzor rozpoznal štítok a podklad (samoučenie)
- ukončíte pohyb pásu na podložke a stlačte „-“ 1-krát, všetky LED zhasnú
- zapnite jednotku pri nízkej rýchlosti, žltá kontrolka by mala blikať pri každom zistenom štítku.

LEN PRE PREHLADNÉ ŠTÍTKY NA ČISTOM PODKLADE

- zamaskujte druhý malý snímač čiernej medzery zľava doprava. Tým sa deaktivuje funkcia ukončenia papiera, ale používanie tohto druhu materiálu štítkov je povinné.

OVLÁDACIE PRVKY NA ZADNEJ ČASTI JEDNOTKY

Na zadnom paneli okrem vstupného napájacieho konektora 230 V a „vypínača zapnutia a vypnutia“ nájdete prepínač smeru:

na ovládanie smeru prevíjania pomocou štítkov „dnu“ alebo „von“. NEMEŇTE SMER, KEĎ JE JEDNOTKA V chode. TO MOHLO STROJ TRVALO POŠKODIŤ.

HLAVOVÉ KONEKTORY

Signály: ENC A a ENC B: Štvorcový priebeh 0 – 15V

Rozlíšenie lineárneho kódovača: 40 alebo 80 mikrónov (v závislosti od modelu)

Medzera: otvorený kolektor (15 V)

Štart/Posun „1“: Impulz 12V až 15V (Dĺžka impulzu by mala byť kratšia ako čas potrebný na posun o jeden štítok)

Busy: Výstup: 15V, keď motor beží. 0V pri zastavení.

PRI ZALOŽBI LABEL JE VARNOST NAŠA PRVA NALOGA. NASLEDNJE INFORMACIJE VSEBUJEJO SMERNICE ZA VARNOST PRI UPORABI OPREME ZA NALEPKE.

Vsak kos stroja lahko postane nevaren za osebe, če ga nepravilno upravljate ali ga ne vzdržujete.

Vsi zaposleni, ki upravljajo in vzdržujejo opremo Labelmate, morajo biti seznanjeni z njenim delovanjem, temeljito usposobljeni in poučeni o varnosti. Večino nesreč je mogoče preprečiti z ozaveščanjem o varnosti. Po najboljših močeh smo si prizadevali za varnostno zasnovo opreme Labelmate v skladu s standardi, ki so jih postavili ANSI in drugi, ki veljajo po potrebi. Območja potencialne nevarnosti so mehansko in / ali električno zaščitena. Varnostne nalepke in nalepke z navodili so vidne upravljavcu in se nahajajo v bližini morebitne nevarnosti.

USPOSABLJANJE IN NAVODILA

Stranka je odgovorna, da zagotovi, da vse osebe, od katerega se pričakuje, da upravlja ali vzdržuje opremo, sodeluje v izobraževanjih in izobraževanjih ter postane usposobljeni operator. Vse osebe, ki upravlja, pregleduje, servisira ali čisti to opremo, mora biti ustrezno usposobljeno za uporabo in varnost stroja. PRED uporabo te opreme preberite navodila za uporabo v priročniku.

SPLOŠNA VARNOST

Ko naprava ni v uporabi, se prepričajte, da so vsi viri napajanja izklopljeni. To vključuje električno energijo.

V navodilih preberite posebna navodila za uporabo posamezne opreme. Priročnik za izdelke Labelmate je vključen v embalažo izdelka in ga najdete na spletni strani www.labelmate.com. Vedeti, kako deluje oprema, in razumeti operativne procese. Vedeti, kako izklopiti opremo. Razumevanje varnostnih nalepk na opremi

Nosite primerno osebno zaščitno opremo za opravljeno delo (Npr. : zaščita za oči, rokavice, zaščitna obutev itd.). Prepričajte se, da se ničesar, kar imate na sebi, ne ujame v stroje. Ko delate na celotni opremi ali okoli nje, se izogibajte nošenju ohlapnih oblačil, nakita, neomejenih dolgih las ali kakršnih koli ohlapnih vezi, pasov, šalov ali izdelkov, ki se lahko ujamejo v gibljive dele. Vse okončine naj bodo stran od premikajočih se delov. Zaplet lahko povzroči smrt ali hude poškodbe. Za novo opremo preverite napetost v napravi z napetostjo, navedeno na stroju. Električne specifikacije za vašo napravo je natisnjena na oznaki s serijsko številko naprave. Potrebno je pravilno ozemljeno električno vtičnico za varno delovanje ne glede na zahteve glede napetosti.

Opremo uporabljajte samo za predvideni namen. V delovnem območju naj ne bo ovir, ki bi lahko povzročile, da se oseba spotakne ali pade proti delujočemu stroju. Ko je naprava, ne držite prstov, rok ali katerega koli dela telesa stran od stroja in stran od gibljivih delov delujejo. Vsak stroj z gibljivimi deli in / ali električnimi komponentami je lahko potencialno nevaren, ne glede na to, koliko varnostnih elementov vsebuje. Bodite pozorni in premišljeno razmisljajte med upravljanjem ali servisiranjem opreme. Zavedajte se operacij in osebja v vaši okolici. Bodite pozorni na lučke in / ali zaslone uporabniškega vmesnika, ki so prikazani na napravi, in vedite, kako se odzvati. Ne upravljajte s stroji, če ste utrujeni, čustveno prizadeti ali pod vplivom mamil ali alkohola. Vedeti, kje je VARNOSTNA STANICA ZA PRVO POMOČ.

Vrtljivi in gibljivi deli so nevarni. Pazite na območje delovanja. Nikoli ne polagajte tujih predmetov v območje delovanja. Uporabite ustrezne dvizhne in transportne naprave za težko opremo. Nekatere vrste opreme so lahko izredno težke. Uporabiti je treba ustrezno dvizhno napravo.

Prevod originalnih navodil

O vašem PM-300

Mehanizem tiskalnika LABELMATE PM-300 je pripravljen za dopolnitev s strojno opremo po vaši izbiri. Nekateri primeri so brizgalne glave, laserski kodirniki, preverjalniki črtne kode ali kodirniki RFID.

SPLOŠNA VSEBINA EMBALAŽE

Odstranite vse dele iz embalaže in preverite vsebino

- Uporabniški priročnik (ta dokument)
- Enota tiskalnega mehanizma PM-300
- Napajalni kabel

Posodo in embalažo shranite za shranjevanje in transport

SPLOŠNO

- Omejena garancija 2 leti, 1 leto na napajalnik

LASTNOSTI

- Zasnovan za obdelavo etiket z največjo širino 125 mm
- 1 močan motor, PM enote NISO dvosmerne
- Največji premer zvitka: 300 mm
- Največja teža zvitka etikete: 6 KG
- Hitrost tiskanja PM-300-LS: max 150cm/s
- Hitrost tiskanja PM-300-HS: max 235cm/s
- Največja hitrost, določena s premerom prevzemnega zvitka 76 mm in dosežena na koncu zvitka, pri normalnih temperaturah v pisarni in odvisno od zmogljivosti izbrane brizgalne glave.
- Navojni kolut: navor navijanja je nastavljen in možno je izbrati navijanje ali navijanje.
- Napajanje: 230VAC- 50-60Hz (115V na zahtevo)
- Priložen je standardno za uporabo jeder 76 mm in 40 mm. Na zahtevo na voljo v 38/44/70/100 mm.
- Izbirni števec PC-2 je vnaprej nastavljen števec nalepk, ki omogoča zaustavitev stroja po prednastavljenem številu nalepk.
- Izbirni kodirnik: 4096 impulzov na obrat = linearna ločljivost 0,041 mm

NASTAVITI

- Priključite izhodni kabel za napajanje v napajalni priključek na zadnji plošči PM-300. Priključite napajalnik v ustrezno omrežno vtičnico. Postavite stikalo za vklop na zadnji strani PM-300 v položaj ON.
- Izbirni števec (če je vključen) je vnaprej programiran kot prednastavljen števec za odštevanje. Za uporabo prednastavljene funkcije vnesite želeno število nalepk s tipkami na števcu. Če ne uporabljate prednastavitve, nastavite vrednost na nič.
- Ko je doseženo prednastavljeno število nalepk, se PM-300 ustavi. S pritiskom na RESET na števcu se bo štetje ponastavilo na nič, tako da lahko PM-300 znova zaženete. Podvojeno stikalo za ponastavitev se nahaja na levi strani

enote.

PREDNJA NADZORNA PLOŠČA

- NAPAJANJE (ZELENO): Označuje napajanje enote. Stikalo za vklop/izklop je na zadnji strani enote.
- ERROR/STOP (RED): Označuje, da je enota v načinu STOP ali pa je prišlo do enega od teh treh pogojev napake: 1. Enota je zmanjkalo papirja 2. Število je doseglo prednastavljeno vrednost 3. Obstaja je pogoj napake tiskalne glave. Npr. Nič več črnila. (Pogoj velja samo, če tiskalna glava zagotavlja ta signal)
- INK LOW (RED): Označuje, da je tiskalna glava poslala signal za nizko črnilo
- GAP (RUMENA): Utripa, ko enota deluje, kar kaže na pravilno zaznavanje vrzeli med zaporednimi nalepkami.
- GUMB ZA ZAČETEK (BEL): Začnite tiskati, če ni nobenega stanja napake.
- GUMB ZA USTAVITEV (RDEČI): Če držite ta gumb pritisnjen, bo stroj zaustavil, ko bo naslednja vrzel prešla pred fotocelico.
- NADZOR HITROSTI: spreminja hitrost od nič do največje.

LEVA STRANSKA NADZORNA PLOŠČA

TEST: Zelena LED, GAP

PONASTAVI (Samo, če je nameščen dodatni števec): preklonno stikalo je stikalo za trenutno zapiranje, ki ima enako funkcijo kot gumb za ponastavitev na števcu.

PRILAGODITEV: Potenciometer za fotocelico (glejte spodaj)

POMEMBNO: KALIBRACIJA FOTOCELIKE

Fotocelica detektorja nalepk je bila tovarniško nastavljena in ne zahteva prilagajanja za veliko različnih nalepk. Vendar pa lahko nekatere posebne nalepke (zelo prozoren ali sorazmerno neprozoren papir) zahtevajo prilagoditev fotocelice. Na stroj naložite zvitek nalepk in položite podlogo pred fotocelico. Prepričajte se, da so nalepke pri kalibraciji napete. Zelena LED mora zasvetiti. Če ne, zavrtite potenciometer, dokler LED ne zasveti zeleno. Zdaj postavite nalepko pred fotocelico, LED naj se ugasne.

SAMO ZA MODELI U: KALIBRACIJA ULTRAZVOČNEGA SENZORJA

- napenjajte trak med dovodnim in prevzemnim zvitkom
- nosilec, ki drži senzor, potisnite čim bližje proti kotalnim vodilnim gredi
- izberite ultrazvočni senzor s stikalom na zadnji plošči PM-300
- odstranite nekaj nalepk in položite podlogo samo v režo ultrazvočnega senzorja
- istočasno pritisnite "+" in "-" za 1 sekundo, rdeča lučka bo utripala
- počasi premikajte trak naprej in nazaj 4 do 5-krat, da

senzor zazna nalepko in podlago (samoučenje)

- končajte premikajočo se mrežo na podlogi in pritisnite "-" 1-krat, vse LED diode se ugasnejo
- zaženite enoto pri nizki hitrosti, rumena lučka mora utripati za vsako zaznano oznako.

SAMO ZA JASNE OZNAKE NA JAZNI PODLOGI

- drugi majhen senzor črne vrzeli prikrijte od leve proti desni. To bo deaktiviralo funkcijo konca papirja, vendar je obvezna uporaba tovrstnega materiala za etikete.

OVLÁDACIE PRVKY NA ZADNEJ ČASTI JEDNOTKY

Na zadnom paneli okrem vstupného napájacieho konektora 230 V a „vypínača zapnutia a vypnutia“ nájdete prepínač smeru:

na ovládanie smeru prevíjania pomocou štítkov „dnu“ alebo „von“. NEMEŇTE SMER, KEĎ JE JEDNOTKA V chode. TO MOHLO STROJ TRVALO POŠKODIŤ.

HLAVOVÉ KONEKTORY

Signály: ENC A a ENC B: Štvorcový priebeh 0 – 15V

Rozlíšenie lineárneho kódovača: 40 alebo 80 mikrónov (v závislosti od modelu)

Medzera: otvorený kolektor (15 V)

Štart/Posun „1“: Impulz 12V až 15V (Dĺžka impulzu by mala byť kratšia ako čas potrebný na posun o jeden štítok)

Busy: Výstup: 15V, keď motor beží. 0V pri zastavení.

HOS LABELMATE ÄR SÄKERHET VÅR HÖGSTA PRIORITET. FÖLJANDE INFORMATION GER RIKTLINJER FÖR SÄKERHET VID ANVÄNDNING AV ETIKETTUTRUSTNING.

Alla maskiner kan bli farliga för personalen när de används felaktigt eller underhålls dåligt. Alla anställda som använder och underhåller Labelmate-utrustning bör känna till dess användning och bör vara välutbildade och instruerade i säkerhet. De flesta olyckor kan förebyggas genom säkerhetsmedvetenhet.

Alla ansträngningar har gjorts för att konstruera säkerheten i utformningen av Labelmate-utrustning enligt standarder som anges av ANSI och andra som gäller vid behov. Områden med potentiell fara är mekaniskt och / eller elektriskt skyddade. Säkerhetsetiketter och instruktionsdekalering är synliga för operatören och ligger nära eventuella risker.

TRÄNING OCH INSTRUKTION

Det är kundens ansvar att se till att all personal som förväntas använda eller underhålla utrustningen deltar i utbildning och instruktioner och blir utbildad operatör. All personal som arbetar, inspekterar, underhåller eller rengör denna utrustning måste vara ordentligt utbildad i drift och maskinsäkerhet. INNAN du använder utrustningen, läs bruksanvisningen i handboken.

ALLMÄN SÄKERHET

Se till att alla strömkällor är avstängda när maskinen inte används. Detta inkluderar elkraft. Läs manualen för eventuella speciella driftsinstruktioner för varje utrustning. Labelmate-produkthandboken ingår i produktförpackningen och finns på webbplatsen www.labelmate.com. Vet hur utrustningen fungerar och förstå driftprocesserna. Lär dig stänga av utrustningen. Förstå utrustningen säkerhetsetiketter Använd lämplig personlig skyddsutrustning för jobbet (EX: ögonskydd, handskar, skyddsskor etc.). Se till att inget du bär kan fastna i maskinen. Undvik att bära lösa kläder, smycken, obegränsat långt hår eller lösa slipsar, bälten, halsdukar eller föremål som kan fastna i rörliga delar när du arbetar på eller runt all utrustning. Håll alla extremiteter borta från rörliga delar. Förtrassling kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.

För ny utrustning, kontrollera anläggningsspänningen med den spänning som anges på maskinen. Elektriska specifikationer för din maskin är tryckt på maskinens serienummer. Ett korrekt jordat eluttag krävs för säker drift oavsett spänningskrav. Använd endast utrustningen för det avsedda syftet. Håll arbetszonen fri från hinder som kan orsaka att en person snubblar eller faller mot en

manövermaskin.

Håll fingrar, händer eller någon del av kroppen ur maskinen och borta från rörliga delar när maskinen är fungerar. Alla maskiner med rörliga delar och / eller elektriska komponenter kan vara potentiellt farliga oavsett hur många säkerhetsfunktioner den innehåller.

Håll dig vaken och tänk klart när du använder eller servar utrustningen. Var medveten om verksamhet och personal i din omgivning. Var uppmärksam på indikatorlampor och / eller operatörsgränssnittsskärmar som visas på maskinen och vet hur du ska svara.

Använd inte maskiner om du är trött, känslomässigt besviken eller påverkad av droger eller alkohol.

Vet var SÄKERHETSSTATIONEN FÖR FÖRSTA HJÄLPEN finns.

Roterande och rörliga delar är farliga. Håll dig borta från arbetsområdet. Lagg aldrig främmande föremål i arbetsområdet. Använd rätt lyft- och transportanordningar för tung utrustning. Vissa typer av utrustning kan vara extremt tunga. En lämplig lyftanordning bör användas.

Översättning av originalinstruktioner

Om din PM-300

LABELMATE PM-300-skrivarmekanismen är redo att kompletteras med den hårdvara du väljer. Några exempel är bläckstrålehuvuden, laserkodare, streckodsverifierare eller RFID-kodare.

FÖRPACKNINGENS ALLMÄNNA INNEHÅLL

Ta bort alla delar från fraktbehållaren och kontrollera innehållet

- Användarmanual (detta dokument)
- PM-300 Printer Mechanism Unit
- Strömsladd

Behåll fraktbehållaren och förpackningen för lagring och transport

ALLMÄN

- Begränsad garanti på 2 år, 1 år på strömförsörjningen

FUNKTIONER

- Designad för bearbetning av etiketter med en maximal bredd på 125 mm
- 1 Kraftfull motor, PM-enheterna är INTE dubbelriktade
- Maximal valsdiаметer : 300 mm
- Maxvikt för etiketrullen: 6 KG
- Utskriftshastighet PM-300-LS: max 150cm/sek
- Utskriftshastighet PM-300-HS: max 235cm/sek
- Maxhastighet specificerad med en diameter på 76 mm upptagningsrulle och nådd vid slutet av rullen, i normala kontorsrumstemperaturer och beroende på prestanda hos det valda bläckstrålehuvudet.
- Upprullningsrulle: Upprullningsmomentet är justerbart och det är möjligt att välja in- eller utrullning.
- Strömförsörjning: 230VAC-50-60Hz (115V på begäran)
- Levereras som standard för användning av kärnor i 76 mm och 40 mm ingår. På begäran finns i 38/44/70/100 mm.
- Valfri PC-2-räknare är en förinställd etiketräknare som gör det möjligt att stoppa maskinen efter ett förinställt antal etiketter.
- Valfri kodare: 4096 pulser per varv = linjär upplösning på 0,041 mm

UPPSTART

- Anslut strömkabeln till strömuttaget på baksidan av PM-300. Anslut strömförsörjningen till ett lämpligt nätuttag. Sätt strömbrytaren på baksidan av PM-300 till ON-läget.
- Den valfria räknaren (om den ingår) är förprogrammerad som en förinställd uppräkningsräknare. För att använda förinställningsfunktionen, mata in önskat antal etiketter med tryckknapparna på räknaren. Om du inte använder förinställning, ställ in värdet på noll.
- När det förinställda antalet etiketter har nåtts, stannar

PM-300. Genom att trycka på RESET på räknaren nollställs räkningen så att PM-300 kan startas igen. En dubbel återställningsbrytare finns på enhetens vänstra sida.

KONTROLLPANELEN FRAM

- STRÖM (GRÖN): Indikerar ström till enheten. ON/OFF-strömbrytaren sitter på enhetens baksida.
- FEL/STOPP (RÖD): Indikerar att antingen enheten är i STOPP-läge eller att ett av dessa tre feltillstånd har inträffat: 1. Enheten är slut på papper 2. Antalet har nått det förinställda värdet 3. Där är ett skrivhuvudfel. T.ex. Inget mer bläck. (Villkor gäller endast om skrivhuvudet levererar denna signal)
- LÅG Bläck (RÖD): Indikerar att skrivhuvudet har skickat en signal för lågt bläck
- GAP (GUL): Blinkar när enheten är igång, vilket indikerar korrekt detektering av gapet mellan på varandra följande etiketter.
- STARTKNAPP (VIT): Börja skriva ut om inget feltillstånd föreligger.
- STOPP-KNAPP (RÖD): Håller du ned denna knapp stoppas maskinen när nästa lucka passerar framför fotocellen.
- HASTIGHETSKONTROLL: Varierar hastigheten från noll till max.

VÄNSTER SIDA KONTROLLPANEL

TEST: Grön LED, GAP

ÅTERSTÄLLNING (Endast om valfri räknare är monterad): Vippströmbrytaren är en kortvarig stängningsbrytare som har samma funktion som återställningsknappen på räknaren.

JUSTERA: Potentiometer för fotocell (se nedan)

VIKTIGT: KALIBRERING AV FOTOCELLEN

Etikettdektorns fotocell har justerats på fabriken och kräver ingen justering för ett stort antal olika etiketter. Vissa specifika etiketter (mycket transparent eller relativt ogenomskinligt underlagspapper) kan dock kräva justering av fotocellen. Ladda en rulle etiketter på maskinen och placera underlagspapperet framför fotocellen. Se till att etiketterna är spända när du gör kalibreringen. Den gröna lysdioden ska lysa. Om inte, vrid potentiometern tills lysdioden lyser "grönt". Sätt nu en etikett framför fotocellen, lysdioden ska släckas.

ENDA ST U-MODELLER: KALIBRERING AV ULTRALJUDSSENSORN

- spänn banan mellan tillförselrulle och upptagningsvals
- skjut konsolen som håller sensorn så nära som möjligt mot de rullande styraxlarna
- välj ultraljudssensorn med omkopplaren på baksidan av PM-300

-
- ta bort några etiketter och placera endast underlagspapper i mellanrummet på ultraljudssensorn
 - tryck på "+" & "-" samtidigt i 1 sek, den röda lysdioden blinkar
 - flytta långsamt banan fram och tillbaka 4 till 5 gånger för att sensorn ska känna av etiketten och baksidan (självlärande)
 - avsluta rörlig väv på baksidan och tryck "-" en gång, alla lysdioder släcks
 - starta enheten på låg hastighet, den gula lysdioden ska blinka för varje etikett som upptäcks.

FÖR CLEAR ETIKETTER ENDAST PÅ CLEAR BAKSIDA

- maskera den andra lilla svarta gapsensorn från vänster till höger. Detta kommer att inaktivera slutet av pappersfunktionen men är obligatoriskt för att använda denna typ av etikettmaterial.

REGLAGE PÅ ENHETENS BAKSIDA

På den bakre panelen, förutom 230V ingångsströmkontakten och "On-Off switch", hittar du riktningsomkopplaren: för att styra bakåtspolningsriktningen, med etiketter "in" eller "ut". ÄNDRA INTE RIKTNING NÄR ENHETEN KÖR. DETTA KAN PERMANENT SKADA MASKINEN.

HUVUDKOPPLINGAR

Signaler: ENC A och ENC B: Fyrkantsvåg 0 – 15V

Linjär kodarupplösning: 40 eller 80 mikron (beroende på modell)

Gap: Open Collector (15V)

Start/Avancera '1': Puls 12V till 15V (pulslängden bör vara kortare än den tid det tar att flytta fram en etikett)

Upptagen: Utgång: 15V när motorn är igång. 0V när den stoppas.

LABELMATE'DE GÜVENLİK BİZİM BİR NUMARALI ÖNCELİĞİMİZDİR. AŞAĞIDAKİ BİLGİLER, ETİKET ARKADAŞI EKİPMANI KULLANIRKEN GÜVENLİK İÇİN YÖNERGELER SAĞLAR.

Herhangi bir makine parçası, yanlış çalıştırıldığında veya kötü bakım yapıldığında personel için tehlikeli hale gelebilir.

Labelmate ekipmanını çalıştıran ve bakımını yapan tüm çalışanlar, çalıştırılmasına aşina olmalı ve güvenlik konusunda kapsamlı bir şekilde eğitilmeli ve talimat verilmelidir. Çoğu kaza, güvenlik bilinci ile önlenemez. Labelmate ekipmanının tasarımında, ANSI ve gerektiğinde geçerli olan diğerleri tarafından belirlenen standartlara göre güvenliği sağlamak için her türlü çaba gösterilmiştir. Potansiyel tehlike alanları mekanik ve / veya elektriksel olarak korunur. Güvenlik etiketleri ve talimat etiketleri operatör tarafından görülebilir ve herhangi bir potansiyel tehlikenin yakınında bulunur.

EĞİTİM VE TALİMAT

Ekipmanı çalıştırması veya bakımını yapması beklenen tüm personelin eğitim ve talimat oturumlarına katılmasını ve eğitilmiş operatörler olmasını sağlamak müşterinin sorumluluğundadır. Bu ekipmanı çalıştıran, inceleyen, bakımını yapan veya temizleyen tüm personel, çalıştırma ve makine güvenliği konusunda uygun şekilde eğitilmelidir. Bu ekipmanı çalıştırmadan ÖNCE kılavuzdaki çalıştırma talimatlarını okuyun.

GENEL GÜVENLİK

Makine kullanımda değilken tüm güç kaynaklarının kapatıldığından emin olun. Buna elektrik gücü dahildir. Her bir ekipman parçasına yönelik özel çalıştırma talimatları için kılavuzu okuyun. Labelmate ürün kılavuzu ürün paketinde dahildir ve www.labelmate.com web sitesinde bulunabilir. Ekipmanın nasıl çalıştığını öğrenin ve çalışma süreçlerini anlayın. Ekipmanı nasıl kapatacağınızı bilin. Ekipman güvenlik etiketlerini anlayın. Yapılacak iş için uygun kişisel koruyucu ekipman giyin (EX: göz koruması, eldivenler, güvenlik ayakkabıları vb.). Giydiğiniz hiçbir şeyin makineye takılmadığından emin olun. Tüm ekipman üzerinde veya çevresinde çalışırken bol giysiler, mücevherler, dizginlenmemiş uzun saçlar veya hareketli parçalara takılabilecek herhangi bir gevşek bağ, kemer, eşarp veya eşya takmaktan kaçının.

Tüm uçları hareketli parçalardan uzak tutun. Dolaşma ölümü veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Yeni ekipman için, makinede belirtilen voltajla tesis voltajını kontrol edin. İçin elektriksel özellikler makineniz, makine seri numarası etiketi üzerine basılmıştır. Uygun şekilde topraklanmış bir elektrik prizi gereklidir voltaj

gereksinimlerinden bağımsız olarak güvenli çalışma için. Ekipmanı yalnızca tasarlandığı amaç için kullanın. Çalışma alanında, bir kişinin takılıp düşmesine veya çalışan bir makineye doğru düşmesine neden olabilecek engellerden uzak tutun. Makine çalışırken parmaklarınızı, ellerinizi veya vücudunuzun herhangi bir bölümünü makineden ve hareketli parçalardan uzak tutun. İşletme.

Hareketli parçaları ve / veya elektrikli bileşenleri olan herhangi bir makine, ne kadar güvenlik özelliği içerdiğine bakılmaksızın potansiyel olarak tehlikeli olabilir. Ekipmanı çalıştırırken veya bakımını yaparken dikkatli olun ve net bir şekilde düşünün. Çevrenizdeki operasyonların ve personelin farkında olun. Makinede görüntülen gösterge ışıklarına ve / veya operatör arayüzü ekranlarına dikkat edin ve nasıl yanıt vereceğinizi öğrenin. Yorgunsanız, duygusal olarak sıkıntı yaşıyorsanız veya uyuşturucu ya da alkolün etkisi altındaysanız makine çalıştırmayın. İLK YARDIM GÜVENLİK İSTASYONU'nun nerede olduğunu bilin. Dönen ve hareketli parçalar tehlikelidir. Çalışma alanından uzak durun. Ameliyat alanına asla yabancı bir nesne koymayın. Ağır ekipman için uygun kaldırma ve taşıma araçları kullanın. Bazı ekipman türleri aşırı derecede ağır olabilir. Uygun bir kaldırma cihazı kullanılmalıdır.

Orijinal talimatların çevirisi

PM-300'ünüz hakkında

LABELMATE PM-300 yazıcı mekanizması, seçtiğiniz donanım ile tamamlanmaya hazırdır. Bazı örnekler, mürekkep püskürtmeli kafalar, lazer kodlayıcılar, barkod doğrulayıcılar veya RFID kodlayıcılarıdır.

AMBALAJIN GENEL İÇERİĞİ

Tüm parçaları nakliye konteynerinden çıkarın ve içeriği doğrulayın

- Kullanım Kılavuzu (bu belge)
- PM-300 Yazıcı Mekanizma Birimi
- Güç kablosu

Nakliye konteynirini ve ambalajı depolama ve nakliye için saklayın

GENEL

- 2 Yıl Sınırlı Garanti, Güç Kaynağında 1 Yıl

ÖZELLİKLERİ

- Maksimum 125 mm genişliğe sahip etiketlerin işlenmesi için tasarlanmıştır
- 1 Güçlü motor, PM birimleri Çift Yönlü DEĞİLDİR
- Maksimum rulo çapı : 300 mm
- Maksimum etiket rulosu ağırlığı: 6 KG
- Baskı hızı PM-300-LS: maksimum 150cm/sn
- Baskı hızı PM-300-HS: maks. 235 cm/sn
- Normal ofis odası sıcaklıklarında ve seçilen ink-jet-head'in performansına bağlı olarak, 76 mm sarma rulosu çapı ile belirtilen ve rulonun sonunda ulaşılan maksimum hız.
- Sarma makarası: Sarma torku ayarlanabilir ve sarma veya sarma seçmek mümkündür.
- Güç Kaynağı: 230VAC- 50-60Hz (istek üzerine 115V)
- 76mm'de çekirdek kullanımı için standart olarak gelir ve 40mm dahildir. Talep üzerine 38/44/70/100 mm olarak mevcuttur.
- Opsiyonel PC-2 Sayacı, önceden ayarlanmış sayıda etiketten sonra makineyi durdurmaya izin veren önceden ayarlanmış bir etiket sayacıdır.
- Opsiyonel Kodlayıcı: Devir başına 4096 darbe = 0,041 mm'lik doğrusal çözünürlük

KURMAK

- Güç kaynağı çıkış kablosunu PM-300'ün arka panelindeki güç jakına takın. Güç kaynağını uygun bir AC güç Şebeke Çıkışına takın. PM-300'ün arkasındaki güç anahtarını AÇIK konuma getirin.
- İsteğe bağlı Sayaç (varsa), önceden ayarlanmış bir sayım Sayacı olarak önceden programlanmıştır. Ön ayar fonksiyonunu kullanmak için, Sayaç üzerindeki basmalı düğmelerle istenen sayıda etiket girin. Ön ayar kullanmıyorsanız değeri sıfıra ayarlayın.

• Önceden ayarlanmış etiket sayısına ulaşıldığında, PM-300 duracaktır. Sayacın RESET düğmesine basılması, PM-300'ün yeniden başlatılabilmesi için sayımı sıfırlayacaktır. Ünitenin sol tarafında çift bir sıfırlama anahtarı bulunur.

ÖN KONTROL PANELİ

- GÜÇ (YEŞİL): Üniteye güç verildiğini gösterir. AÇMA/KAPAMA Güç Anahtarı Ünitenin arkasındadır.
- HATA/DUR (KIRMIZI): Ünitenin STOP modunda olduğunu veya şu üç Hata Durumundan birinin oluştuğunu gösterir: 1. Üniteye kağıt bitti 2. Sayım Ön Ayar Değerine ulaştı 3. Var bir Baskı Kafası Hatası durumudur. Örneğin, Artık mürekkep yok. (Koşul, yalnızca Yazdırma Kafası bu sinyali sağlıyorsa geçerlidir)
- MÜREKKEP AZ (KIRMIZI): Baskı Kafasının bir Mürekkep Az Sinyali gönderdiğini gösterir
- BOŞLUK (SARI): Ünite çalışırken yanıp sönerek ardışık etiketler arasındaki boşluğun doğru algılandığını gösterir.
- BAŞLAT DÜĞMESİ (BEYAZ): Hata Durumu yoksa yazdırmayı başlatın.
- DUR DÜĞMESİ (KIRMIZI): Bu düğmenin basılı tutulması, fotoselin önünden bir sonraki boşluk geçtiğinde makineyi durduracaktır.
- HIZ KONTROLÜ: Hızı sıfırdan maksimuma değiştirir.

SOL YAN KONTROL PANELİ

TEST: Yeşil LED, GAP

SIFIRLAMA (Yalnızca isteğe bağlı sayaç takılıysa): Geçiş anahtarı, sayaç üzerindeki sıfırlama düğmesiyle aynı işleve sahip bir anlık kapatma anahtarıdır.

ADJUST: Fotosel için potansiyometre (aşağıya bakınız)

ÖNEMLİ: FOTOSEL KALİBRASYONU

Etiket dedektörü fotoseli fabrikada ayarlanmıştır ve çok çeşitli etiketler için herhangi bir ayar gerektirmez. Ancak bazı özel etiketler (çok şeffaf veya nispeten opak arka kağıt) fotoselin ayarlanmasını gerektirebilir. Makineye bir rulo etiket yükleyin ve arka kağıdı fotoselin önüne yerleştirin. Kalibrasyon yaparken etiketlerin gergin olduğundan emin olun. Yeşil LED yanmalıdır. Değilse, LED "yeşil" yanana kadar potansiyometreyi çevirin. Şimdi fotoselin önüne bir etiket koyun, LED sönmelidir.

YALNIZCA U MODELLERİ: ULTRASONİK SENSÖRÜN KALİBRASYONU

- kağıdı tedarik rulosu ve sarma rulosu arasında gerdiren
- sensörü tutan braketini mümkün olduğu kadar yuvarlanma kılavuz millerine doğru itin
- PM-300'ün arka panelindeki düğme ile ultrasonik sensörü seçin
- bazı etiketleri çıkarın ve arka kağıdı yalnızca ultrasonik sensörün boşluğuna yerleştirin
- "+" ve "-" tuşlarına aynı anda 1 saniye basın, kırmızı led yanıp sönecektir

-
- sensörün etiketi ve desteği algılaması için kağıdı 4 ila 5 kez yavaşça ileri geri hareket ettirin (kendi kendine öğretme)
 - arkadaki hareketli ağı sonlandırın ve "1" kez basın, tüm LED'ler kapanacaktır
 - üniteyi düşük hızda çalıştırın, algılanan her etiket için sarı led yanıp sönmelidir.

YALNIZCA ŞEFFAF DESTEK ÜZERİNDEKİ ŞEFFAF ETİKETLER İÇİN:

- ikinci küçük siyah boşluk sensörünü soldan sağa doğru maskeleyin. Bu, kağıt sonu işlevini devre dışı bırakır ancak bu tür etiket malzemelerinin kullanılması zorunludur.

CİHAZIN ARKASINDAKİ KONTROLLER

Arka panelde 230V giriş güç konnektörü ve "On-Off anahtarı" yanında yön anahtarını bulacaksınız: "İçeri" veya "Dışarı" etiketleriyle geri sarma yönünü kontrol etmek için. ÜNİTE ÇALIŞIRKEN YÖNÜNÜ DEĞİŞTİRMEYİN. BU MAKİNEYE KALICI OLARAK HASAR VEREBİLİR.

BAŞ KONNEKTÖRLERİ

Sinyaller: ENC A ve ENC B: Kare dalga 0 – 15V
Doğrusal kodlayıcı çözünürlüğü: 40 veya 80 mikron (mod-ele bağlı olarak)
Boşluk: Açık Kollektör (15V)
Başlat/İlerlet '1': Darbe 12V - 15V (Darbe uzunluğu, bir etiket ilerletmek için gereken süreden daha kısa olmalıdır)
Meşgul: Çıkış: Motor çalışırken 15V. Durduğunda 0V.



+32 2 375 69 60

brussels@labelmate.com

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

www.labelmate.com